
40¢
良友
十月號
第一一〇期
THE YOUNG COMPANION
OCT·1935·No.110

# 本期目次


晚妝（高女士・光藝攝）……封面
第六屆全國運動大會開幕……三
田徑（各項田徑賽及冠軍寫眞）……四・五
球戰（各項球類比賽寫眞）……六・七
游泳女子全部破遠東……八・九
各項表演……十
國事寫眞……十一・十二
國聯仗義制裁意國……十三
戰鼓響了（意阿大戰爆發）……十四・十五
名人生活回憶錄其十……十六・十七
甲・運動場上十二年・劉長春
乙・我的體育生活・李森
人物誌……十八・十九
現代美術……十八・十九
毒囚的解放（滬北戒煙院參觀）……廿・廿一
西戎景物・莊學本……廿二・廿三
請客（創作小說・張天翼作・李旭丹插圖）……廿四・廿五
藝術之秋（秋之畫家生活）……廿六・廿七
秋之郊野……廿八・廿九
威尼司之秋（三色版）……廿九
弄堂（上海地方生活素描之二・穆木天）……卅・卅一
幾種習慣的來源（常識畫庫）……卅二・卅三
幸而我未中頭獎（隨筆・馬國亮）……卅四・卅五
攝影美……卅六・卅七
浪漫的悲劇（毒蛇生卒紀）……卅九
東方瑞士（良友讀者旅行列車・莊學本攝）……四十・四一
西漢石刻（二千年前的古代美術・圖甘園）……四二・四三
十字軍英雄記……四四・四五
懲教兼施（廣州懲教場一瞥）……四六・四七
郵票國……四八
乾酪城……四九
軍用鴿（北平軍分會軍用鴿的訓練・魏守忠攝）……五十・五一
暹羅雜記（良友讀者海外觀光團）……五二・五三
五代詞人筆下之現代生活（漫畫・周汗明作）……五四・五五



普及本特價發售

新聞紙印紙面精裝普及本

**中國新文學大系**




**全書十部祇售大洋七元**

每部七元

祇佔原價三分之一

合購十本特價 每部七元
合購六本以上 每本八角
合購三本以上 每本九角
單本另售 每本一元

精裝本十本原價洋二十元

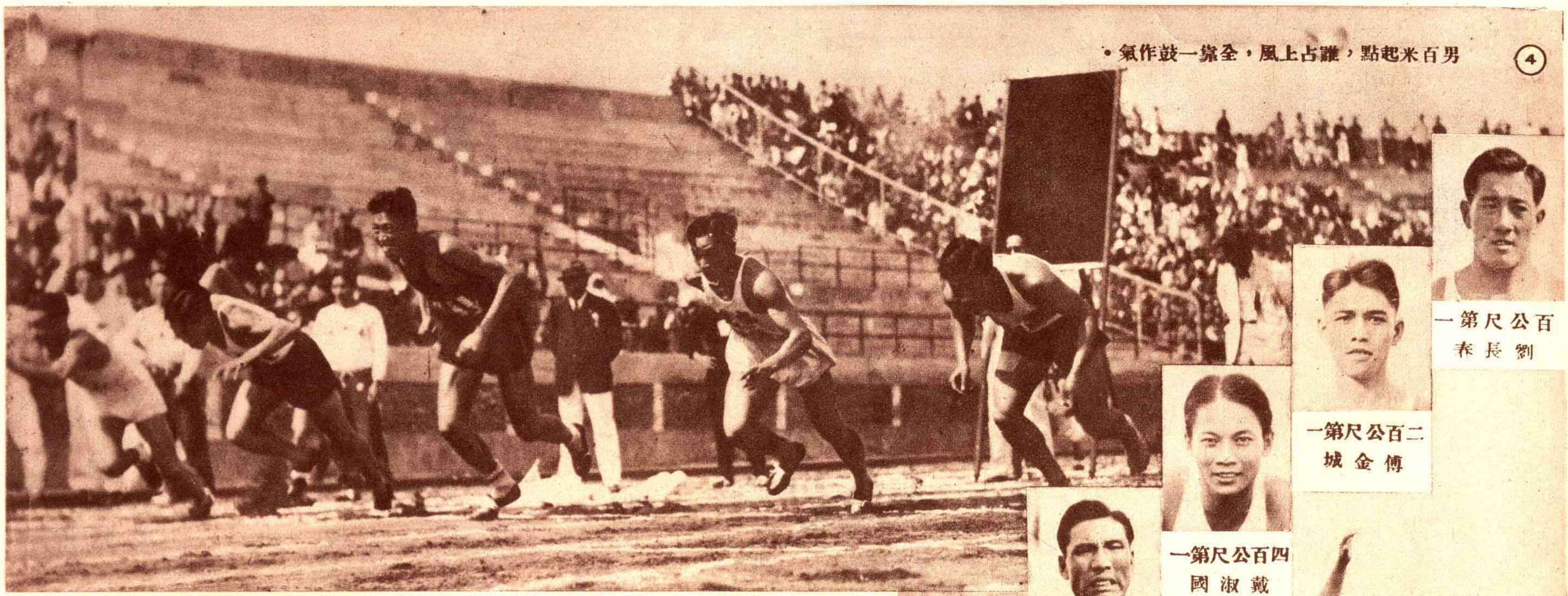
上海良友圖書公司發行



第六屆全國運動大會開幕

OPENING OF THE 6TH NATIONAL MEET

大會旗下之符保盧



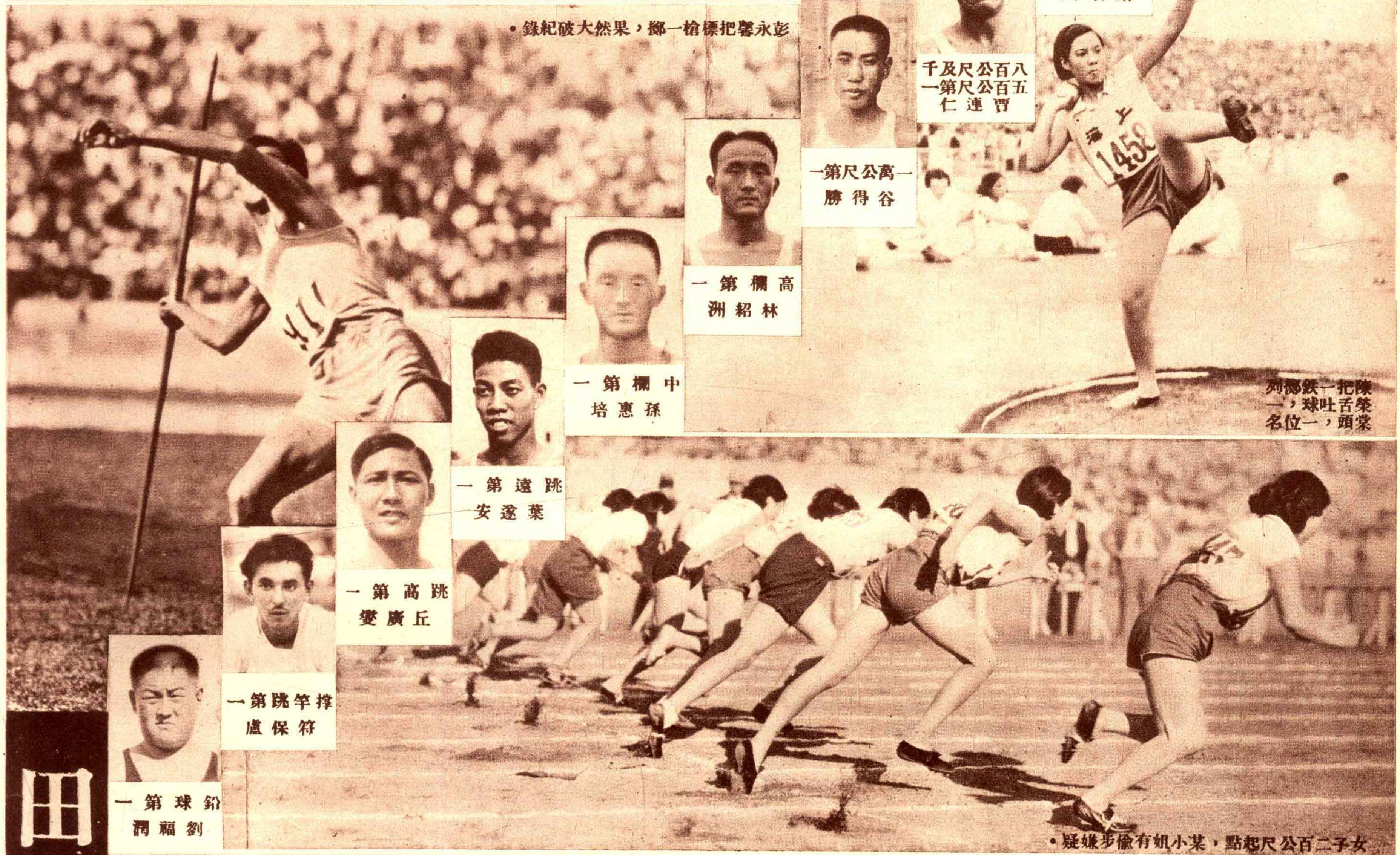
男百米起點，誰占上風，全靠一鼓作氣。

百公尺第一 劉長春

二百公尺第一 傅金城

四百公尺第一 戴淑國

八百公尺及千五百公尺第一 賈連仁



彭永馨把標槍一擲，果然大破紀錄。

一萬公尺第一 谷得勝

高欄第一 林紹洲

中欄第一 孫惠培

跳遠第一 葉逢安

跳高第一 丘廣燮

撐竿跳第一 符保盧

鉛球第一 劉福潤

陳榮棠把舌頭一吐，鐵球一擲，位列一名

女子二百公尺起點，某小姐有偷步嫌疑。

# 田



百十米跳欄決賽中途，沙塵滾滾，儼如萬馬奔馳。



五十，一百
二百公尺第一
李森

低欄第一
錢行素

跳遠第一
鄭銀嬌

跳高第一
唐瑞容

鉛球鐵餅第一
陳榮棠

標槍第一
原恆瑞

壘球擲遠
潘瀛初

三級跳第一
張嘉夔

標槍第一
彭永馨

鐵餅第一
郭潔

五萬米第一
蔡正義

女子五十公尺；李森一馬當先，獨占鰲頭。



吳必顯跳高破全國，雖被取消資格，功績不可埋沒。



大塊頭劉潤穎擲鐵球，有不得錦標不休之勢。



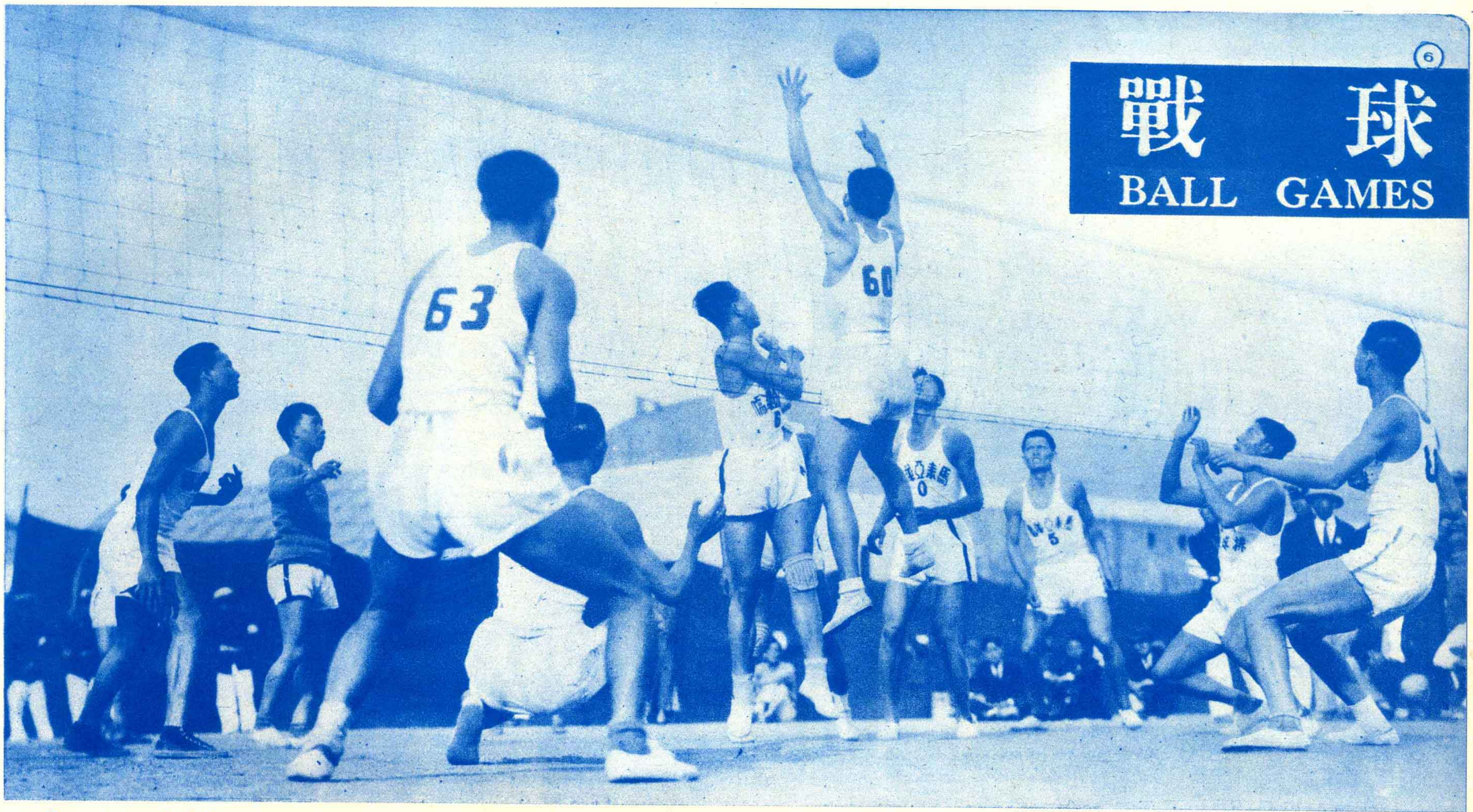
男子四百公尺接力，私相授受，急不暇待。

# 徑



女子低欄，大家踴躍爭先，都想早跳龍門，聲價十倍。

# 戰球 BALL GAMES



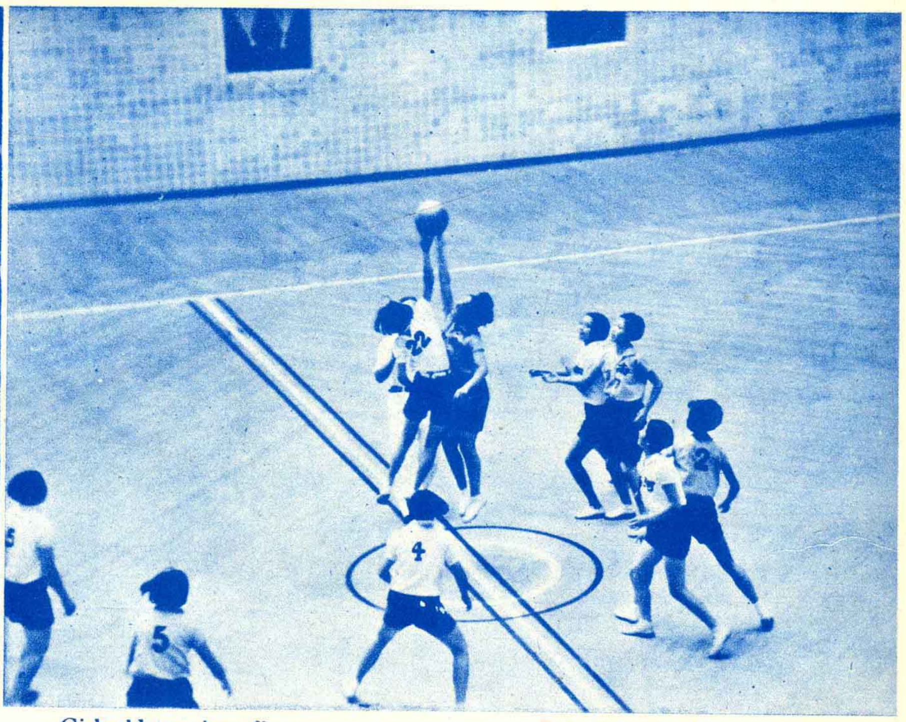
Kwangtung volleyball team defeating the Malaya team

排球兩軍相對，攻襲防守，空氣緊張，盡忠竭力，一場廝殺，各逞奇能・



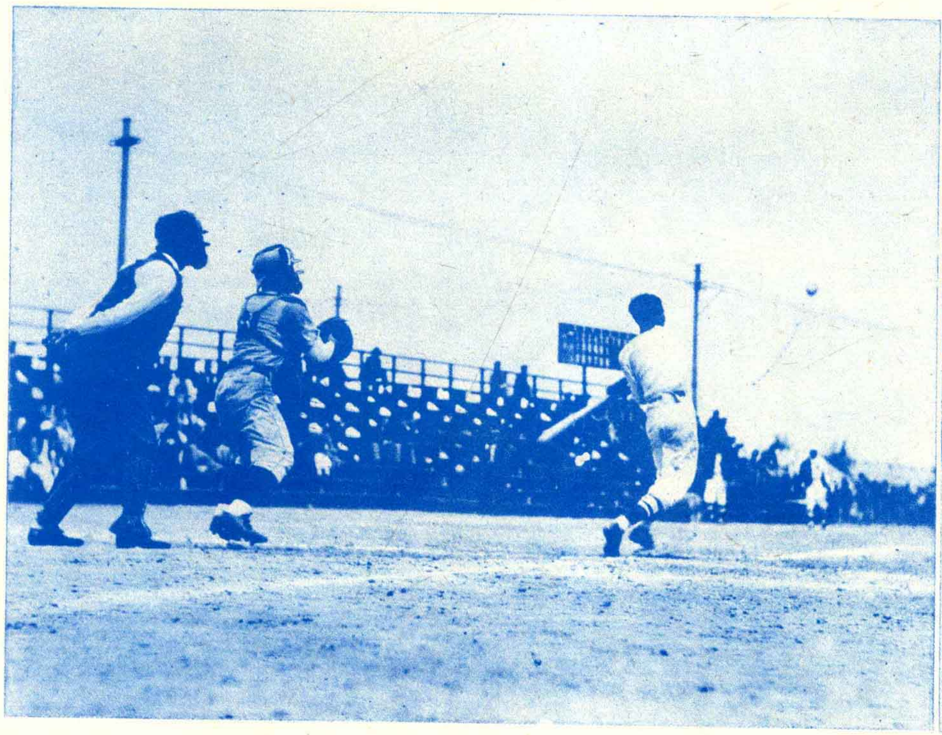
A view of the exciting basketball game

戰鼓響了！這邊有猛將如雲，那邊有謀臣如雨，請看今日之域中，竟是誰家之天下



Girl athletes show fine style in basketball

勁敵相逢，各不相讓。巾幗英雄，今非昔比・女籃球賽之一幕・



Men's baseball in action

男壘球競爭更烈，一擊而中，乘勢刼營，千鈞一髮，勝負在此一舉。



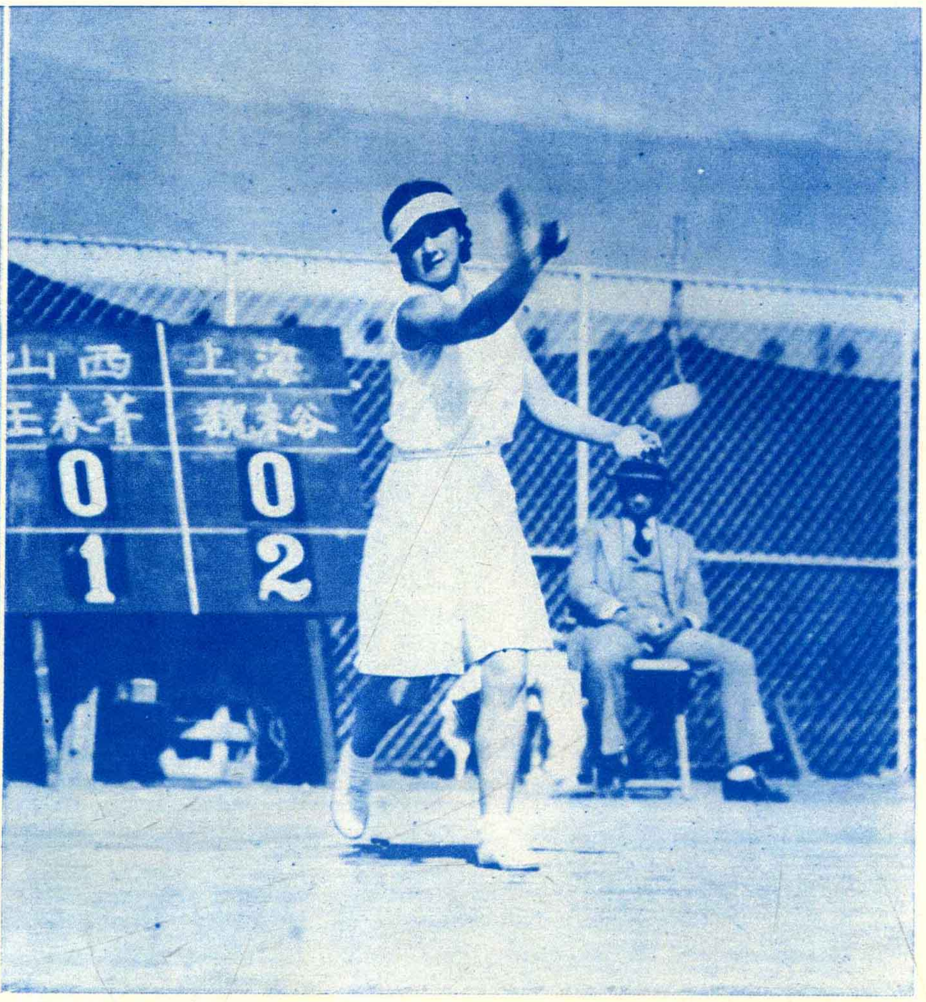
Girls' baseball. in action

壘球之戰，端在偸襲營壘，以此例彼，不雷行軍・



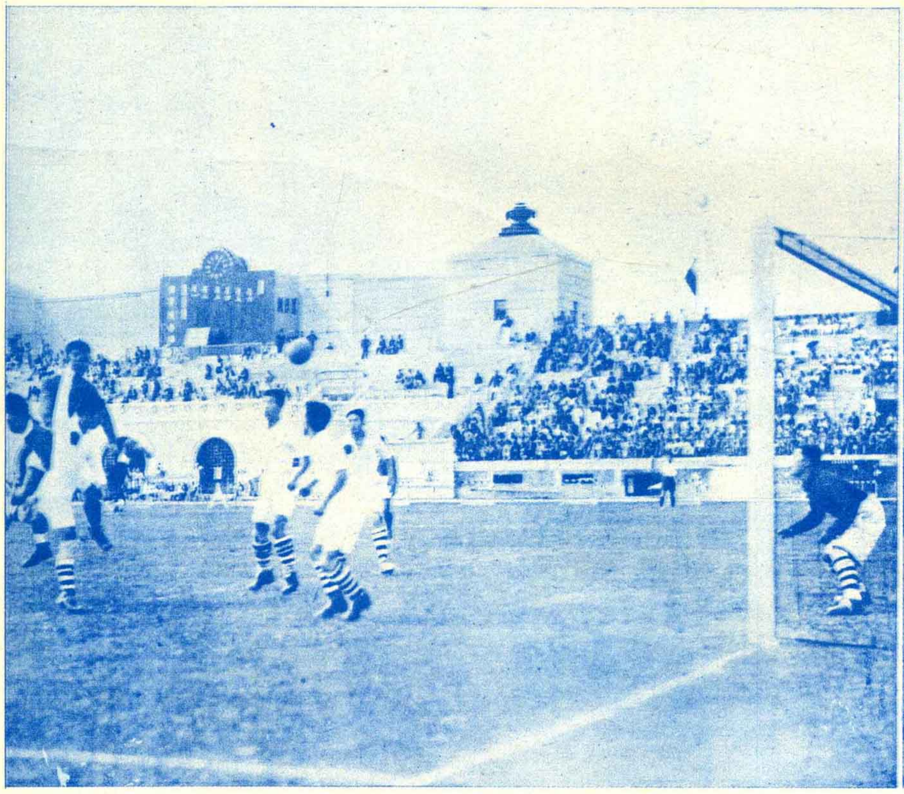
Kho Sin-kie (Java) defeats Gordon Lum (Shanghai) in men's singles

後起之秀許承基，網球單打勝了老將林寶華，可是在雙打當中，他和弟弟却戰不過林與邱飛海。




One of the Wang sisters, Wang Chun-tsing (Shansi) who is championship in ladies' singles

王家阿妹春菁，稱得了女網球單打冠軍，和阿姊春蔵合作，連雙打的頭彩也中了。



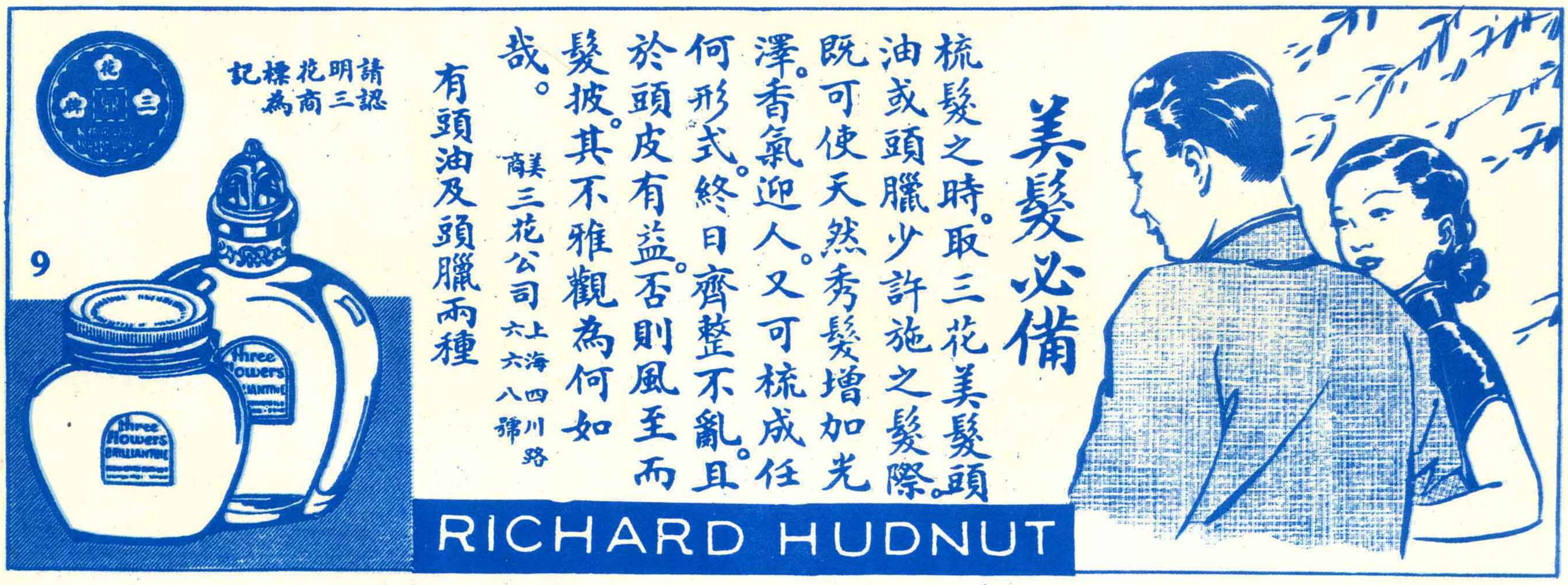
A preliminary match in football

足球之爭，儼如兩枝大軍混戰，一舉足，一投手，急煞了十餘萬球迷看客。

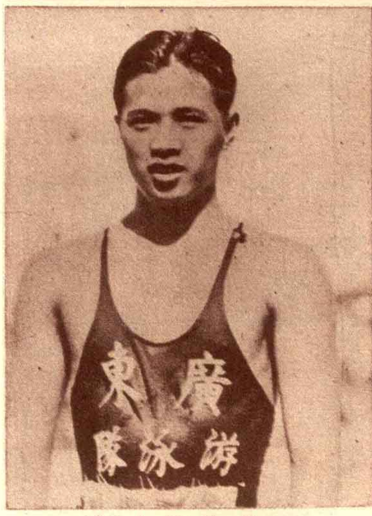


Girls playing volleyball

粵湘女排球之爭，堪稱棋逢敵手，將遇良才，粵雖是百戰之軍，湘却也後生可畏。



# 游泳女子全部破遠東



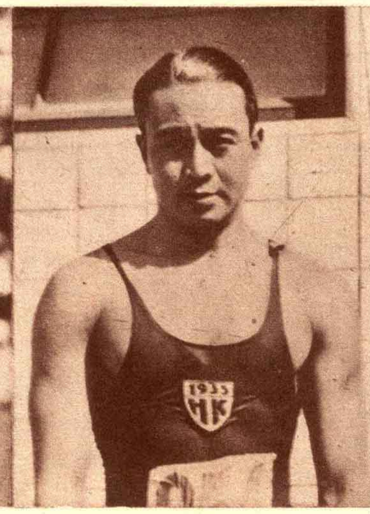

二百公尺俯泳第一之郭振恆。

Kwok Chan-heng (Kwangtung) winner in 200 meter breast stroke



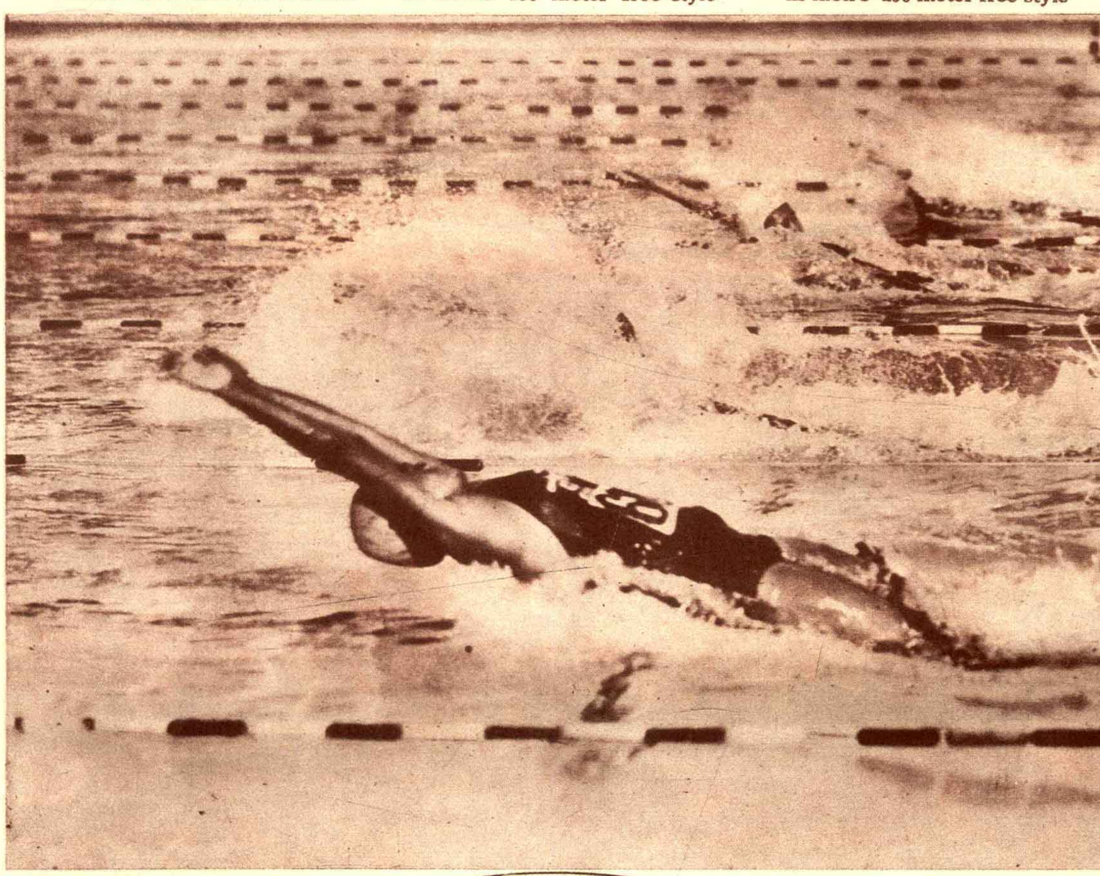

四百公尺自由式破全國紀錄之楊維莫

Yang Wei-ying (Malaya) first in men's 400 meter free style



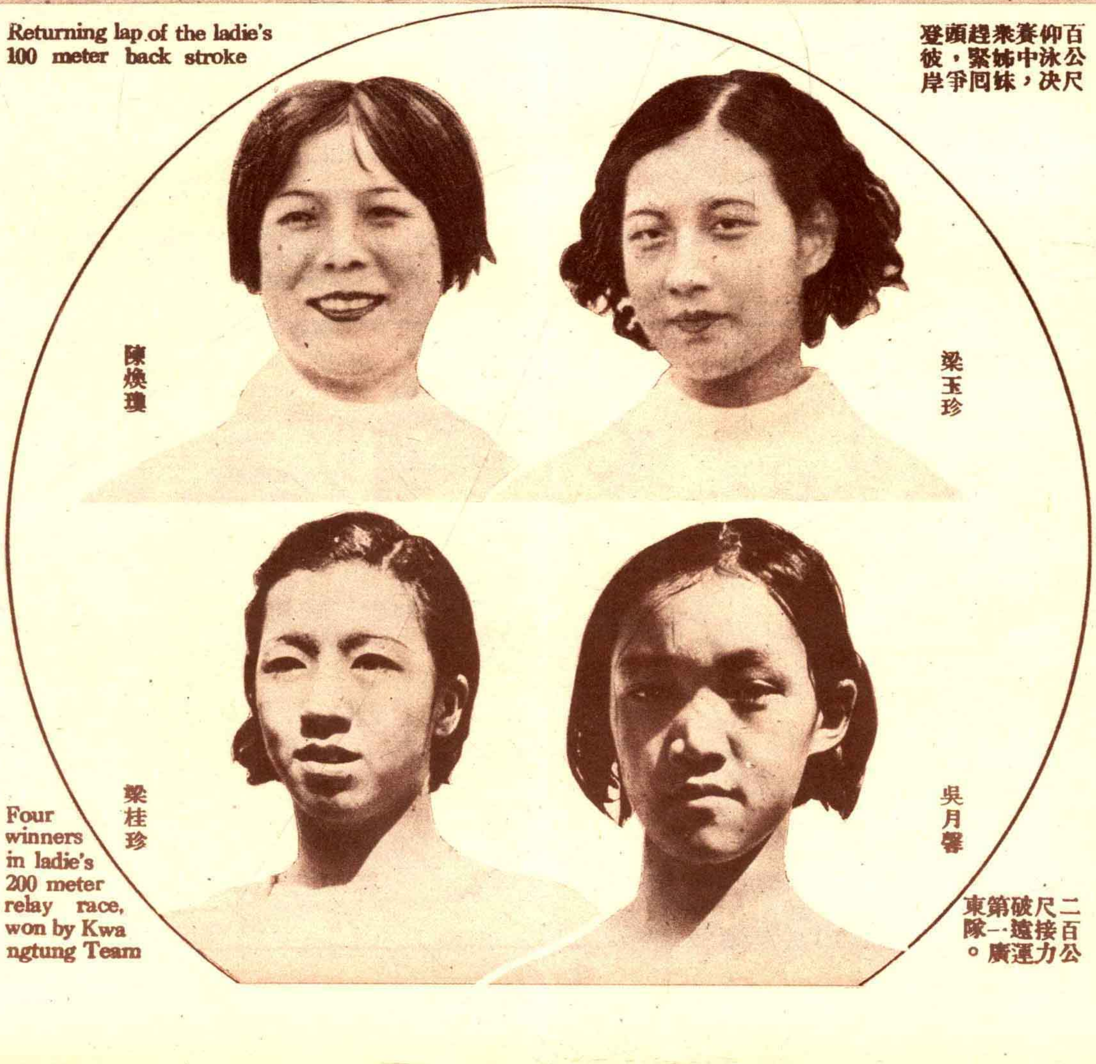

男子百公尺自由式破全國紀錄之陳振興。

Chen-Chan shing (Hongkong) winner in men's 100 meter free style



Returning lap of the ladie's 100 meter back stroke

百公尺仰泳決賽中，聚姊妹趕緊同頭·爭登彼岸



陳煥瓊

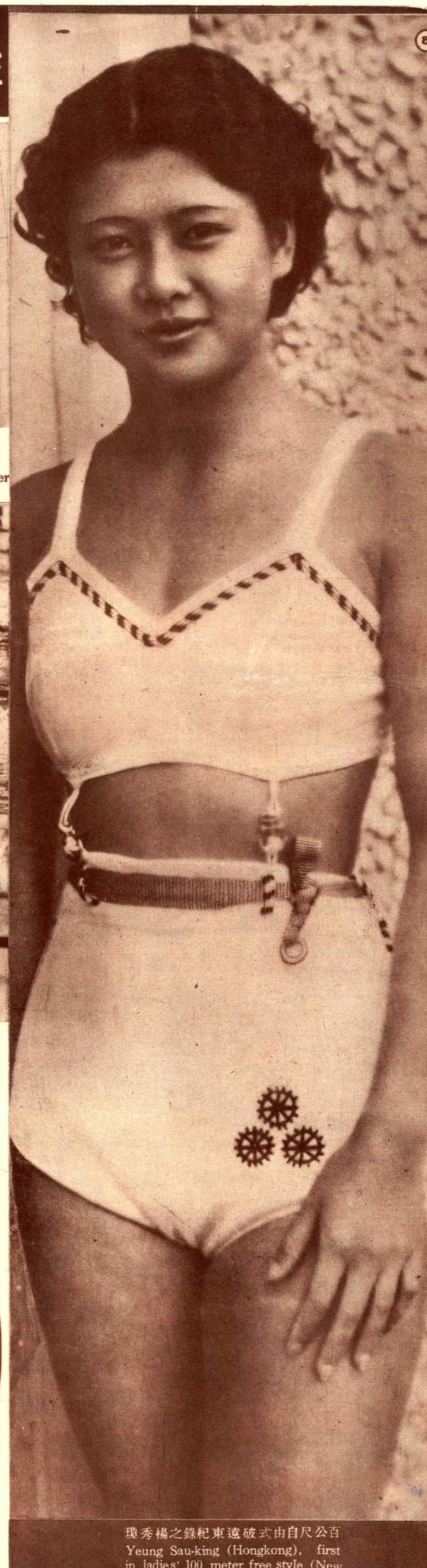
梁玉珍

梁桂珍

吳月馨

Four winners in ladie's 200 meter relay race, won by Kwangtung Team

二百公尺接力破遠運第一廣東隊。



百公尺自由式破遠東紀錄之楊秀瓊

Yeung Sau-king (Hongkong), first in ladies' 100 meter free style (New National and Far Eastern Record)

（實地攝影室攝）

# SWIMMING RECORDS BROKEN



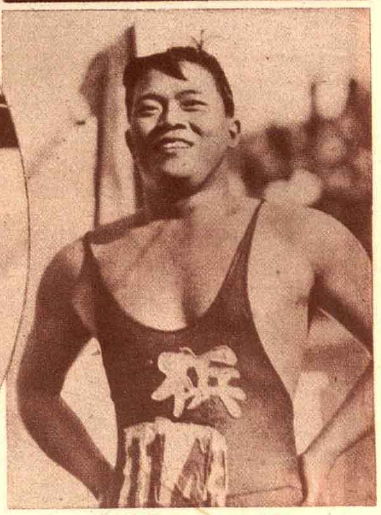

五十公尺自由式破遠東紀錄之劉桂珍

Liu Kwei-chng (Kwangtung) winner in Ladie's 50 meter free style



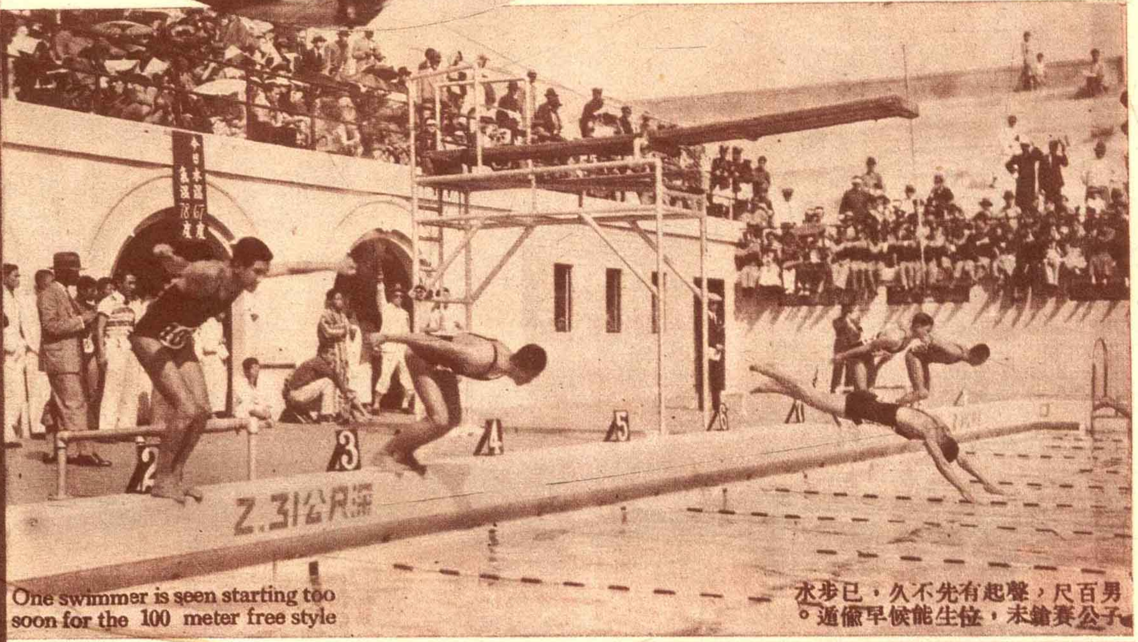
劉桂珍五十公尺賽後在池畔[illegible]播音[illegible]話。

Liu Kwei-ching surprises the swimming spectators by defeating Yeung Sau-king in 50 meter free style



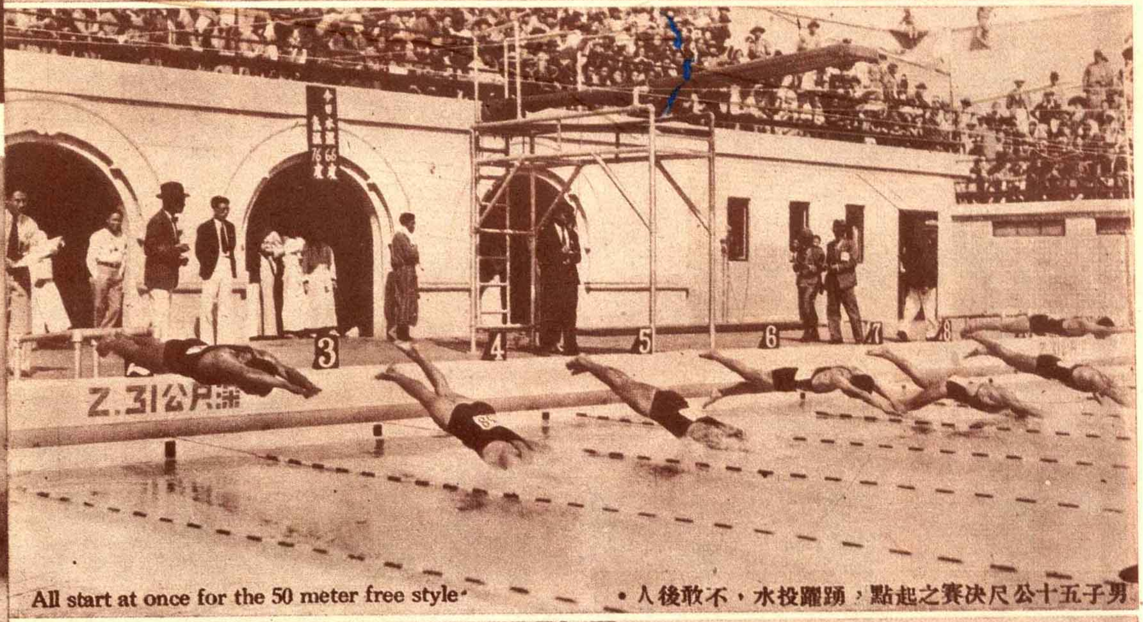
百公尺仰泳第一之林以俊

Ling Wei-ching (Malaya) first in 100 meter back stroke



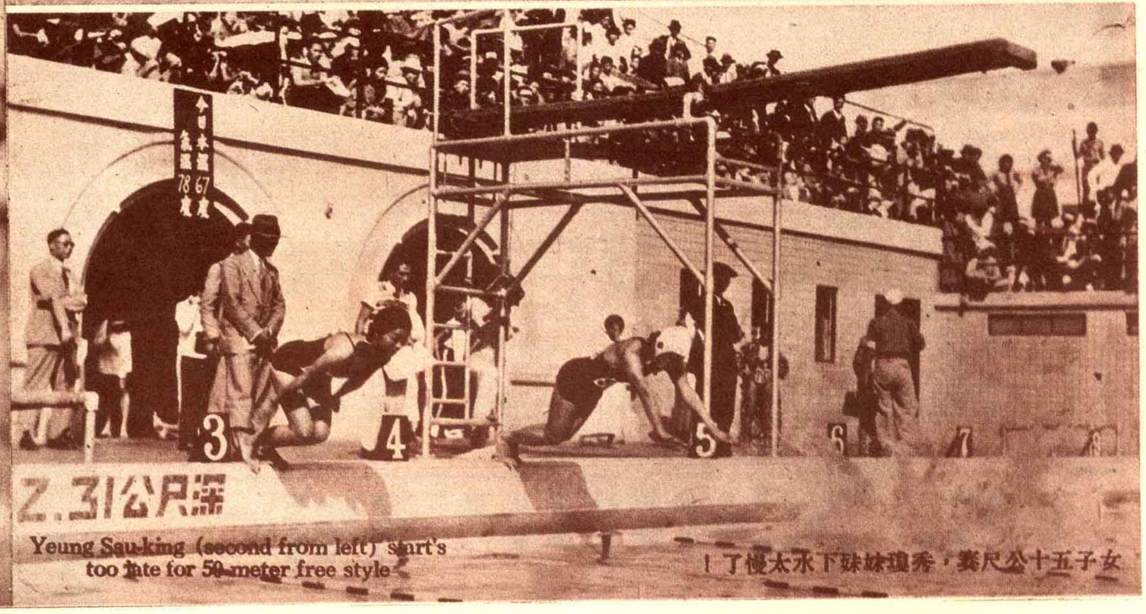
One swimmer is seen starting too soon for the 100 meter free style

男子百公尺賽，鎗聲未起，有位先生不能久候，早已僚步遁水。



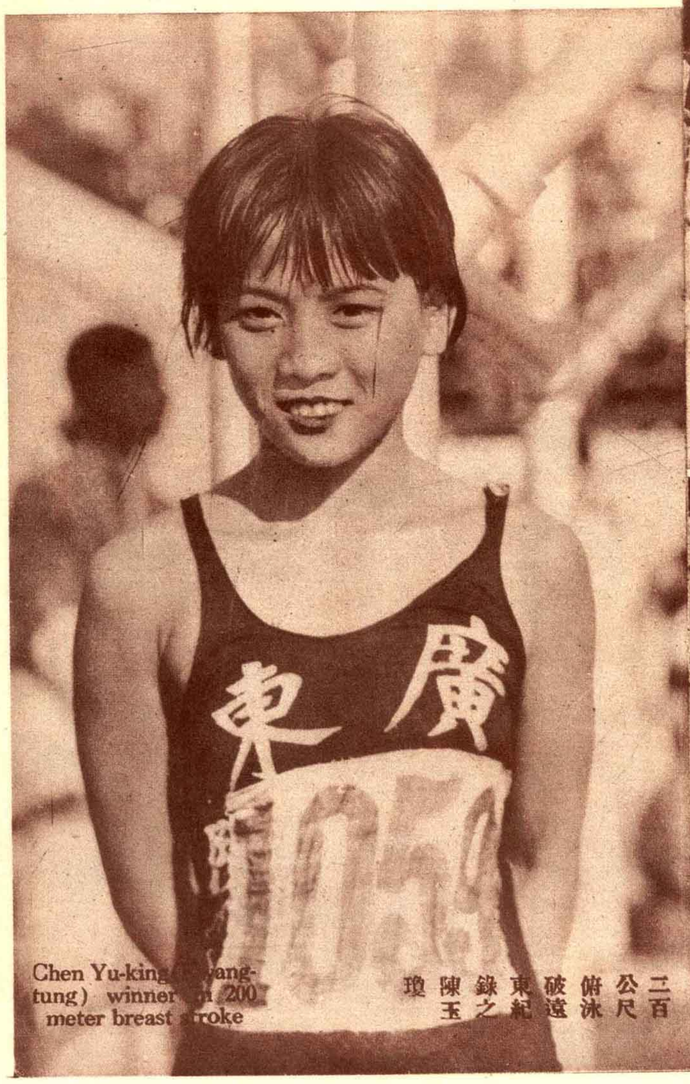
All start at once for the 50 meter free style

男子五十公尺決賽之起點，踴躍投水，不敢後人。



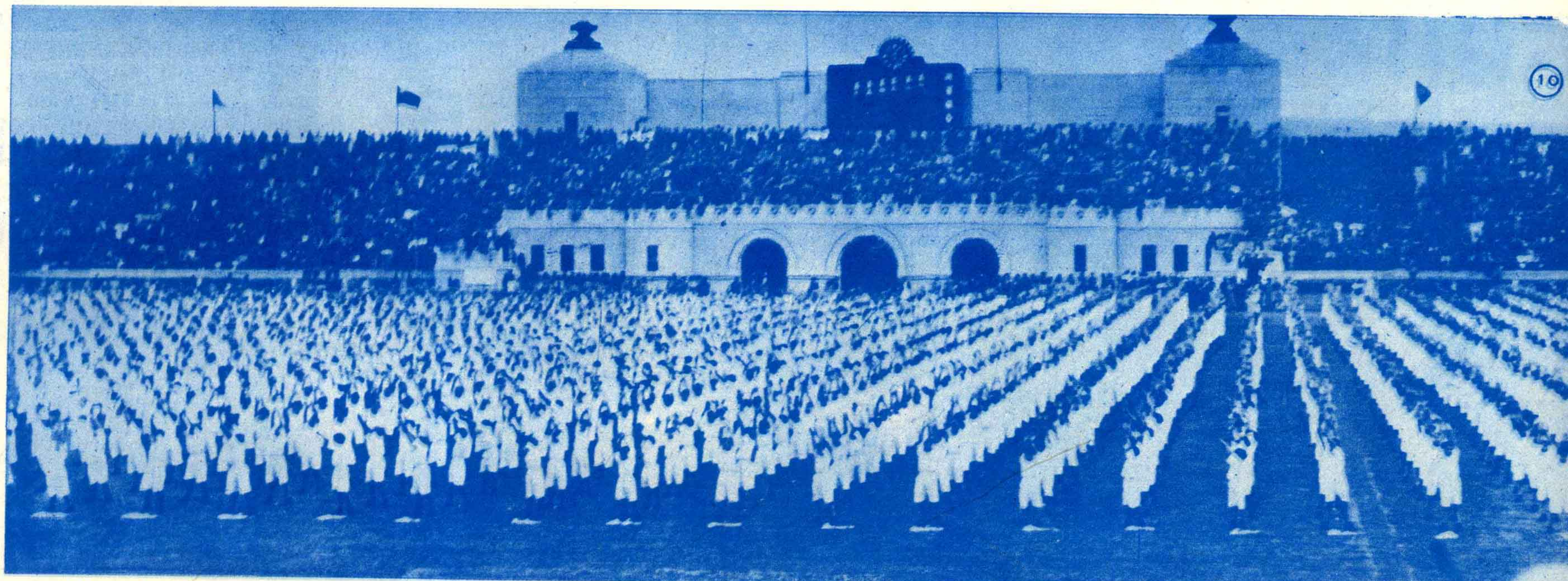
Chen Yu-king (Kwang-tung) winner in 200 meter breast stroke

二百公尺俯泳破遠東紀錄之陳玉瓊



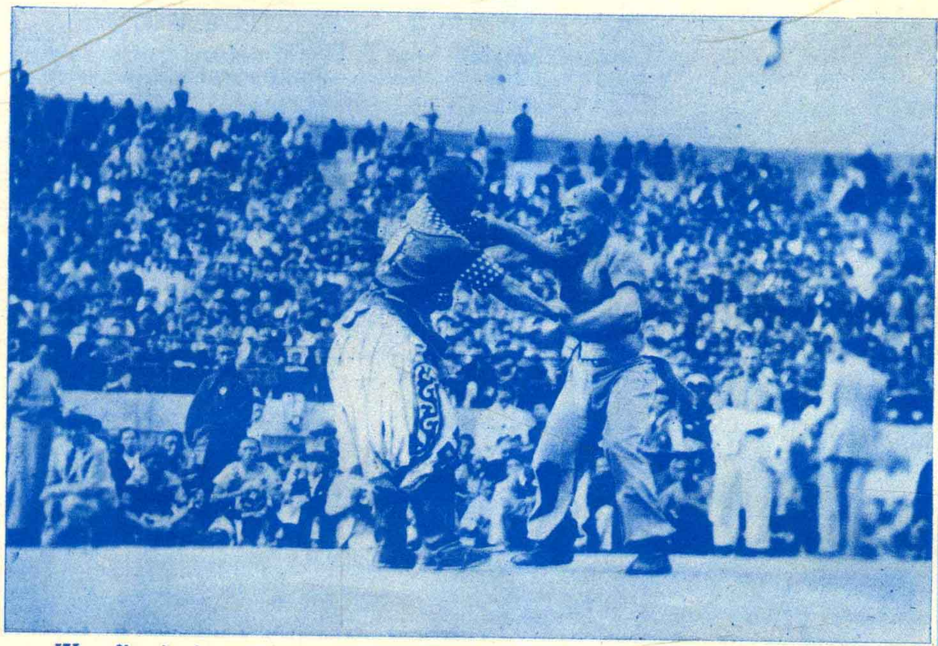
Yeung Sau-king (second from left) start's too late for 50 meter free style

女子五十公尺賽，秀瓊妹妹下水太慢了！



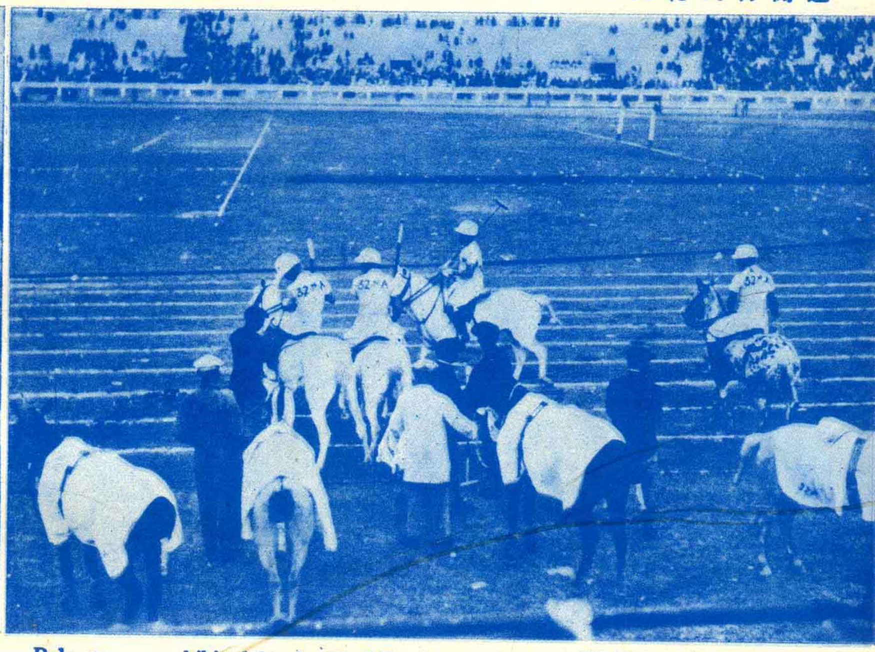
Three thousand pupils demonstrated Chinese boxing exercises on the opening day

全運會開幕日褚民誼秘書長領導之三千小學生表演太極操，動作整齊，可謂洋洋太觀。



Wrestling in the Mongolian style

蒙古人表演摔角，漢人之與賽者，無不大敗。



Polo games exhibited by the 32nd Regiment

第卅二軍之馬球表演，廣場上馳聘縱橫，博得掌聲不少



Wang Chua-ching, first in ladies' archery

女子射箭表演第一王家楨女士，盤弓發矢，有木蘭風。



Wonderful feats in bicycling as shown by Tang Mei-kuan

越南華僑譚美觀君表演脚踏車絕技，履險如夷，使人咋舌。

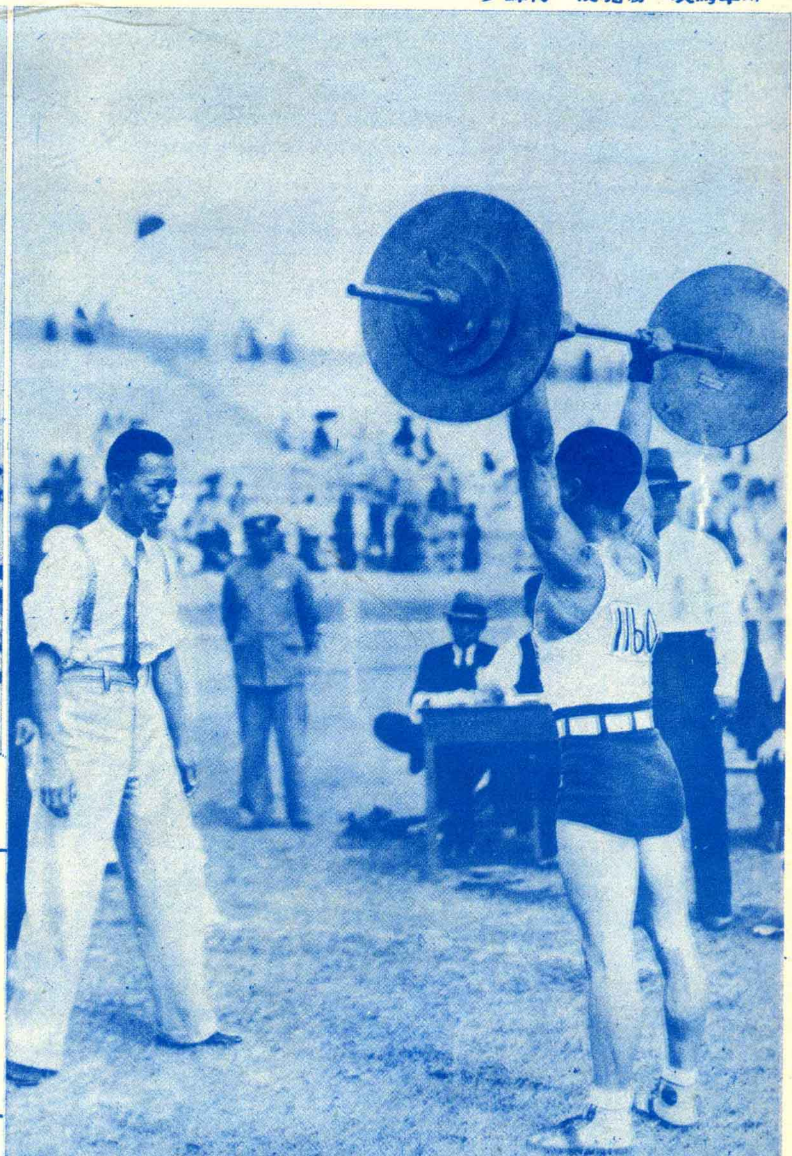
男子錦標一覽表

| 項目 | 得錦標者 |
|---|---|
| 田賽 | 上海 |
| 徑賽 | 上海 |
| 全能 | 遼寧 |
| 足球 | 香港 |
| 籃球 | 河北 |
| 網球 | 上海 |
| 排球 | 上海 |
| 棒球 | 上海 |
| 國術 | 河南 |
| 游泳 | 廣東 |

女子錦標一覽表

| 項目 | 得錦標者 |
|---|---|
| 田徑賽 | 上海 |
| 籃球 | 上海 |
| 網球 | 山西 |
| 排球 | 上海 |
| 壘球 | 山東 |
| 國術 | 湖南 |
| 游泳 | 廣東 |

欲知本居運動會詳細情形，請閱本公司出版之第六居全國運動會圖畫專刊，手披一卷，無異身臨會場，歷歷在目。定價一元，預約祇收七角。

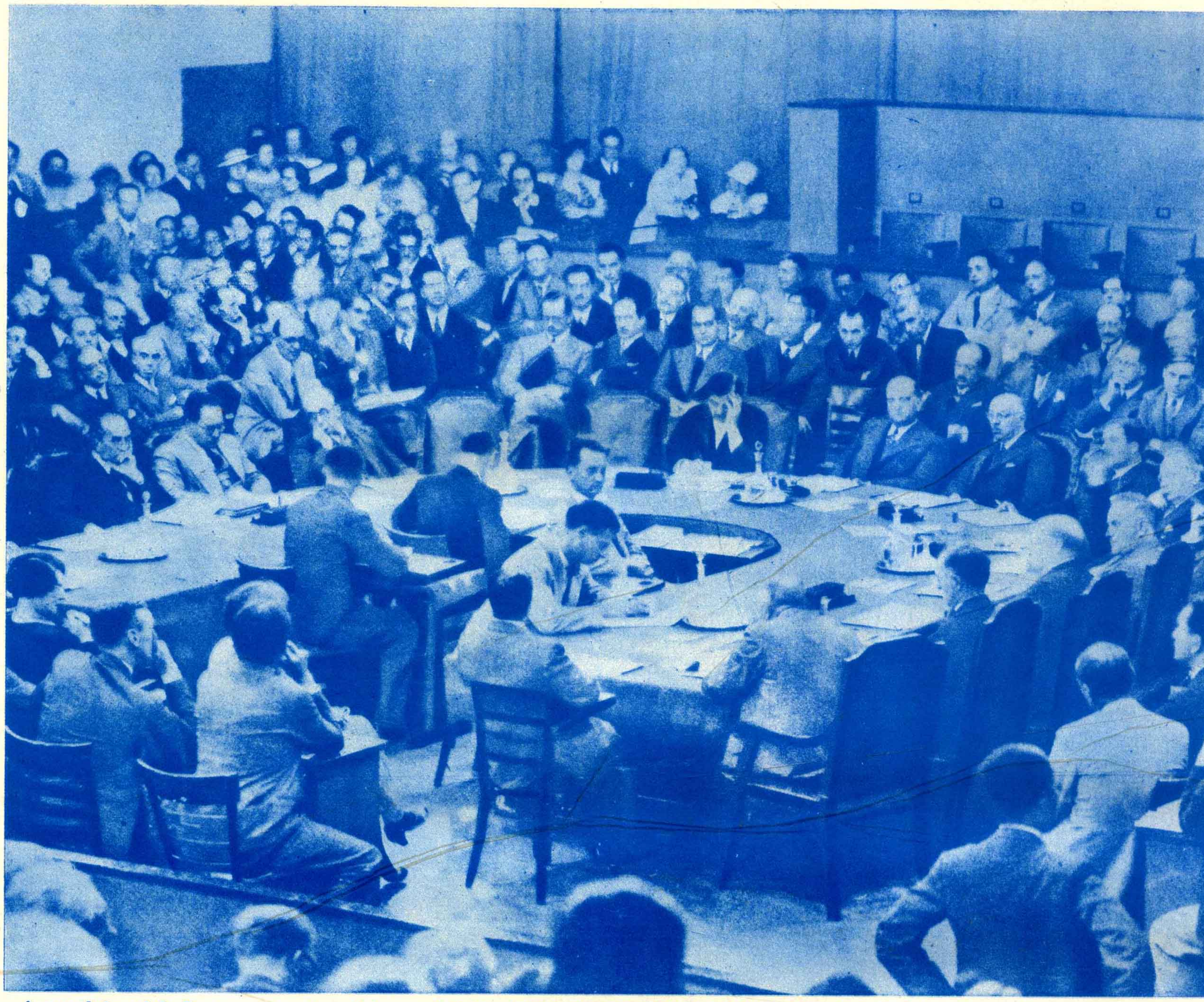


Mei Shu-chuan winning in weight lifting

身體輕量舉重表演第一之梅樹春君，有力拔秦山之雄風

# 國聯仗義制裁意國

## NATIONS SUPPORT THE COVENANT

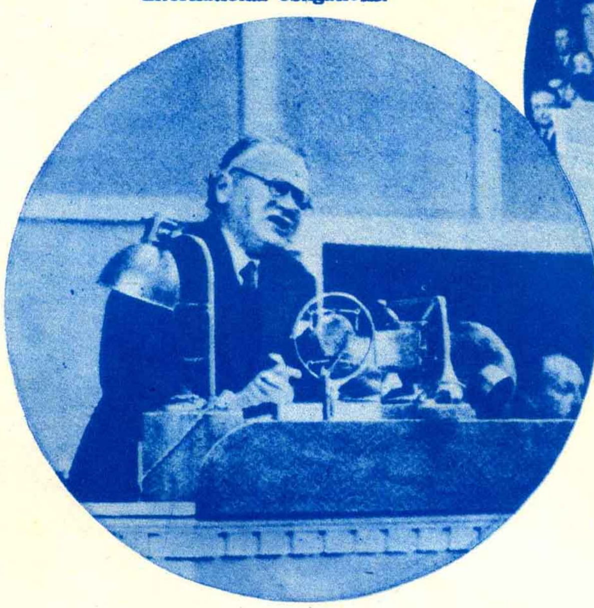


A general view of the Geneva session where all the main powers declare allegiance to the League. Picture shows Italy's delegate already stalked out while Ethiopia's representative was speaking.

意阿戰爭開始，國聯卽開緊急會議，一致主張援用第十六條盟約對侵略國之意大利施行制裁，是爲國聯有史以來仗義援護公理之第一聲。上圖卽爲臨時緊急會議中之緊張場面・居中支頤而坐者爲法代表賴伐爾，其旁之空位本爲意大利代表愛萊氏之座，蓋因愛萊氏於阿代表發言時卽著離會揚之故，其旁之另一空位則爲德國代表席，德已退出國聯，故成空席也。

俄代表李維諾夫在會席中發言，「願以至誠擁護國聯決議。」

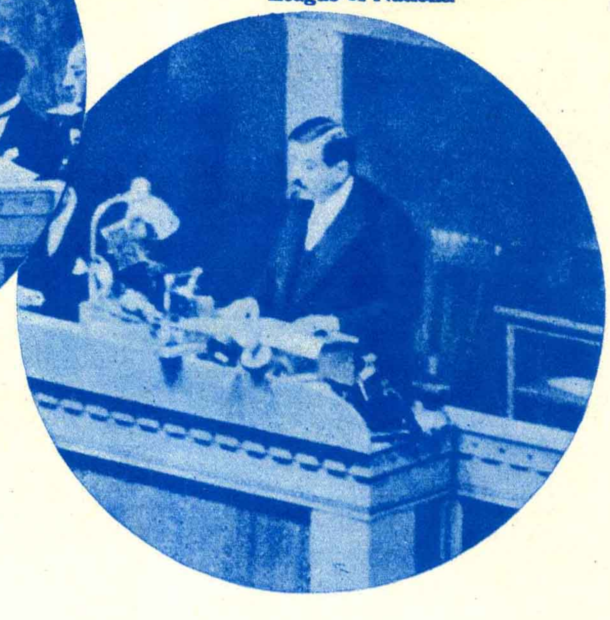
M. Litvinoff, the Russian representative, says his state will be loyal in discharge of international obligations.





法代表賴伐爾發言，「法國將以國聯之公意爲依歸。對於英國所提議援引有效之制裁方法極表贊成！」

M. Laval speaks for France decisively that his country's policy is based on League of Nations.

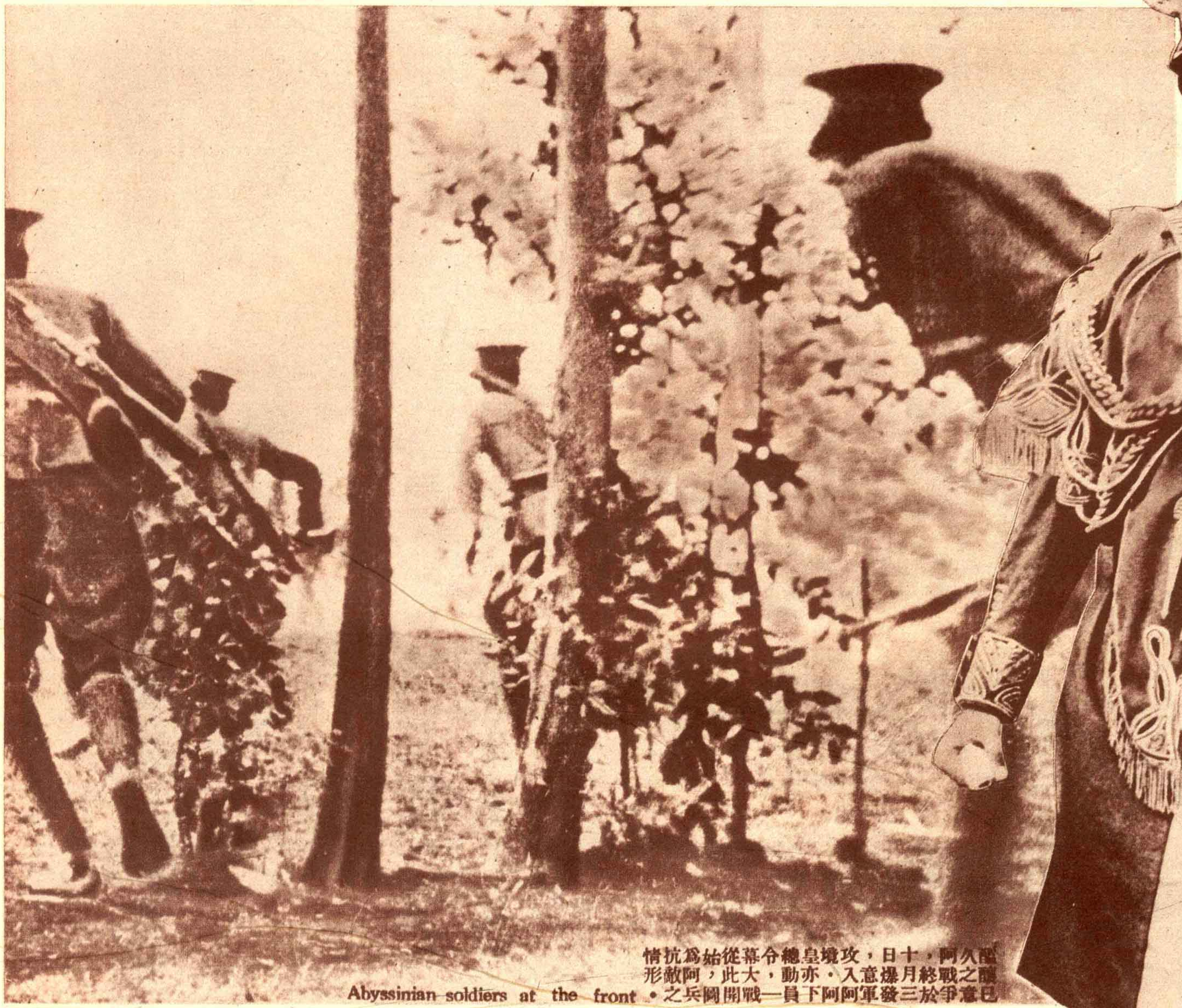


英代列霍爾爵士發言，「英國惟國聯之命是聽，反對一切以暴力破壞和平者」。

Sir Samuel Houre declares British attitude towards the Covenant is to stand by it.

# 戰鼓響了

## 意阿戰爭爆發寫眞



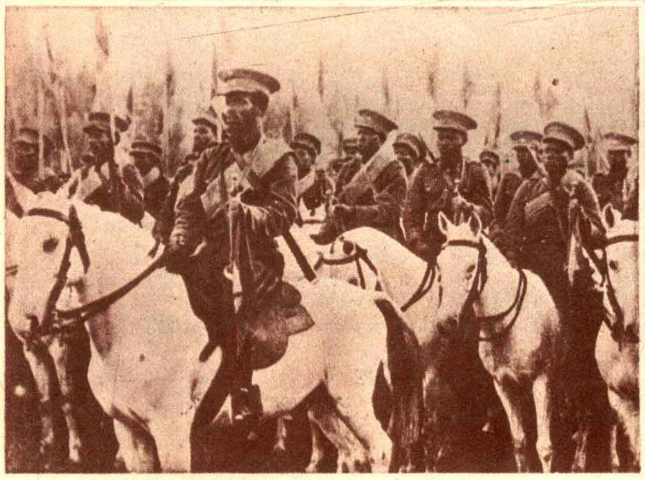
醞釀已久之意阿戰爭，終於十月三日爆發，意軍攻入阿境・阿皇亦下總動員令・一幕大戰從此開始，圖爲阿兵抗敵之情形・

Abyssinian soldiers at the front



「戰士乎，其效爾勇武先人之所爲，不分老少，協禦攻者，如有必要，爾王將爲阿比西尼亞與其獨立而流血彊場，不稍遲疑！爲自由而死，勝於作奴隸而生萬萬。」勇武不屈之阿王以其激昂之演詞勉勗部下・

Emperor Haile Selassie urges his countrymen to fight for liberty anfl peace



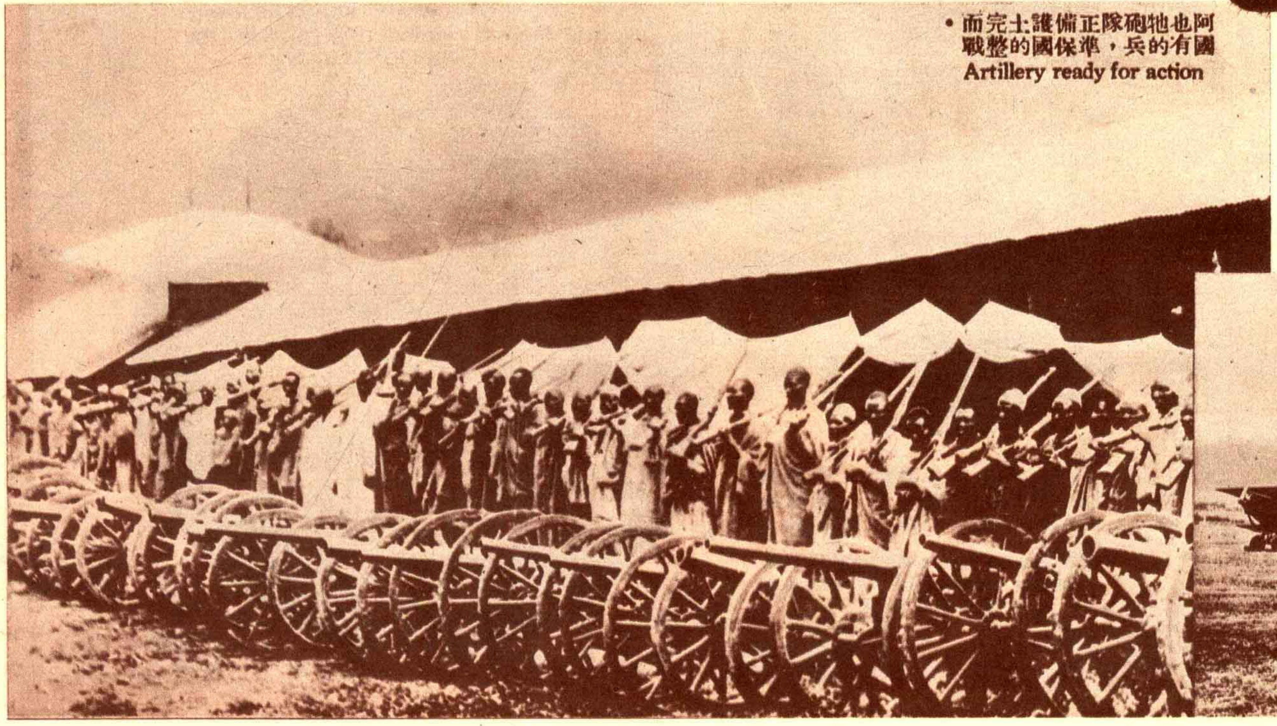
Calvary of the Ethiopian Empire

阿國之騎兵隊，紛紛出發・



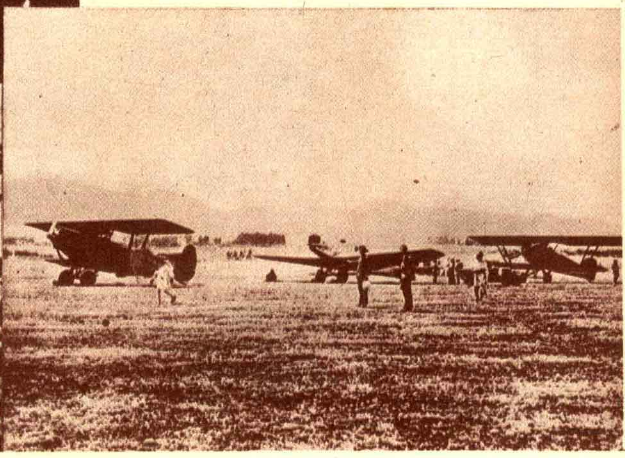
The machine-gunners

阿國的曲射砲隊，在彊場效命。



阿國也有牠的砲兵隊，正準備保護國士的完整而戰・

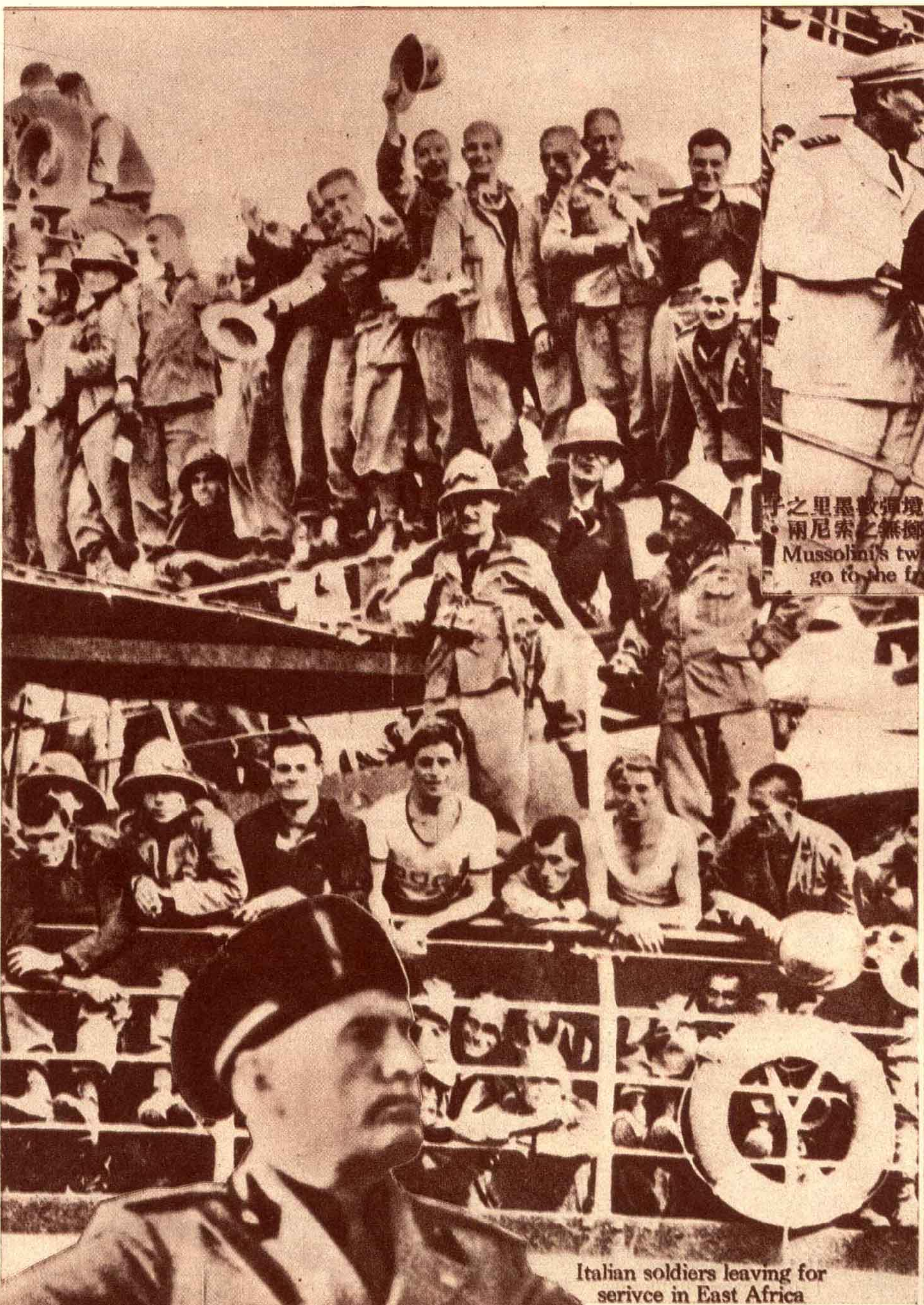
Artillery ready for action



The only flying machines used by the Abyssinians

阿國僅有之飛機。惟惜非戰鬥機耳・

# THUNDER OVER ETHIOPIAN BORDER



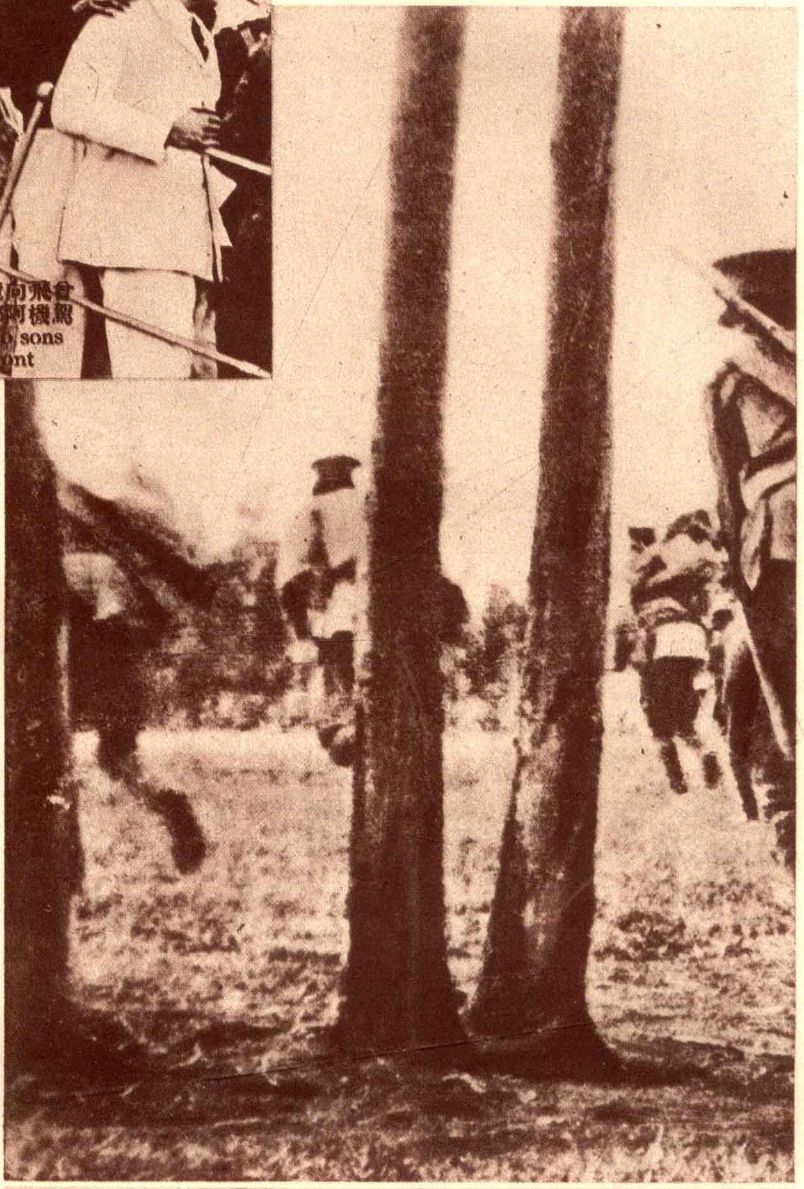
向東菲出發之軍隊，絡繹不絕。

Italian soldiers leaving for serivce in East Africa



會駕飛機向阿境擲彈無數之墨索里尼之兩子·

Mussolini's two sons go to the front

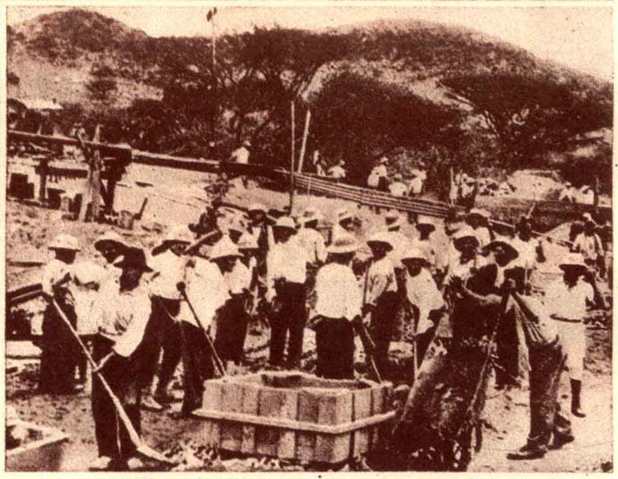




「意大利人民乎，汝等其大聲疾呼，使東菲大軍咸聆汝等之呼號，且使吾人之敵聞之而有所警惕！」特強凌弱之意相莫索里尼對其部下演說時之神態。

Signor Mussolini possesses magnetic power in swaying the Italian populace to his side





Constructing roads for military service

阿國地勢崎嶇，意軍每至一地，必須先闢路，上為開築情形，左為已築好之大道。意國軍行之苦，可見一斑。



意大利精銳之坦克車，向其侵略之阿國邁進。

Italian tank corps ready for action

東菲大戰中，請讀
良友圖書公司出版之
阿比西尼亞畫刊
全本六十四頁，銅圖
二百餘幅，每冊五角



CRUISER PING-HAI, built by Kiang Nan Dock, was recently launched at Shanghai

海軍部新造平海軍艦，為上海江南造船廠所建造，業已完成，於九月廿八日舉行下水典禮・圖為平海艦下水後之雄姿・（國際社）

Nelson T. Johnson, (with spectacles) newly appointed American Ambassador to China

美國首任駐華大使詹遜氏於上月十七日赴國府呈遞國書，圖中戴眼鏡者即詹遜氏（國際社）



Baron G. W. de Bos van Steewijl, the new Netherlands Minister, arrives in Nanking

新任荷國駐華公使傳恩德氏呈遞國書情形（姚永龍）



# 國事寫眞



Dr. O. Trautmann presents his credentials as first German Ambassador to China

首任駐華德國大使陶德曼氏，於上月十四日赴國府呈遞國書，圖爲陶氏步入國府之情形・（國際社）



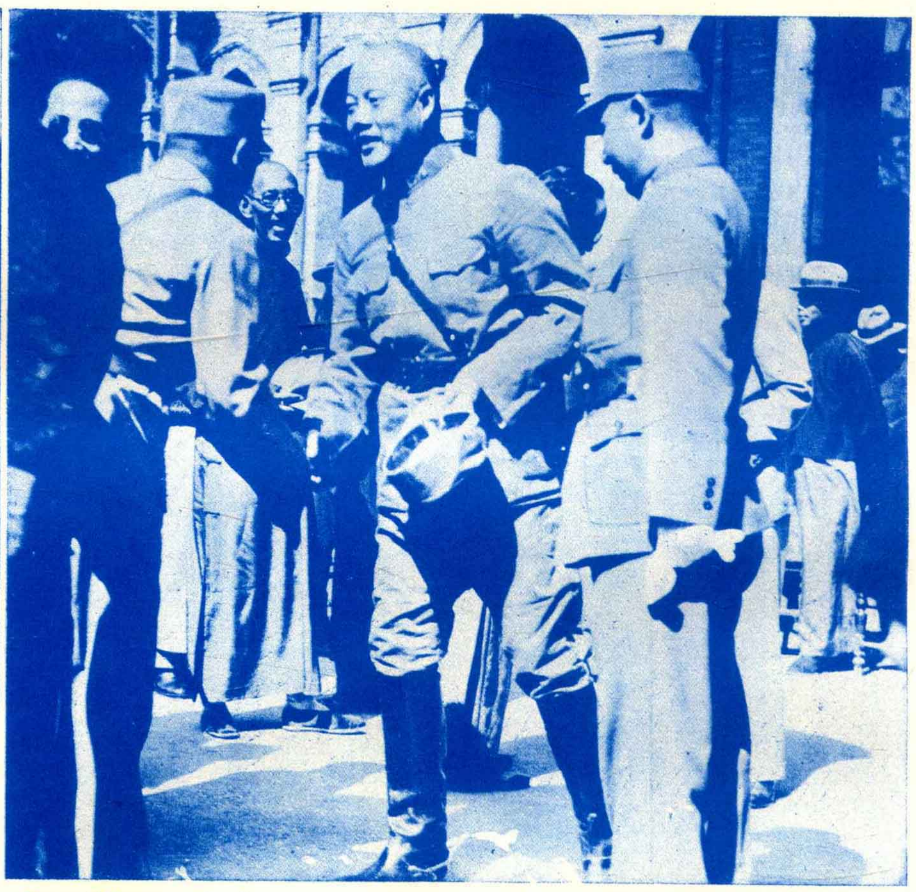
Sir Fredericn Leith-Ross, eminent economist, visits China

英國政府派遣來華考察貨幣及財政情形之李滋羅斯爵士，於上月卅一日抵滬。圖爲羅斯夫婦與歡迎者之影（國際社）



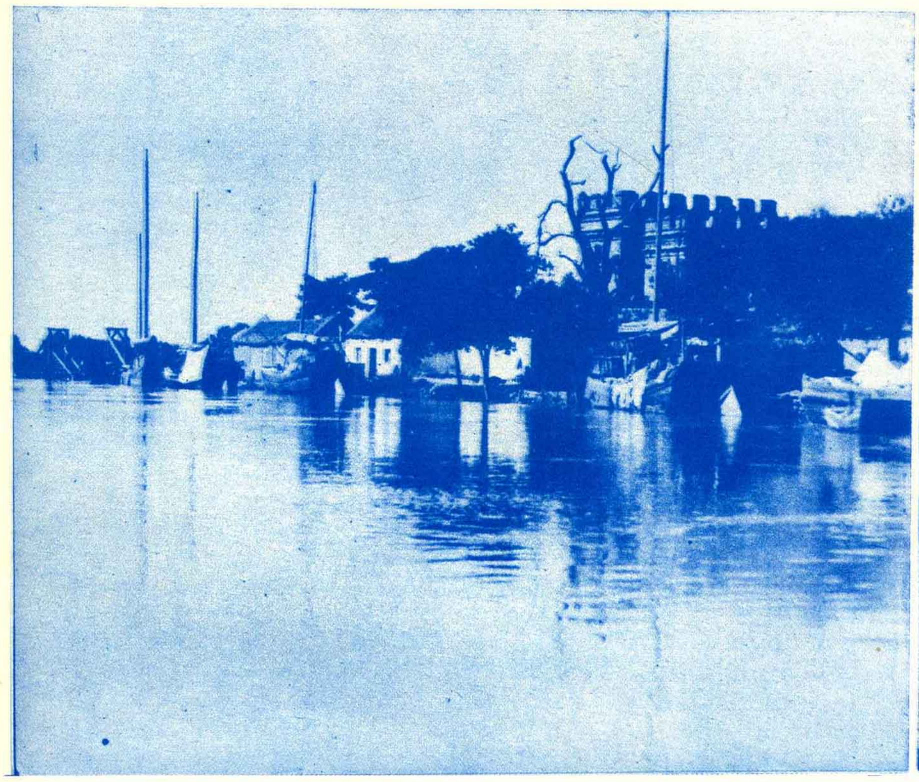
Tsu Se-yng, head of the Relief Commission, inspecting the flood districts in Tungshan Hsien.

本年各地水災奇重，爲空前浩劫，而津浦，隴海各縣，徐屬各縣尤爲嚴重，本報前已屢有刊載，上圖爲賑務委員長許世英氏在銅山縣不老河站視勘水勢留影・下圖爲銅山縣桃圖橋全村盡被水淹之情形・（國際社）



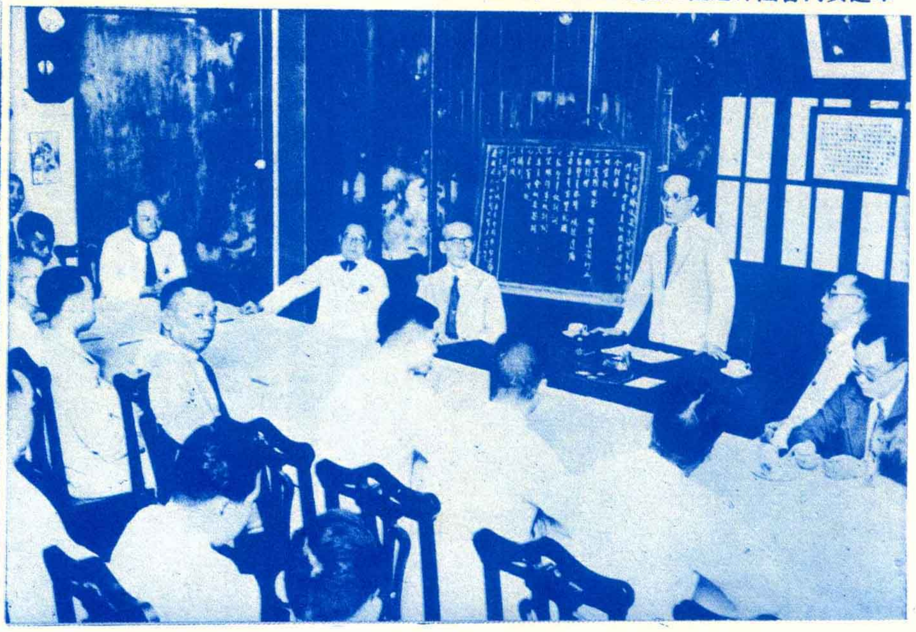
Sung Chi-yuen, Garrison Commander of Peiping-Tsintsin, takes up his new post

新任平津衛戌司令之宋哲元氏於就職後與到賀來賓握手情形，圖中與宋氏握手者爲鮑文樾氏・（楊語鄭）



Chinese Consul at Batavia addressing a meeting

荷印華僑促進中和貿易專門委員會爲我國與南洋商務之重要組織，圖爲各委員就職，我國駐巴達維亞領事宋發祥氏致訓詞之情形・（國際社）



名人生活回憶錄其十·甲

# 運動場上二十年

·劉長春·



東北大學時代之劉長春先生

**我們知道糧食和空氣都是生存上**的不可缺的東西，但是使生命更有意義，使生活更爲充實的身體運動，却給許多人忽略了。運動帶給人以健康，而健康却是人生之至樂。在我個人看來，運動簡直和糧食與空氣的一般重要。我每天不運動，身體就覺得異常的不舒服，由此更可證明，要得健康的快樂，必須從不斷的運動中得來。這不僅對於先天的體質不好的人應該注意，即使是先天很好的，也該不要忽略，因爲體質也正像一條輪船一樣，如果不時時增進了燃料，牠的効率會慢慢地減縮起來的。

我是比較幸運的一個。我從小身體便很頑壯。我的母親雖在我十二歲時便已去世。但她却給我以一副堅實的體格。父親是純粹的商人，不過他對於身體的健康也很留意。他每天早上必定跑若干路，藉此來活動筋絡。所以到現在雖是六十歲左右的人，身體精神依舊很好。他於健康上的注重，於我也有很大的影響。

我們是遼甯人，父親因爲一向在大連做生意，所以我也是自幼在大連生長的，直至民國十八年，才到遼甯進東北大學唸書。我初次正式參加運動會，是在我十五歲的時候，其時我正在大連一間日本人辦的沙河口公學堂就學。當地日本人照例每年舉行有州內州外運動會，我這次參加時還在小學組裏面，以走四百米五十九秒的成績獲得首名，不僅是在小學組中從所未有的成績，連中學組的成績也給我打破了。這僥倖得到的紀錄，連我自己也有點莫名其妙。

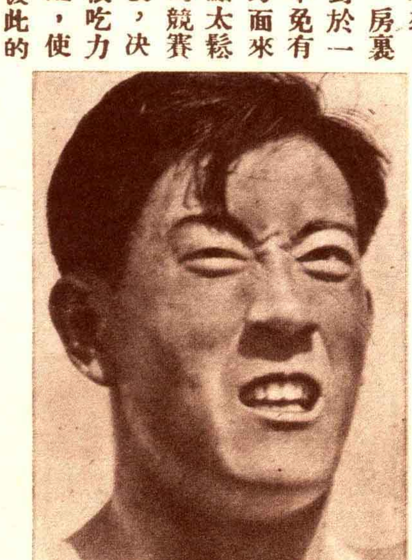
大連的運動會，一向就是祇有日本人舉辦，中國人要在運動上角逐，祇有加進他們的會裏。當地的中華青年會有見近此，便在後來舉行了一個完全是中國人競賽的運動會，我對於這會自然是很高興地加入，結果在百米中以十一•四秒得第二名。當時第一名也是同樣成績，不知怎樣的，却把我派到第二名去。後來到遼甯以後所參加的第十四屆華北運動會．百米的成績是十•八秒，比以前的成績，總算有點進步了。以後在遠東和上屆全運的情形和紀錄，讀者們大概都已知道，無容在此贅述了。

今年一月間，承交通部朱部長的厚意，派我在該部的職工事務委員會中做事。我不敢說這方面的工作於我有很大的興趣，不過我能藉此解決個人的生活問題，同時能安心練習，總覺得是快意的。我在南京住在勵志社，每天下午四時下班，便在社中練習短跑。短跑在我本來是很有趣的，可是在那裏既沒有指導的人，也沒有別的人和我一道練習，沒有同志，也沒有競爭，天天的獨往獨來，在興味上便少不免要大打折扣了。在練習當中，成績紀錄曾達到百公尺是十•三秒，不過這也是偶然的罷了。

在京除每天辦工練習跑步之外，有空的時候祇有看看電影，或是打打桌球，這是我視爲最有興趣的。夫子廟是南京的人們的視爲消遣的中心，我却不感興味。

這一次第六屆全運，大致上可說是很成功的。各方面在在可以表現很好的精神。如果說有什麼未盡善的，在我個人看來，就覺得選手的宿舍舖位太擠，房裏的日光和空氣也很不充足。對於一般準備出場競賽的運動員們不免有點影響。在個人參加的短跑方面來說，則我以爲場地的跑道有點太鬆，跑起來不大牢穩。又百米的競賽在一天之內一連舉行了初，複，決各賽，參加的人都不免覺得很吃力，倘若把秩序的時間稍爲分配，使大家多得點的休息機會，則彼此的成績，也許更會好些的。一個運動員的成績能否優良，不僅在體格和訓練上要顧到，心理上的影響也不容忽視的。

明年在德國柏林舉行的世界運動會，轉瞬又快到了。在發揚我國的體育精神，和在國際宣傳上，我希望國內負責這方面的人能夠早早預備。我上次參加世界運動會的時候，動身的前兩天才找到了經費決定參加，時間眞是太忽促得很，更談不到什麼預備。如果明年我們還準備參加的話，就應該立即預備，一年的時間實在是有限的。我個人的鄙見，以爲假定我們明年預備派二十個人參加，便應該從這次大會中挑選一百名以上來共同在統一組織之下加緊練習。練習的地點不出上海，南京，北平三處。南京的生活太枯燥，上海太繁華，最理想的地方該算是北平。各地選定的選手，在求學的不妨轉到北平的學校去，有職業的也儘可以由政府替他在北平想法安插。總之，無論是在求學或任職，祇要政府下一個命令，當然什麼都可以辦得到，爲在國際上是爭回點面子起見，這是很值得一幹的。比起日本人目前那種緊張的準備情形，已經遜色得多了。

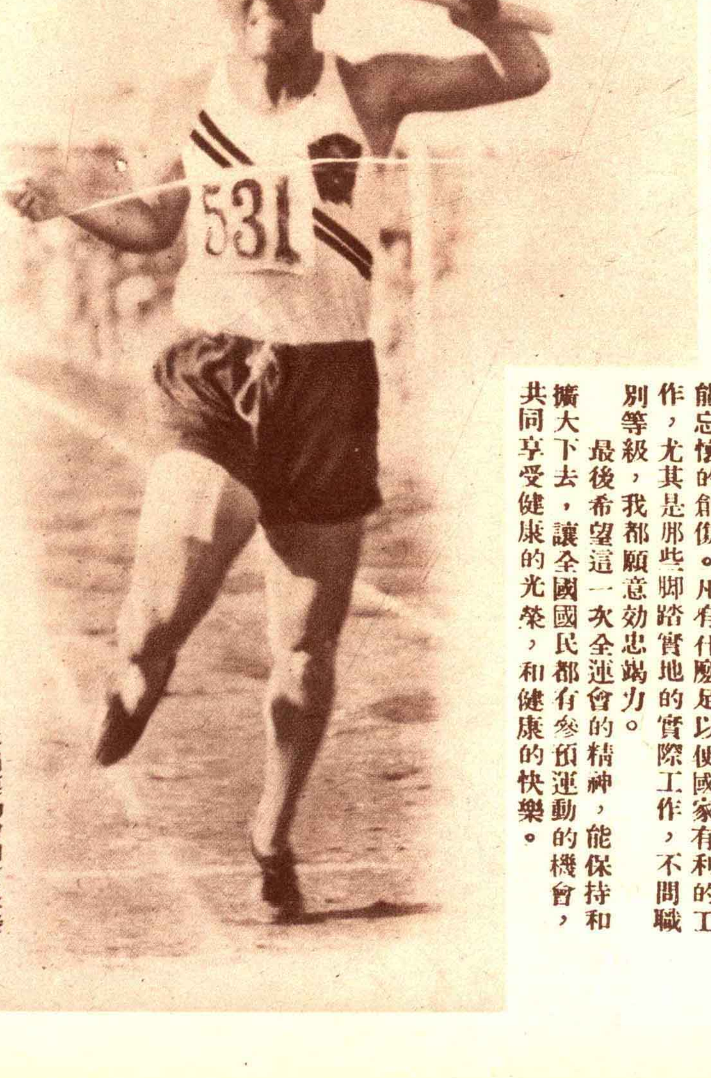


劉長春先生的一個幽默鏡頭

許多人見我是個運動員，便以爲我將來的事業總不出體育界方面。其實我並沒有這樣意思。我歷屆的參加運動會，也不外對於提倡體育方面有一分力盡一分的心意而已。假如明年的世界運動會我能僥倖可以代表參加，則世運完結回來之後，我也許不再參加任何運動場上的角逐了。因爲我今年已經廿六歲，再過兩年，到了廿八歲以後，短跑上已不容易更發展的了。

至於我將來的事業，現在一時還不容易談得到。我自己是東北人，東北淪亡是我永不能忘懷的創傷。凡有什麼足以使國家有利的工作，尤其是那些脚踏實地的實際工作，不問職別等級，我都願意効忠竭力。

最後希望這一次全運會的精神，能保持和擴大下去，讓全國國民都有參預運動的機會，共同享受健康的光榮，和健康的快樂。



本屆運動會四百米接力終點之劉長春先生

名人生活回憶錄其十·乙

# 我的體育生活

·李森·

這次在第六屆的全國運動會中獲得了幾次短跑的錦標，我個人看來眞是僥倖得很的呢。因爲在全運會之前，我並沒有怎樣地長期練習過。我從小對於運動雖然很感興趣，可是在故鄉裏面的練習完全是無所謂訓練的。我是湖南衡陽縣人。因爲母親就是在那裏的省立第六高中學校做訓育主任，所以我一向都是跟着母親在那裏念書。若說家庭環境，我可以說是很不幸的。我生下來才五個月，父親便以肺病去世。那時我的父親剛剛在中學畢業，進了大學還沒有多少時候。他逝世之後，就祇賸了我們母女二人。父親死後並沒有什麼留給我們，那時我的母親怎樣地艱苦來應付一切的情形，是多麼可憐的呵！那個時候，母親還在衡陽的第六師範（即現在第六高中）念書，她一方面既得把我撫育，另方面她又得必須創立自己的前途，父親死了，一無憑藉，後此的日子，不靠自己還靠誰呢！她努力的成績，在在表現她刻苦的精神，結果畢業之後，很得學校方面的稱許，就留她做校裏的訓育員，一直到現在。而我們母女二人的相依爲命，以至今日，也全靠母親底辛勞的血汗酬報而來的。



運動場上之李森女士

父親是以肺病去世的，他底健康自然是很壞，幸而母親却和他不同，她今年才三十九歲，身體却很堅實。我自幼身體也非常不好，四五歲以前，常常要生病的，四五歲以後，也許是自己會得好玩，好運動，體魄也一天天地強起來了。由這一點使我感悟到一個人底身體健康，倘若自己肯努力鍛鍊，就不愁不會改進的。

我因爲一向對於體育方面的興趣濃厚，所以功課的成績便不大好。初中畢業的時候，便請求母親讓我到上海來進體育學校。母親因爲我年紀太輕，同時上海方面什麼親友也沒有，因此便不大放心，祇答應我在高中畢業之後才讓我來。我不敢重違母親的意思，結果等到去年暑假，讀完了高中之後便頭一次離別了母親一個人跑到陌生的上海來了。

來上海的時候正是去年九月，剛是各校開始招生的時候。我因爲上海的情形一點不熟悉，又湊巧有兩位湖南的同鄉也是來上海進體育學校的，她們都進了兩江女子體專。我也跟她們進兩江。這兩位同鄉便是陳淑芳和彭愛蒲兩小姐，她們兩位在這次的全運會中代表上海也有很好的成績。

我進兩江之後，在距開課日期還有幾天之前，另一位同鄉跑來看我，她是在東南女子體專的，她說了種種的理由，叫我也轉到東南去，我覺得彼此既有伴，照應也便當些。所以便依了她的話。但兩江方面已經繳費，雖然還沒開課，可是格於定章是不能取回的。後來經幾許的手續，才把行李從兩江拿出來，再轉到東南去。這一次的損失，也算是給我初到上海來，行事不小心的教訓呵。



本屆運動中百尺決賽終點時之李女士

到了上海進東南之後，我底體育的功課開始，而對於短跑一門依着正當的方法去訓練的也祇有在那時才開始。以前在湖南祇是瞎弄的，沒有好教練，也不知道什麼叫正常的方法。進東南時，起初的教練是一位姓溫的。後來那位溫先生因病辭職，便改由現在的郭效紛先生教練。我應該說我今天有這樣的成績，多半是得力於郭先生的指導的。我以前起步的時候不會運用足尖的。經郭先生指點了之後，纔曉得足尖起步的富於彈力，快捷得多。

說起我的短跑生活，我正式參加的運動會是在故鄉讀書時所參加過的湖南全省運動會。這個每年一次的運動會我前後參加了三次，三次的短跑都幸獲首選。其時最好的成績，五十公尺是七·二秒，百公尺是十四秒。去年九月到上海，十月便參加上海第三屆聯合運動會時，五十公尺仍是七·二秒，百公尺却是十三·八秒，比前較有進步。年底參加的萬國運動會，我起先以爲各國都有很好的人材，自己一定沒希望中選，然而後來竟又僥倖獲到首選，這眞是出乎意料之外的。我在每次比賽的時候，總以爲自己一定沒希望中選，心裏便毫不害怕，祇想着盡自己力量跑過了便算，但因此而成績也往往更好，這也許是因爲沒有受患得患失的心理影響，便自己更覺鎮定的原故吧。

這一次全運會，我的預備可算是很忽促的，比較認眞的訓練，也祇有暑假時的一個暑期訓習班的時候罷了。我自己個人練習曾有過的最好成績是六·八秒，不過這個紀錄不算正式的。

來上海一年多，整天的躲在學校裏面，校外的上海的種種生活，我是沒有興趣的。一方面固然是學校裏功課太忙，每天上午五時半便起來練習，除了星期六和日是難得有空的。另方面是遵從母親的囑咐。我臨離開母親的時候，她很小心地叮囑我，說上海既沒親眷，人地生疎，這一個繁華的地方，年輕人是要很當心的。跳舞場，電影院和一切游樂的場所都是很容易使青年人墮落的所在，叫我千萬留意。我時時把母親的話牢記在心上，免使她憂慮難過。再則我對於這些地方實在也覺得沒有什麼興趣。上海的公園是怎樣的，我完全不知道，因爲我從沒進去過。電影祇看過三回，一回是電影公司借我們的學校拍外景拍好了便帶來放映給我們看的。兩回是同學邀我去看的。至於跳舞場，則祇有一次我以女童軍的義務到一個舞場內勸捐時進去過，但祇看了一看，我就嚇得跑了出來，裏面的空氣實在太不好了。到上海一年多了，對於上海的一般生活還是那麼的外行，也許人們要笑我太鄉下人罷。

這一次的全運動會，我初時本想請母親到上海來看看熱鬧的，但起先我恐怕自己的成績不好，所以不敢叫她來，否則我們倒可以歡敍一些日子了。

倘若能夠，我在東南體專明年便可畢業，因爲家庭經濟環境的關係，畢業後便預備到社會服務了。在服役社會之前，我唯一的希望，就是希望能參加明年的世界運動大會。我年紀還輕，今年才十八歲，假如能多點練習的機會，我希望還可弄點較好的成績出來。藉報那些愛護我的人們的厚望。



李森女士近照

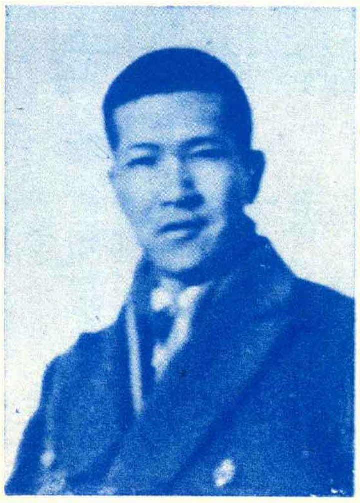
# 人・物・誌



南洋僑胞胡文虎氏，前以鉅款捐助中央醫院，衛生署爲表彰善德，特鑄銅像紀念，以垂永久。像爲彫刻家許士騏所作。（張寬遠）



「清宮二年記」作者德菱公主，去國多年，近復由英返國，暢遊京滬，擬從事現代中國之觀察，以覓取著作新題材云。

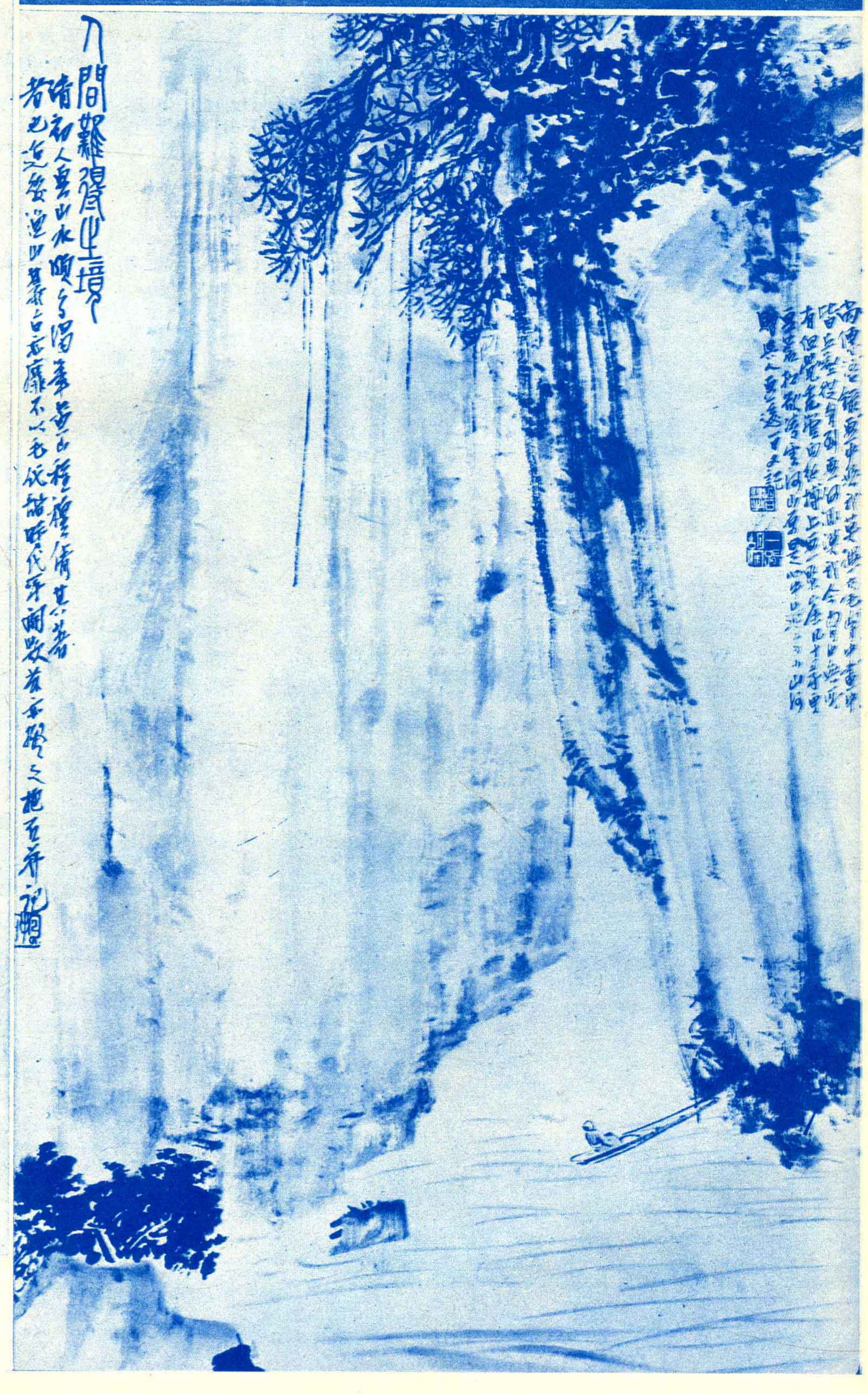


粵青年作曲家冼星海氏，留法六年，專攻作曲法及技樂團指揮，成績優異，後復從樂壇鉅子Paul Dukas遊，所作中國古詩遊子歌及四重奏大曲等，尤博聲譽，最近歸國，不日擬開一個人作品演奏會云。



外交部情報司司長李迪俊氏月前赴日考察，與日外部情報司司長天羽氏在東京外務省會晤時情形。

# 現代美術



山水・傅抱山作



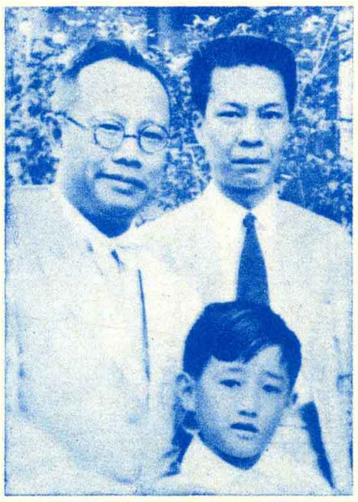

書法・傅抱石作



寒鴉・賈愼盦作



交通部航政司長高廷梓氏月前南下視察華南各口岸航業，圖爲高氏在粵招待新聞記者時之影・



海港檢疫所所長伍連德博士最近赴澳攷察，圖爲過望加錫時與王領事在領館合攝之影・



上海名花雪飛七孃，原名周愛異，任俠好施，本年各省水災，奔走呼救不遺餘力，最近賑災籌款大會，滬上各名流開花界選舉會，七孃以六千六百四十票當選花國總統・在新世界就職，極一時之盛。



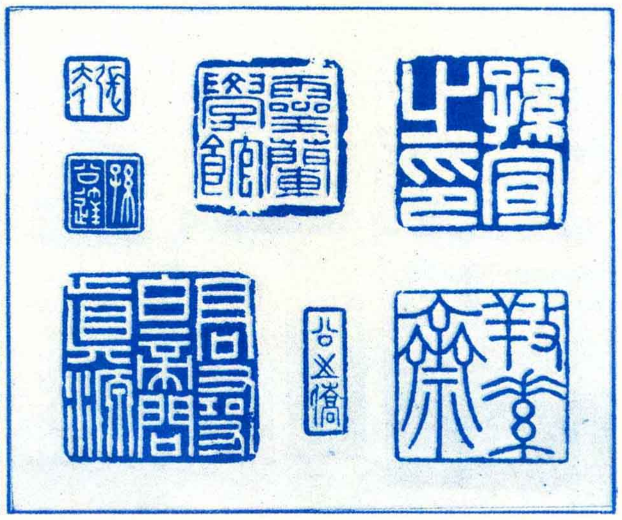
留菲飛行家陳耀坤氏，最近在菲領得長途飛行執照，爲我國人在菲得該項執照之第一人，陳氏並將於明年計劃中菲長途飛行云（林鷹）







書法・王青芳作



金石・方介堪作



山水・周懷民作

金學成君爲我國留日彫刻家，最近在日之秋季二科展覽會中人選作品三件，且獲第一獎，該國各報贊揚備至，因二科展爲帝展之前身，審查極嚴，不易入選者，上二圖即其三點之二・

## 全國六年禁毒計劃的實施

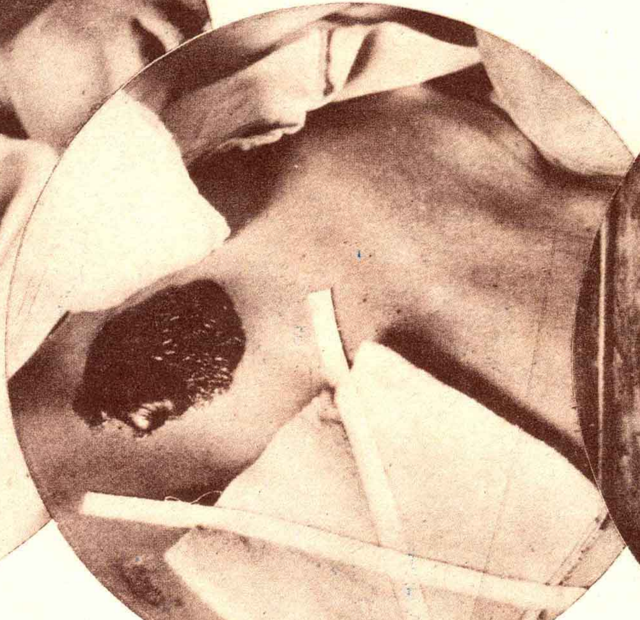
# 毒囚的解放

### 上海市滬北戒煙醫院之參觀



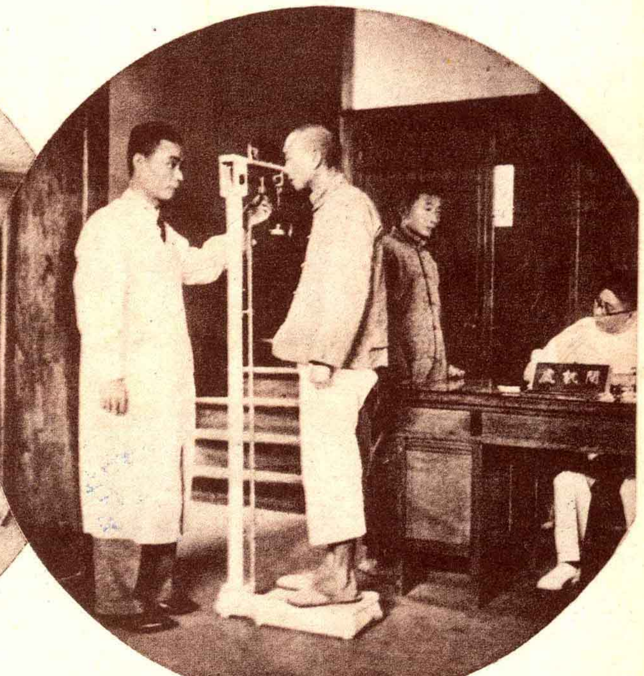
二十小時內即行發泡，從泡內抽出泡漿。

In twenty hours, a blister is obtained on the chest



戒烟之初步方法，在胸上貼以斑蝥調製之藥膏，使其發泡。

First course in abstaining opium smoking is to Cover a plaster on the patient's chest



病人入院，先經體格之檢驗。

Upon entering the sanitorium, a physical examination is taken



院中受戒者暇則散步或小坐庭院中談笑為樂，或閱讀書報，



嗜毒甚深，年屆六七十之老人，亦多來院受戒，圖為各老人戒斷後出院之留影。

Old and young, they all come to the sanitorium to regain health as a normal person




滬北戒烟醫院全體醫師及護士。

Personnel in charge of the sanitorium



滬北戒煙醫院院長梅卓生氏

Mei Chih-sang, Director of the Shanghai North Sanitorium for Opium Addicts



衛生局局長李廷安氏

Li Ting-an, director of Shanghai Public Health Bureau

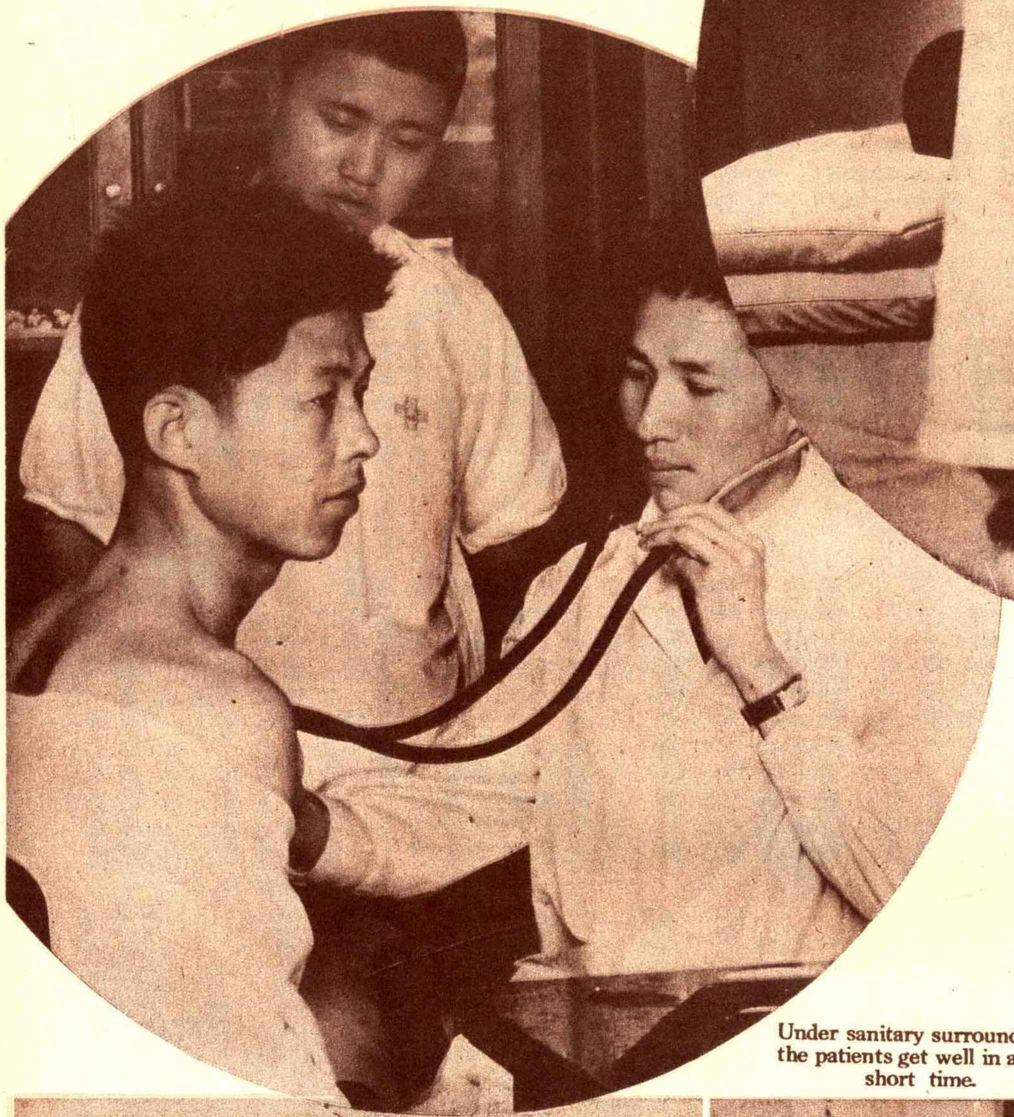
溯自鴉片戰爭以還，國人受鴉片毒害者至極，歷年各地雖常有禁煙之議，惟皆有名無實。一則無具體之施禁辦法，再則各地軍閥之割據，咸以煙稅收入為大宗，不惜荼毒生民，以償其慾。以故迄無實效。最近蔣委員長有見及此，特頒行六年禁絕毒物方案，飭令各省雷厲施行。所禁範圍除鴉片外並包括紅丸嗎啡海洛因等。務於民國廿九年以前將各項毒物完全禁絕。上海方面，市衛生局局長李廷安氏即遵令於市內設創戒烟院三所。計南市，龍華，滬北三區各設一院。記者昨赴滬北戒烟院參觀，爰將各戒烟手續及各部概略攝影發表，以餉關心於剷除毒物問題者。該院就醫之烟民，一部係自行投院受戒，一部份則由公安局拘院迫戒。所有膳宿醫藥等一切費用全免，初入院者照例先檢驗體格，然後令其沐浴理髮，另更院中所備衣物。戒烟之手續簡單而效著。其法先用斑蝥研碎和以百分之九十之藥膏，貼於胸際，於二十小時內即行發泡，然後將泡漿抽出以肌肉注射方法重行注入體內，經此法注射後，煙毒即可減除過半。後此則每日施以鴉片代品，以漸次減至完全斷癮為止。同時進以戒煙之藥物及補血注射以保持其健康。其有因戒煙而致發其他疾病者亦同時為其醫理。普通十日即可戒斷，戒斷後尚留院一星期，視其毒癮毫不發作，身體

# SANITORIUM FOR OPIUM ADDICTS

The Chinese government's six-year anti-opium campaign is well under way, as Shanghai leading the country to establish sanatoriums for these ill-fortunate victims of morphine poisoning.

在戒煙期內，時常檢驗體格，總以病人之健康及安全為第一要務。

Patients must take frequent physical examinations to insure good health of the body





然後施行肌肉注射，將泡藥注入體內。

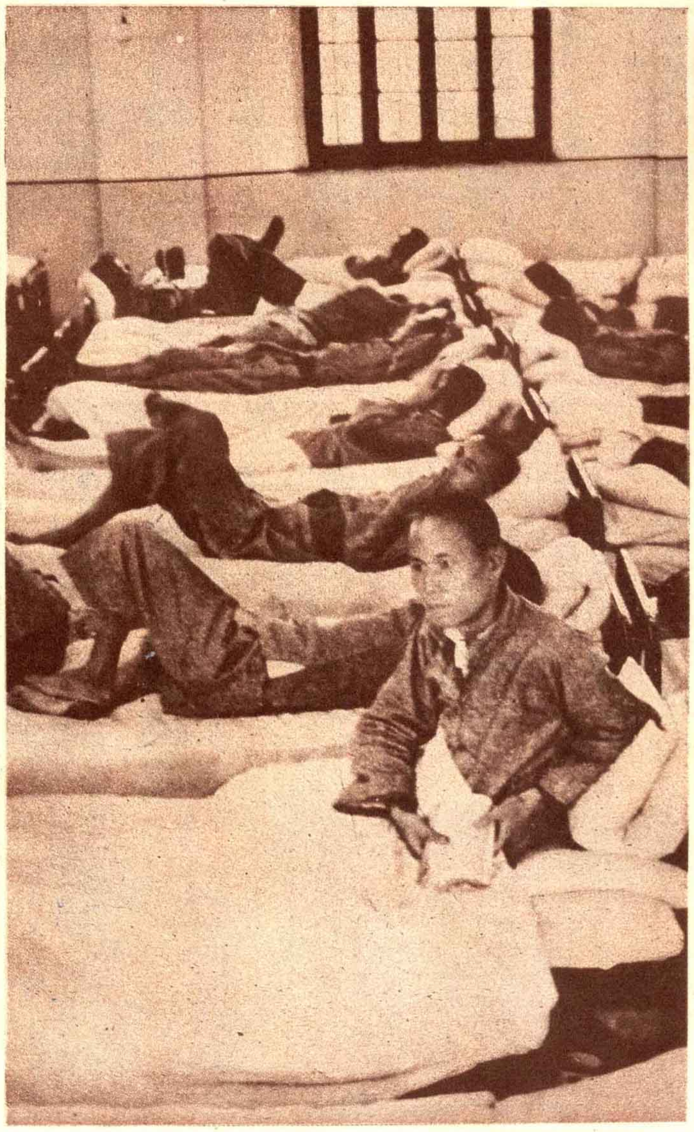
Spume is taken from the blister and injected into the patient's muscles.

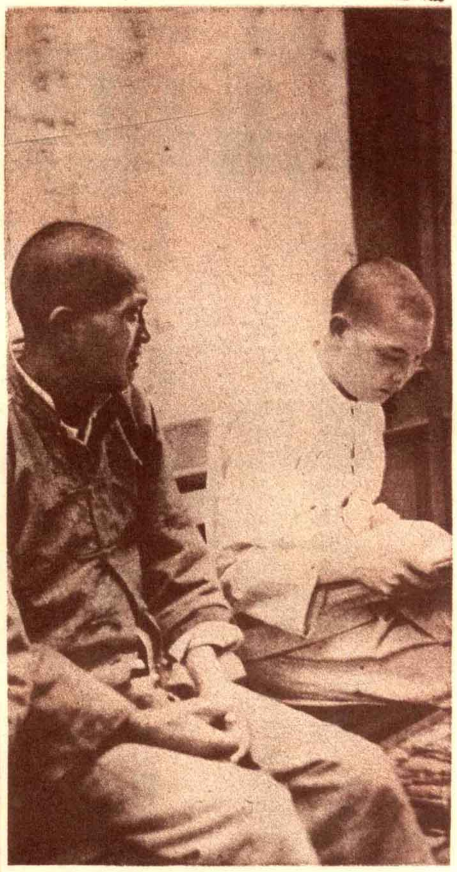


各適其。

病房的一角，床褥衣物，整潔適體，皆由醫院免費供用。

Under sanitary surroundings, the patients get well in a very short time.





健康無礙後始令出院，其有年老體弱者則採取緩進而安全之方法，嘗見有一六十餘歲之老翁竟留院二月餘乃行戒斷者。總之該院之為病者戒毒方法，必以減少痛苦及安全為原則。該院開創至今僅三月，戒斷出院者達六七百人，不僅無生命危險之事發生，且戒後健康大進，平均每人戒後體重立即增加五磅，亦有增至二十磅者。該院賴院長梅卓生氏之主持得力，及各醫師護士職工之合作，凡曾受泡者無不交相稱頌，口碑所至，遠自各省來受戒者亦大不乏人。院中用極新式之衞生設備，其廚房之整潔，尤足使人驚佩。飯菜亦極豐美。至於病房之光敞及床褥衣物之整潔適體，尤其餘事。病房中皆裝有無線電收音筒，接收上海各播音台之新聞音樂等，其為病人設想，可謂無微不至。至於受嗎啡紅丸等毒害者，該院亦一律收容，其醫治及著效亦與戒煙相同云。



紅丸戒後再吸之殷鑑

張俞氏生前之影

張俞氏槍斃之影

按張俞氏，年廿九歲，江蘇南通人，于民國卅三年六月廿日在南市南方里廿二號吸食紅丸，被市公安局拘解淞滬警備司令部，經訊明供認吸食紅丸不諱，依照嚴禁烈性毒品暫行條例交醫勒限戒絕後，即予釋放。嗣於八月十三日，原辦巡官又在丹鳳樓後面草棚內拘獲該張俞氏及劉永清徐正先等，當場抄得紅丸及毒具，遂轉解司令部訊辦，經訊明該張俞氏於戒絕後復行吸食紅丸，證據確鑿，依照嚴禁烈性毒品暫行條例第五條判處死刑，於十月二十四日綁赴刑場執行槍決。上圖即其生前及死後之攝影。

淞滬警備司令部軍法處印

A poster from the Shanghai Garrison Headquarters to warn opium smokers to guard against further offence which means death penalty.

毒物戒除後仍再犯者，即處死刑，此為一例。

# 請客

張天翼作
李旭丹插繪




『怎麼還不來呢？』雲守誠先生手指在桌上敲了幾下，皺一皺眉毛。『老葉，現在幾點鐘？』

老葉看了看手錶：八點零七分。

『不會不來吧，啊？老葉你看呢？』

『說過要來當然會來：胡科長向來講一句算一句，決不媽糊。』

於是老葉又滿不在乎地去磕那些赭色瓜子，拿他那肥大的手指去細心地剝着瓜子肉。隔壁屋子裏在豁拳，在大聲談笑：這邊就更顯得冷淸。

雲守誠先生噓了一口氣，肩膀不安地聳動了一下：汗透了的短衫黏在肉上，給電風吹着很不容易受。他站起來走到洋台上，可是側面的『江南酒家』四個年紅燈的字照得他眼睛發脹。

下面街上一些汽車在狂叫着，前面兩盞燈耀得柏油路發了白，瞧着叫人覺得一陣熱。黃包車直往街邊上擠，車上的人就跨着大步子跑着，拉車的給彈得一還一還的。

祇要有車子一停到附近，雲守誠先生就心一跳，把今天下午理過髮的平頂腦袋伸到欄桿外面去，突出一雙眼珠子瞧着下車的人。

可是他請的那位客人還是沒有來。他七點鐘親自到胡科長公館裏去催請了一次。回到這家江南酒家之後，已經到洋台上去望過五趟了。

『要是他不來……』

他五臟六腑往下一沉。他緊瞧着對面，那小胡同裏正走出一雙男女。於是他在肚子裏對自己說着：要是那一對出巷口往東，那胡科長今晚上準會到一到。要是往西：……

那對男女一點也沒躊躇就往西轉了灣。

『肏媽的！』雲守誠先生嘴唇便勁動了幾下。

隔壁那些叫拳的嗓子更粗了些，不時閧出大笑來：似乎故意這麼着——要挖苦這邊請客的人沒面子。這邊的主人哼了一聲。他彷彿為了要擺出一點自己的點身份，就把凹進去的胸脯挺了出來，用種很大方的步法回到屋子裏。兩手叉到了後面，眼睛滿不在乎地看看這看看那：竟像那回萬局長去參觀他們新民中學的那種派頭。

『胡科長會來的，唔。』

老葉像在想什麼。這里抬起臉來瞧了他一會，點點腦袋。

於是兩個人都閉着嘴：兩個人都覺着受到了一種壓迫，誰也想不出一句話來。雲守誠先生拚命忍住那着急的神色，不過坐不了一會兒就站起來蹀着，過不了五六分鐘又得到洋台上去瞧瞧，然後輕輕地歎着氣。

聽見一羣一羣的酒客下了樓。門口時不時有個把夥計來張望一下。館子門口停着的車子已經走了一小半。

雲守誠先生掏出手絹來揩揩臉，又跑到老葉身邊去看看手錶。他搔了搔頭皮，嘴裏嘖了一聲。

那位就裝出了一付過意不去的臉色，擺擺手勸主人別着慌。他老葉是胡科長的表姪兼屬下，當然摸得準那位人物的脾氣。

主人把手指在桌上輕輕敲了幾下：

『並不是面子問題，我倒。不過你替我安排好這樣一個機會，我總不能把牠錯過。說不定這回我竟可以轉轉運。……我的生活眞是：……肏媽的太那個了！』

一雙金魚色的眼睛釘着老葉的臉，在想着什麼。

他打十九歲起就在新民中學當書記，一直獃上了九個年頭。一天到晚在對付着那強硬的鋼筆板。右手中指結上了一個核桃似的老繭。每個月祇可拿牠二十六塊錢。他就這麼着養着自己的老婆跟兩個孩子。

可是現在有了個新路子。

他轉過身來瞧着老葉，嘴角抽瘂那麼跳呀跳的。右手插到短衫口袋裏去摸摸那兩張五塊的票子。忽然他非常感動起來，就又噓了一口氣。

對方那位到底勾朋友。那個好消息正是那位告訴雲先生的：他們那科出了個書記缺。那里的書記每月起碼值得四十五隻洋。介紹他去拜見胡科長的也是這位老葉，不過沒見着。

今天可見得到麼？

他用求救的眼色瞧着那位朋友。

今天請客的事也全是老葉替他安排的。據說胡科長不吃慣那些館子裏的菜，祇有江南酒家還勉強。

他雲守誠自己並不是沒攷慮過。結果他決計拚着幹一幹。他咬着牙到會計科去打了五六次交道，借到了十塊錢——這就把下個月的薪水都透支完了。目前他太太手裏祇剩了四毛錢做家用，他也管不着。於是他拿右手摸摸衣袋，用挺小心的樣子坐到了老葉旁邊。

這回是老葉自己瞧了瞧手錶。

主人顫聲問着，好像談到了一樁禍事似的：

『胡科長每天飯局很多的，是不是？』

這到很的確：今晚上就另外還有一兩處請胡科長吃飯。他跟老葉六點鐘叫人去催請的時候，那邊竟乾脆辭了席。

雲守誠先生又嘆了口長氣：誰知道別人肯不肯提拔他！

把今晚經過了的節目細細地回想着，他打算拿自己對命運的經驗——來推測這次請客的結果是吉還是凶。他心很急地跳了起來。太陽穴上似乎有什麼東西在敲着。

唉，其實進行得算是順利的。他親自到胡公館去過：簡直天意在湊合他——剛巧碰見胡科長出門！那位短小精幹的人物正要跨上汽車，雲守誠先生趕緊就走上去鞠躬。一雙手捧上了自己的名片，嘴裏結里結巴哀求別人賞光。哼兒哈的說了這麼會兒——

『好罷。』

這是胡科長親口對雲守誠先生說的。

雲守誠先生覺着皮膚上一陣熱，把褲子拉了拉又站起來。手到鼻子上摸了一把——有點油膩膩的。

他一直沒定下心來：坐着不舒服，站着又覺得腿子沒勁。祇要門外一有脚步響，他就一下子感到緊張起來，身子像給抓住了臨在半空裏似的。

那些酒客漸漸散去了。連隔壁那批愛豁拳的傢伙也下了樓。這館子門口停着的汽車祇剩了兩輛。

『幾點鐘，現在？』他問。

『九點差五分。……呃，不對！』

老葉舉起左手到耳朵邊聽了聽：一點聲音也沒有。

什麼地方的電燈開關格格格一陣，這間屋子裏就一下子一下子變亮了些。

誰也不知道過了幾分鐘幾點鐘。想要叫夥計去對對錶，他倆可都沒這勇氣去捺電鈴。

可是忽然——門外響起了一種挺有氣派的脚步聲。

主人預感到了什麼似的，馬上站起了身。他趕緊把掛着的紡綢長衫搶下來披着，去扣扣子的那隻手竟哆索得很厲害。

屋子裏的四隻眼睛都巴巴地瞧着那扇門。

脚步響得逼近了。響到了門口。可是——停也不停就響了過去。

雲守誠先生一屁股倒到了椅子上。

『他不來了！唉！』他痛苦地尖叫着。『毫無希望，毫無希望！這眞太那個！……肏媽的！……』

沉默。連空氣都彷彿結成了固體，重重地壓着人腦袋。

他們瞧見街上有幾家店家上了門，瞧見大門口的兩輛汽車也溜了開去。

最後眼面前突改了樣子：什麼東西都變得蒼白了些。他們把視線移到洋台上：那『江南酒家』四個紅字已經熄掉了。

主人把指節在桌上敲了一下，站起來在屋子裏蹀着。步子越跨越慢，到第五次回到桌邊就停了脚，用種求饒的臉色問老葉：這里定好了的菜可不可以退掉牠。

然而胡科長從來不失約的。

於是——雲守誠生生像忽然受了大打擊似的，猛地蹦了起來。他雖然裝得很鎭靜，心可跳得連胸脯都覺得發痛。

原來那位客人眞的來了——就是那位胡科長！

胡科長是個小個子，臉色像他眼睛一樣紅。他一面打着嗝兒，一面腦袋仰呀仰的隨便打着招呼。

樣子顯得很忙：看去當然是有許多事要等他去辦。

老葉搓着那雙肥厚的手，帶着五成親蜜五成恭敬的勁兒——幫主人招待那位上賓。

主人老鞠着躬，同時還忙着捺鈴喊夥計。他把上首的位子略為搬動了一下，拿袖子在那張靠椅上揩了幾揩，然後又鞠一個躬。臉上想給笑得儘量些，腮巴子拉得挺費勁，瞧來反而顯得有滿肚皮不願意的樣子。

『科長——科長——科長很忙吧？』

『唔？呃。嗽！』科長很痛苦地打了個嗝兒。

接着雲守誠先生說了一句關於天氣的話，舌子打着結。末了他又慌張地東瞧瞧西瞧瞧，想找出一個題目來。可是他太感動了：他覺得自己竟在那里拚命忍住眼淚。

那位科長不大愛說話，祇是鼻孔裏塞住什麼似地嗯兩聲。

兩個夥計捧上了許多東西，主人這就往前面湊一湊身子：

『酒是……科長吃什麼酒，科長？』

老葉趕緊插進嘴來：

『威士忌威士忌。……夥計，來一瓶華開的威

士忌！」

『華爾克，』胡科長公事公辦地校正他。

這麼着就什麼都安排好了。菜都是老葉點的：沒有一色合不上那位貴客的口胃，尤其是那一大盤紅燒鮑脯跟一大盤雞絨魚翅。

誰都不言語。誰都怪有禮兒地要等別人先開口。坐上首的客人祇『噉！』地叫了一聲。接着很忙用手摸摸自己肚子。接着掏出個煙盒子打開來——空的。

雲守誠先生馬上叫了夥計進來，一面把身子抬起了點兒，好像有件機密事要請示辦法似地問胡科長：

『什麼煙，什麼煙，科長吃的是？』

科長似乎沒聽見他的話，祇對夥計動動右手食指：

『白錫包。』

老葉已經喝下了兩杯酒。越喝越不開口，把眼睛釘定了那盤冬瓜盅。

做主人的站了起來，舉起了杯子——顫得搖搖的。

『科長……科長……請科長——科長——科長乾一杯。』

那個像笑不笑地拉動一下嘴角，搖搖腦袋。站着的人臉發了紅，他很不順嘴地把剛才的話又說了一遍。

胡科長很響地打了個膈兒——似乎發了脾氣。那雙紅眼睛瞟到了對面牆上，好像這世界上壓根沒長出一個雲守誠先生來。

這位撐着腿勁又站了幾秒鐘。他不好意思就這麼坐下去。於是彎着腰舀了一勺雞絨魚翅。小小心心送到首席碗裏。

他瞧着的：胡科長祇啜了一小口酒。一聽白錫包祇抽了小半支。那雙筷還沒動過：胡科長祇用勺子吃了一口雞絨魚翅——在盤子裏舀的。

『毫無希望，毫無希望！』他想。鼻尖上沁出了汗顆子。『我敬給他的菜——他怎麼不吃呢？爲什麼呢，唉！』

這里——突然胡科長站了起來。

『謝謝，』那聲音斬釘截鐵的。『我還有點事。少陪。』

怎麼！來了怕還不到十分鐘哩！

雲守誠先生全身都融化了下去。他那橘皮似的臉子苦巴巴地扭着，嘴唇像抽痙似地動着：

『呃呃，科長——科長——科長怎麼……』

科長皺着眉毛點點腦袋：

『的確有事，的確……噉！……嗯，呃，少陪。』

老葉莊嚴地舐舐嘴唇，代替要求主人原諒似地說明着：的確，的確，科長是很忙的。

這麼着就胡科長匆匆忙忙帶上帽子，匆匆忙忙跨起了步子。

主人嘴呀眼睛的都張得挺大，可是一面自己感到心臟在收縮着，收縮着，竟停止了跳動。他這麼楞了還不到一秒鐘，忽然全身皮肉都抖動了一下，就像衝鋒似的，屏住一肺的氣——猛地奔到了胡科長跟前。

他這回能不能轉運，就全靠這麼一着了。可是嘴得連話也說不順嘴：

『科長……科長……想請科長栽培：貴科出了個——出了個——出了個書記缺……』

科長顯然吃了一驚，尖叫了一聲『噉！』立刻把手遮住了嘴，還瞧見他嚥下了一口什麼東西。

『我怎麼有用人之權呢，嗯？』他皺着眉閃一下微笑。『這樣一個小小位置——噉！呃，這四五十塊的小事也是司長決定的。……介紹的人已經不少；嗯，唔，王次長一封荐信……梁廳長一封荐信……噉！唉！』

雲守誠先生差點沒昏過去，橘皮似的臉子苦皺着：

『那麼……那麼……？』

那個不耐煩地搖搖腦袋，往前移了兩步。接着就彷彿辦好了一件大事的那種勁兒，把搖着的腦袋往後仰幾下。

『就這樣，就這樣。……好，我先……噉！我先走一步。』

把胡科長一直送到樓下之後，雲守誠成了一塊化石。他沒喝酒，也沒吃飯。他一身的骨頭都像脫了節。

老葉似乎很餓：作股正經地使着筷子勺子，嘴裏很響地嚼着，腮巴肉一突一突的。於是又拖過那方瓶子來斟上酒，一氣就把牠喝完，還哈了一口氣。有時候他衝着主人點點筷子：

『吃呀。怎麼相應不理呢？』

末了他還吃了兩盅飯。

主人顫着嘆了一口氣，十隻冰冷的指手互相鈎着。額上冒着汗，鼻子一動一動的：那臉色就像要嘔又嘔不出的樣子。

那十塊錢怎麼說呢？他認爲準可以連本連利都馬上撈得回的，可是見了鬼——那位科長不買賬！

『毫無辦法，毫無辦法！……』

他嘴唇咬得發了白，瞪着眼瞧着桌上那些碗盞。他老實想跳起來嚷一通，哭一場，想結結實實把啞着嘴的老葉打一頓。

往後怎樣過日子——他連提都不敢提。今天才二十一，可連下月的薪水也透支得精光，會計科裏再也借不到一個大了。家裏祇剩了四毛小洋：誰也不知道要怎麼對付。

現在看起來，熬着手痛去寫鋼筆板的苦日子——倒變成了小事。

鼻尖一刺痛，眼睛霎了幾霎。他拚命忍住肚子裏的蹩扭，用勁得嗓子都打顫——提到一些別的事來減少自己的痛心。他喃喃地說着；桌子上剩了這許多菜，乾脆叫夥計送到家裏去。等到夥計表示很難辦到的時候，他到底忍不住跳着脚咆哮起來：

『什麼沒有碗！什麼！……借一借不可以麼，侖媽的我還吞沒你們的碗麼！混賬！簡直是！混賬！混賬！……』

他等着打架似地撈撈袖子，挺着肚子站着。

老葉用手巾抹抹臉，順便還擦了擦牙齒。接着帶着關切勁兒勸着：他認爲酒後發脾氣是不大衛生的。現在頂好快點開了賬，出去散散步。

三分鐘之後，賬單送了進來。那個夥計靜靜地在旁邊等着，臉上一點表情沒有。

可是雲守誠先生那隻右手沒命地哆索起來，連那張賬單也震得沙沙地響。臉子成了灰白色，眼球上塗着紅絲——瞪着那張長方形的紙。

總計是二十五塊九毛六。單紙是一瓶酒就花了十一塊六毛。

那個夥計大概耐不住等，輕輕溜了出去。到門還回過臉來瞧了他一眼。

『老葉老葉，』他咬着牙說。『借給我幾個錢罷。』

『怎麼？』

『你看，你看！……………唉，太那個了！』

老葉睇起一雙眼看看賬單，說了句『不敢領教』。他慢慢走去拿下掛着的帽子，嘴裏聲明他祇帶了兩毛錢。

『怎麼不回家去拿呢？』

回家去拿？——侖媽的家裏祇剩了兩個廣東雙毫！

那位主人覺得身子膨脹了起來，一會兒又緊緊地收縮了攏去。他雙手一把捲住了老葉的膀子，霎着眼不叫淚水掉下來：

『不要走不要走，老葉老葉！呃呃，不要走！……算三分利好不好？……你救救我，你救救我！』

『嘖，唉，不要着緊罷。想想法子看。』

可是雲守誠先生早先常在熟人那里一塊兩塊地借錢的，現在他們一瞧見他就頭痛。

他咬着牙瞪着老葉，手指用力地曲着。忽然他橫一橫心，眼面前像有種異樣的光那麼一閃，他猛地蹦了過去。一扑到老葉身上，就搔抓着右手去掏口袋。

那個掙扎着：

『你瘋了，你瘋了！你你你！……』

口袋裏的東西可給抓了過去。於是雲守誠先生把老葉一推，自己退了幾步：顫巍巍地來檢查那搶來的皮夾。他嘴角堆着白沫，眼珠幾乎打眼眶裏突了出來。

一塊現洋。兩張一毛大洋的票子。

老葉喘着氣，害怕地瞅了他一眼。然後用着戰敗者在勝利者跟前常有的那種臉色，慘笑了一下說：

『我還騙你麼？不是祇有一塊兩毛麼？』

主人把手裏的東西一摔，嘴裏濺着唾沫星子罵了一句什麼。兩雙絞了會兒，又去很命地揉着自己大腿。牙齒咬得咀嚼筋都發了酸。這回可再也忍不住眼淚了。

『怎麼辦呢，怎麼辦呢？……』

這麼過了分把鐘，他安靜了點兒，不過不時地拿眼睛偷偷地瞟着老葉。最後他毅然決然地站起往房門口走。

『哪里去哪里去？』

『我去——我去——我去小便，』他哀求似哼着。

『我也去。』

雲守誠先生癱了地倒到了椅子上，眼睛一陣花。那一位已經趁這當口悄悄地溜了出去，他也沒動：腿子成了麻木的了。



# 西戎風物

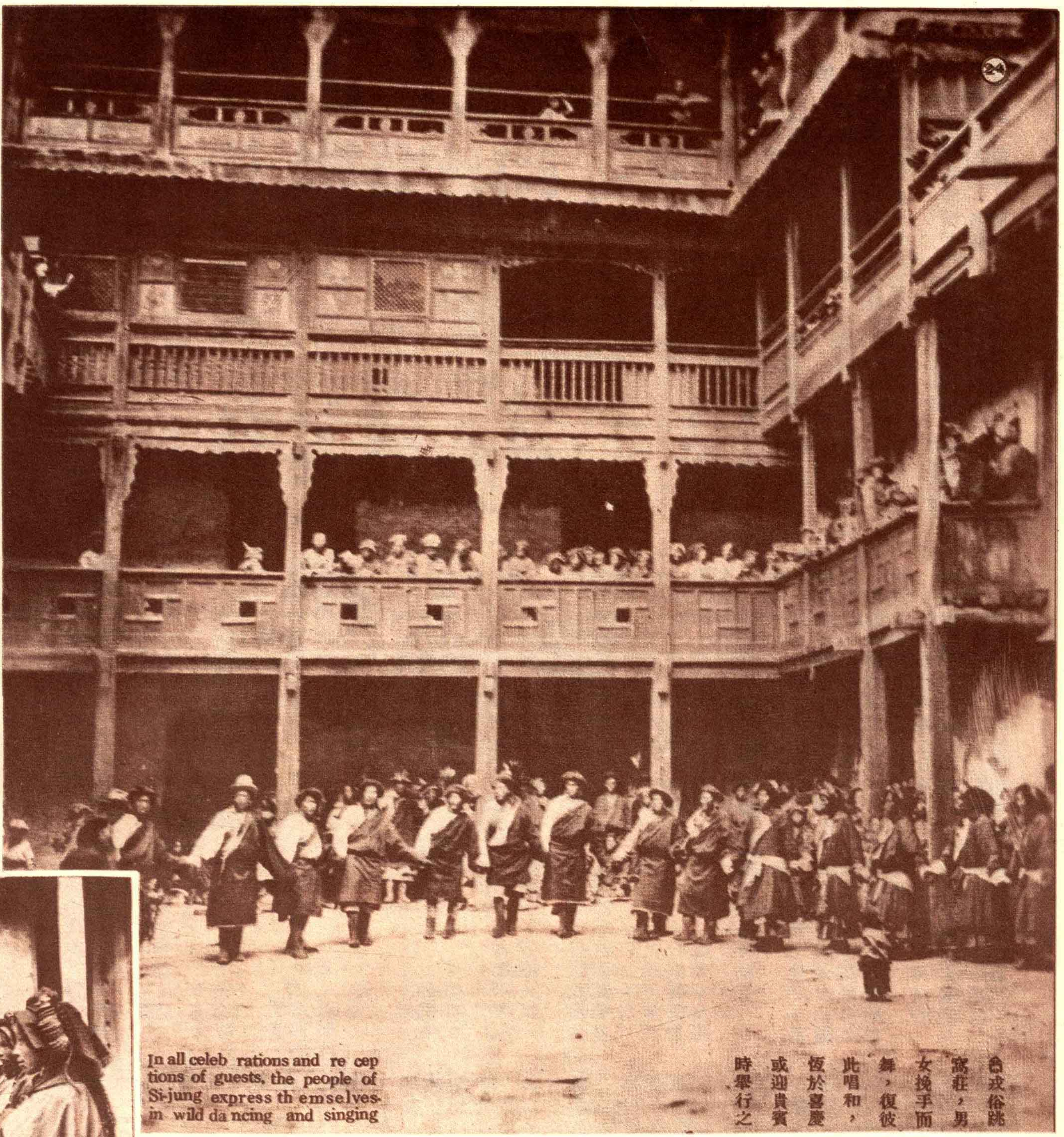
## 古昆夷之遺族

莊學本攝

SI—JUNG

(TRIBES of the WEST)





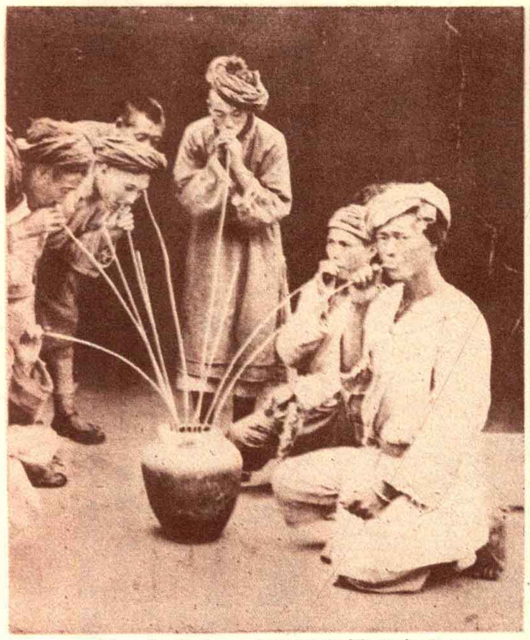
西戎俗跳窩莊，男女挽手而舞，復彼此唱和，恆於喜慶或迎貴賓時舉行之

In all celeb rations and re ceptions of guests, the people of Si-jung express th emselves in wild da ncing and singing



跳窩莊時，舞罷對飲，既酣復舞，男女合歡，每至通宵達旦。

西戎，在秦漢以前，是一強盛之民族，藏人稱之作「嘉戎」現在散居於川邊理番及茂縣(按即近共匪西竄刼掠處)以西，西康丹巴以東之大小金川兩岸，與什谷淖河上游之崇山疊嶂間，即蜀省所稱「五屯」「四土」之地，佔地萬餘方里，人口達五萬人。除在理番懋功一帶戎民業已改土歸流外，餘仍沿用封建土司制，統治權永屬貴族所世襲。階級觀念極深，平民與貴族婚姻不稍紊亂，故貴屬男子恆以娶寡嫂婆嬸為常，而多夫制亦流行於四土一帶。一般生活，尚為半牧半耕時代，性情誠樸。惟梭磨土司之黑水一部較於獷悍，衣飾及飲食與藏人無大異，文字亦用藏文，語言則自成一系。建築形式奇異，住所計分三層：下層畜牛羊，中層供住食，上層為佛龕經堂，頂層平坦，收獲莊稼時便作農場之用。宗教完全受西藏之影響，紅教，黃教，並行其地。曾喇嘛為特殊階級，凡生有二子者必以一送寺出家。西藏三大寺中戎族佔其一，勢力與西藏蒙古喇嘛鼎足而三，戎人嗜酒，遇佳節吉期，以飲酒為樂，半酣即男女挽手謌舞，名「跳鍋莊」，跳鍋莊有大小之別，大鍋莊適於歡迎貴賓等，所謌多祝頌之辭，小鍋莊適於家庭喜慶，所謌多屬男女調情之辭，為該族中特異之風尚。



合戎人咂酒——酒以青稞釀之，色黑，盛罈中，插以竹枝，多人合吸，並燒水加罈中，隨食隨灌，至味淡為止。



戎婦跳窩裝之姿勢

Women dressed up for the customary dancing rites



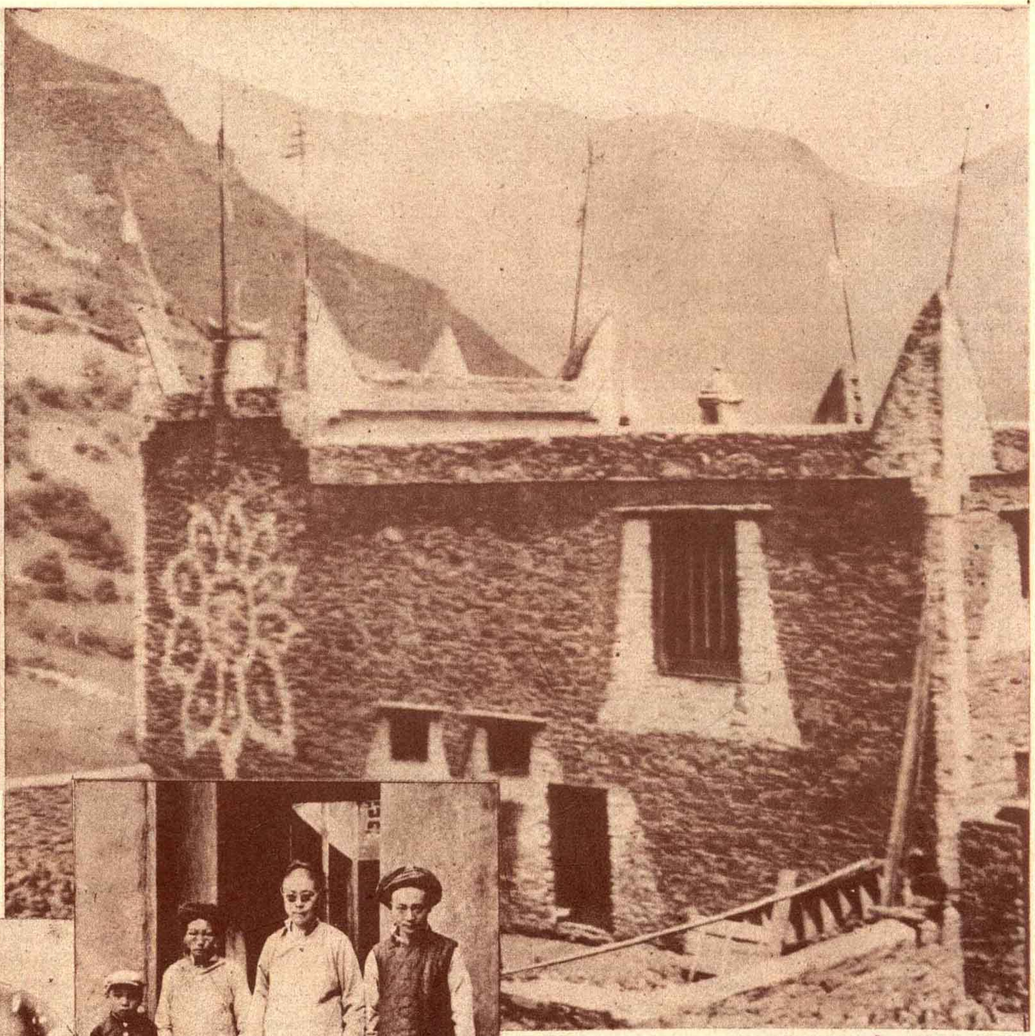
化裝跳舞——大窩莊中之古武士舞。

Ancient costume appeared for the annual dancing rites



Tribesmen gather for the herb picking season

戎地盛產藥材，每居採藥季節，戎人在山間築藥棚，供採藥時休憩之用。

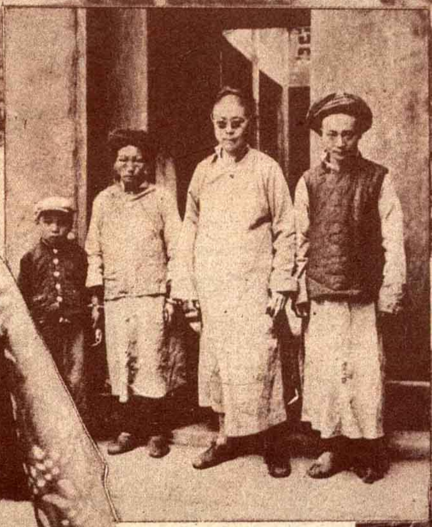


A 3-story house of the Si-jung

住屋之形式：計分三層，下畜牛羊，中供食住；上作佛堂，頂則爲農場。



戎族貴婦之盛裝 How the Si-jung women dress look like. 戎族少女裝束



合戎漢合璧之家——前清征大金時遺留漢兵，多娶戎婦，彼輩成爲同化戎族之先鋒，使戎民內向，其功不少。

A family joined by Chinese and Si-jung marriage

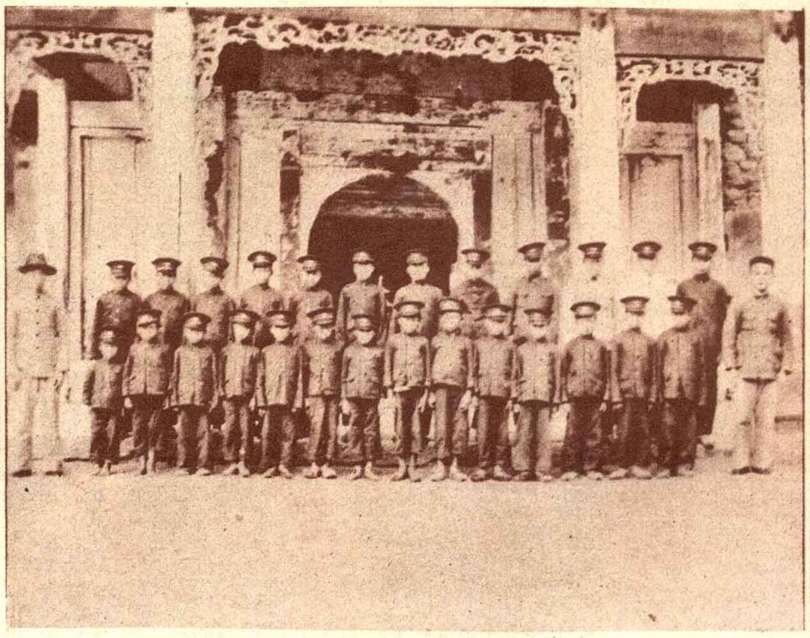


Men and women engaged in primitive dancing



山間雅樂——在戎地中，每於月明之夜，或幽溪林蔭間，每聞樂聲裊裊，清脆可聽，蓋戎族少女之竹製口琴音也。下見戎女奏琴時之近影。





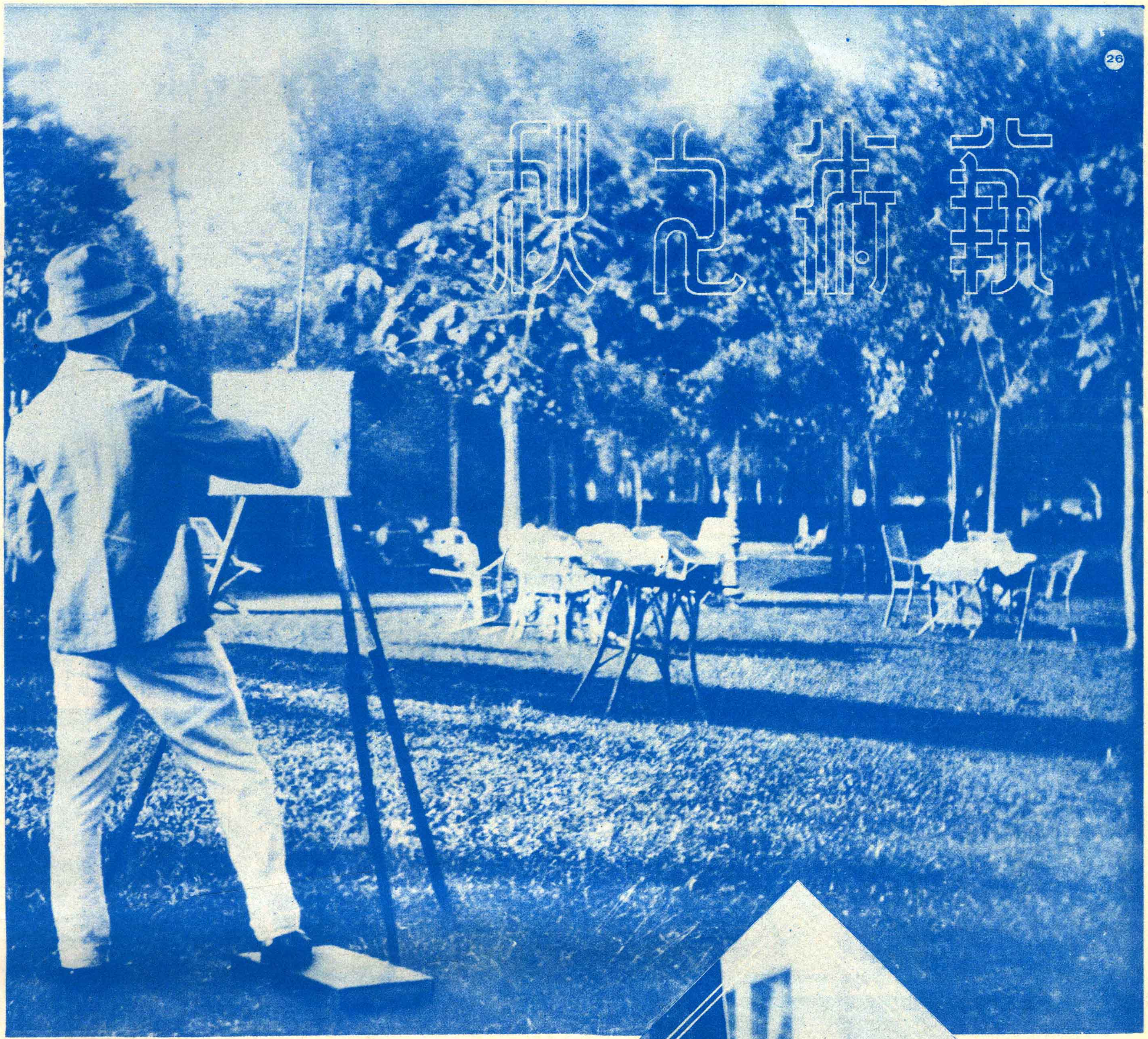
Modern schools are now established even in the remote part of the country

西戎之學校——爲開化戎民知識，川省松理懋茂汶屯墾督辦署特設邊民學校於什谷腦以收容戎民兒童，爲純粹之義務教育。

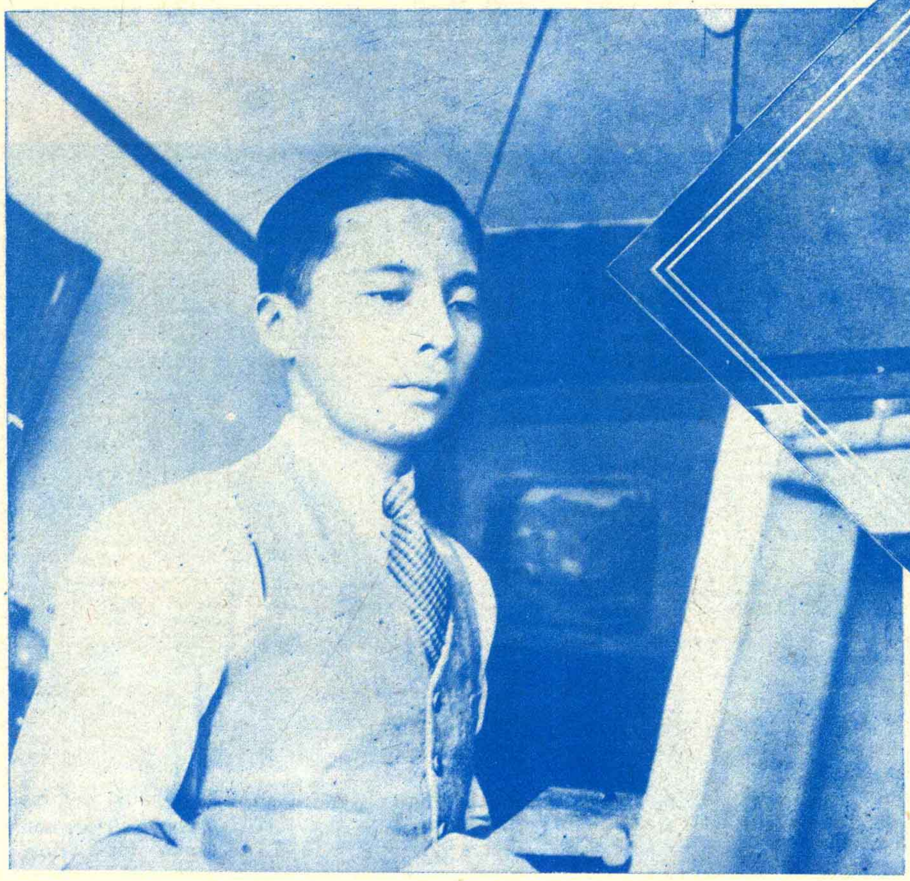


This is the way the Sijung tribesmen take for a drink

# 藝術之秋



南國的樹是常靑的。這對於一個畫家却另有其特別的情趣。這裏是陳宏先生的背影。

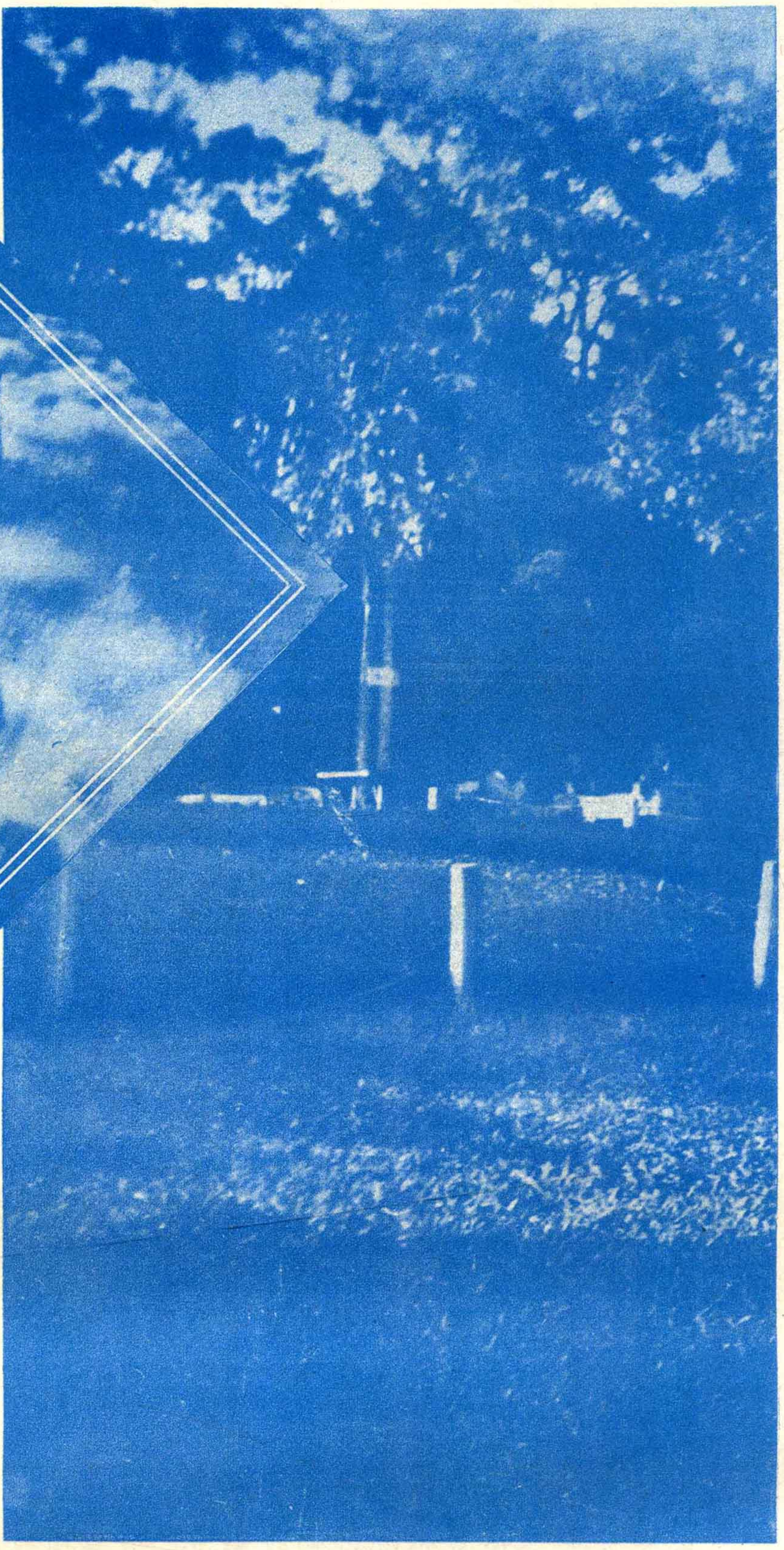




秋之奮興推動了畫筆的進行。這裏倪貽德先生毫不躊躇地把自的感興渲染在他的畫布上。

秋天是一切藝術家最興奮的季節。龐熏琴先生的畫筆也就於此時大爲活躍了。





金黃，印度紅，秋所特有的富麗的顏色，周多先生正在慢慢地調着。



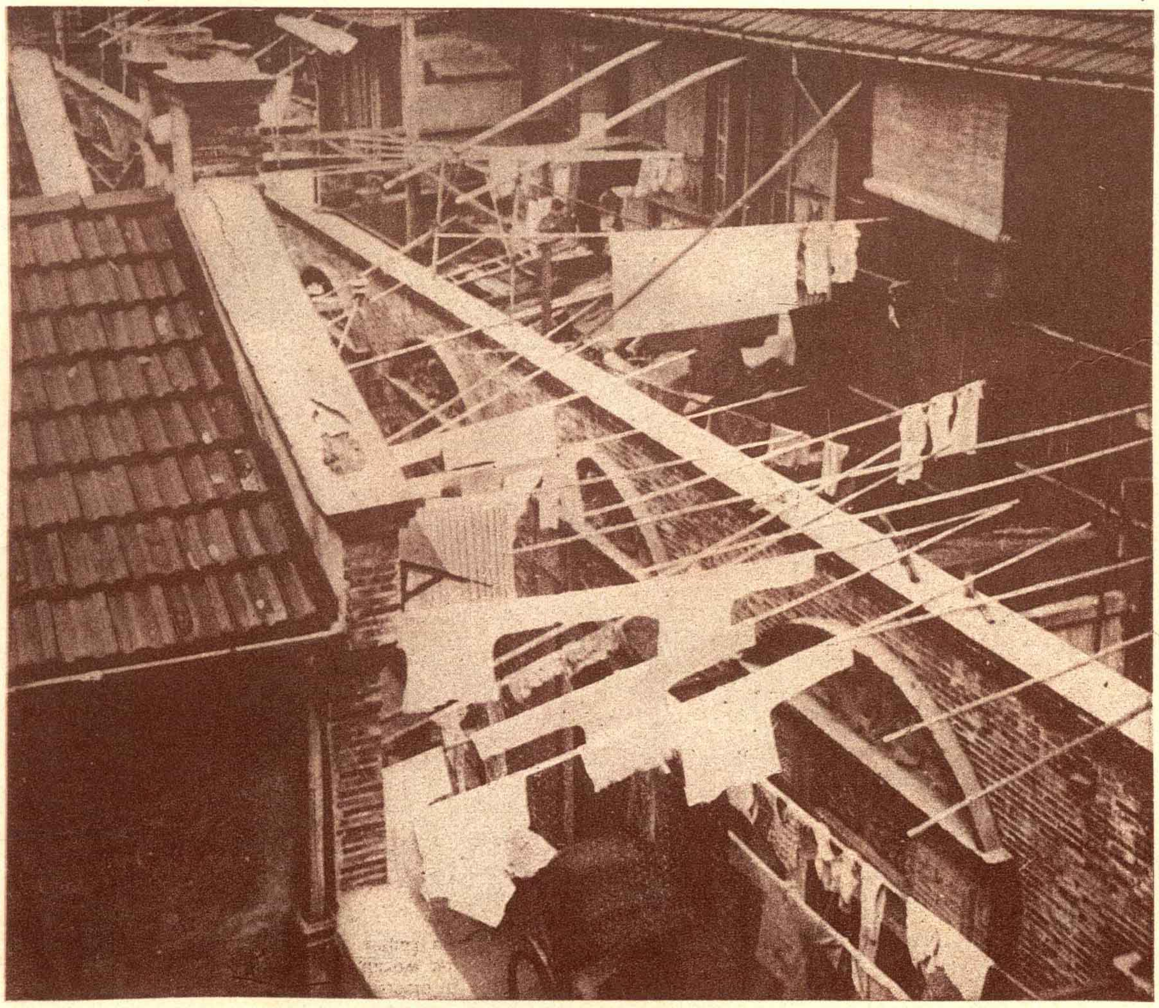
一枝鉛筆，一本簿子，善於素描的張弦先生就此便獵取了自然的景色。

如果不高興到野外去，室內寫生也一樣可以滿足那繪畫的慾望的，王濟遠先生是其中的一個。

**IN THE REALMS OF ART**

A camera study of several prominent artists in their daily task. They all seem to enjoy their work too.





裏邊是一排一排的房子，一層樓的，二層樓的……。

## 上海地方生活素描之二

# 弄堂

穆木天

如果一個異鄉的，而尤其是遠處的異鄉的旅人在他的不斷的旅途中，在這東方的巴黎里停滯上幾天的話，他心中會喚起來巡禮者的情緒的。乘着電車或共公汽車，在大上海的大動脈和大靜脈般的街道上，循環了一遭，在車舟紛忙人羣雜沓之中，在摩天樓，夜街市的燈光閃耀之中，他對着種種不同國度不同地方的人們的面孔，傾聽着他們噪雜的話語，望着他們奇形異狀的衣服裝飾，他是會千奇百怪地納悶着的。他怕會在心里自問：「高鼻碧眼的大人們，總會有他們的安樂之巢，可是，那些儂阿儂地說話的中國人，究竟是住在哪里呢？」

也許那個旅人，在他的家鄉中，或者在他的旅途中，聽見過人家說在上海有所謂「弄堂」的那個字眼。可是「弄堂」這個字眼，對於他，是神秘的，是不可解的。那是同「猪玀」，「台基」等等字眼同樣地不可解。翻遍了各樣的大字典，他恐怕都找不出來「猪玀」是什麼的意義，同樣，恐怕他翻遍了字典也找不出來「弄堂」是一種什麼情形的東西。如您繙開法國的拉露絲大字典，您可以曉得法國建築的構造圖，可是弄堂的構造圖，在中國的好些大字典中，怕是發現不到的。

「弄堂」這個字眼，對於他是神秘的，「弄堂」的實際情形，對於他更是神秘的，如果那一個旅人不住上海居住一個長期的時間的話。可是，在摩天樓的拱抱中，在汽車，電車，人力車，手推車的交流的纏繞中，「弄堂」的存在，底確是一種神秘。現實的神秘！殖民地的神秘！

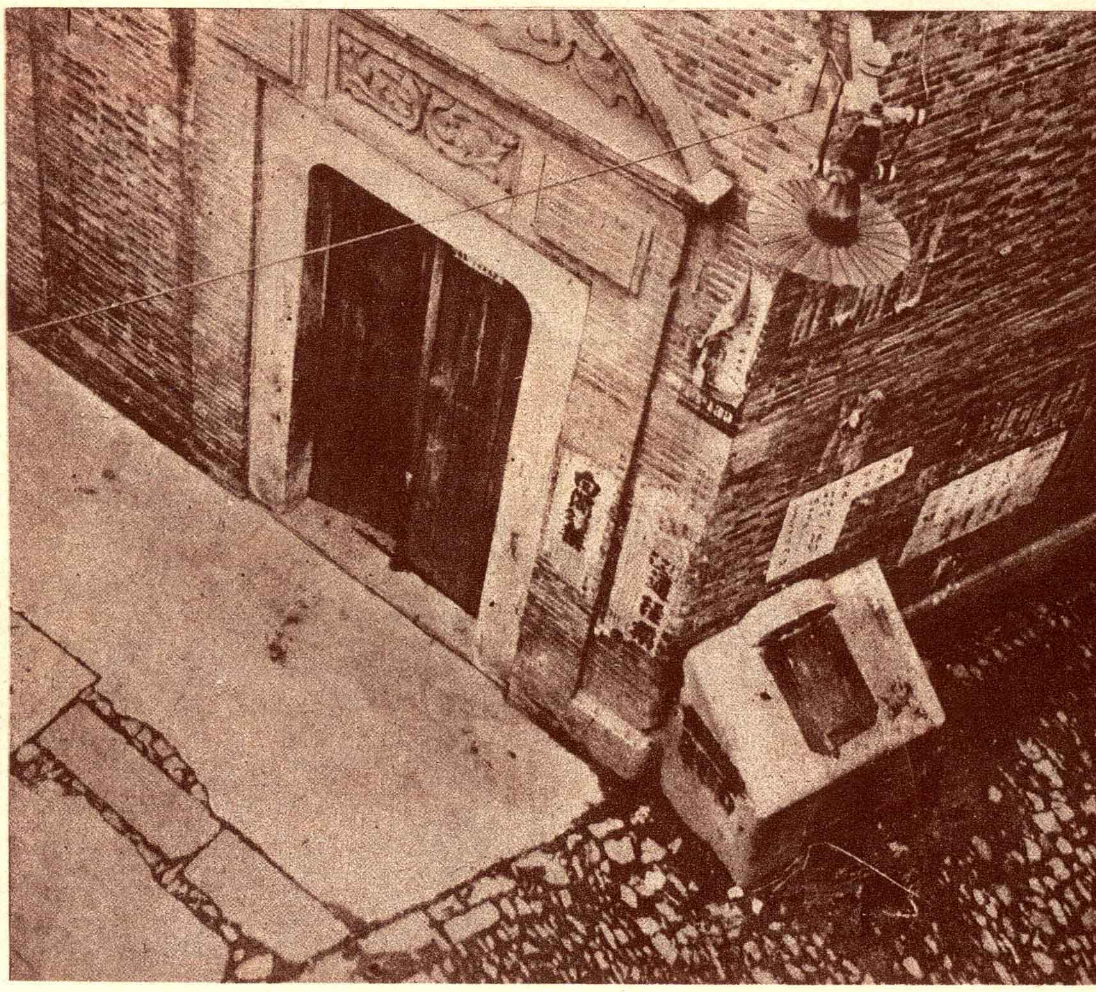
如果有人向您問：「弄堂」是一個什麼樣的東西？那麼，您得怎樣囘答呢？您可以說：「弄堂」是四四方方一座城，里邊是一排一排的房子，一層樓的，二層樓的，三層樓的，還有四層樓的單間或雙間房子，構成了好多好多的小胡同子，可是，那座小城的圍牆，同封建的城垣不一樣，而是一些朝着馬路開門的市房。也許，您的囘答，使聽者更爲莫明其妙的。實在說，不親臨其境的人，不實踐「弄堂」生活的人，是不會曉得什麼是「弄堂」的奧妙的。

有一些弄堂，是具有着濃厚的氛圍氣的。那種典型的地方彩色，在我們的異鄉人的眼睛中看來，是非常古老而且鮮艷的。那裏住着典型的說「啊啦」話的人家，在過着典型的地道生活。如果您走那里去的話，可以得到好些好些見所未見聞所未聞的事。那些事情，是在有「紅頭阿三」（註：上海稱印度巡捕爲阿三）把門的高等華人居住的弄堂中所目睹不見的形形色色。而那種形形色色，在異鄉人的目前，更呈出一種特別的印象來。

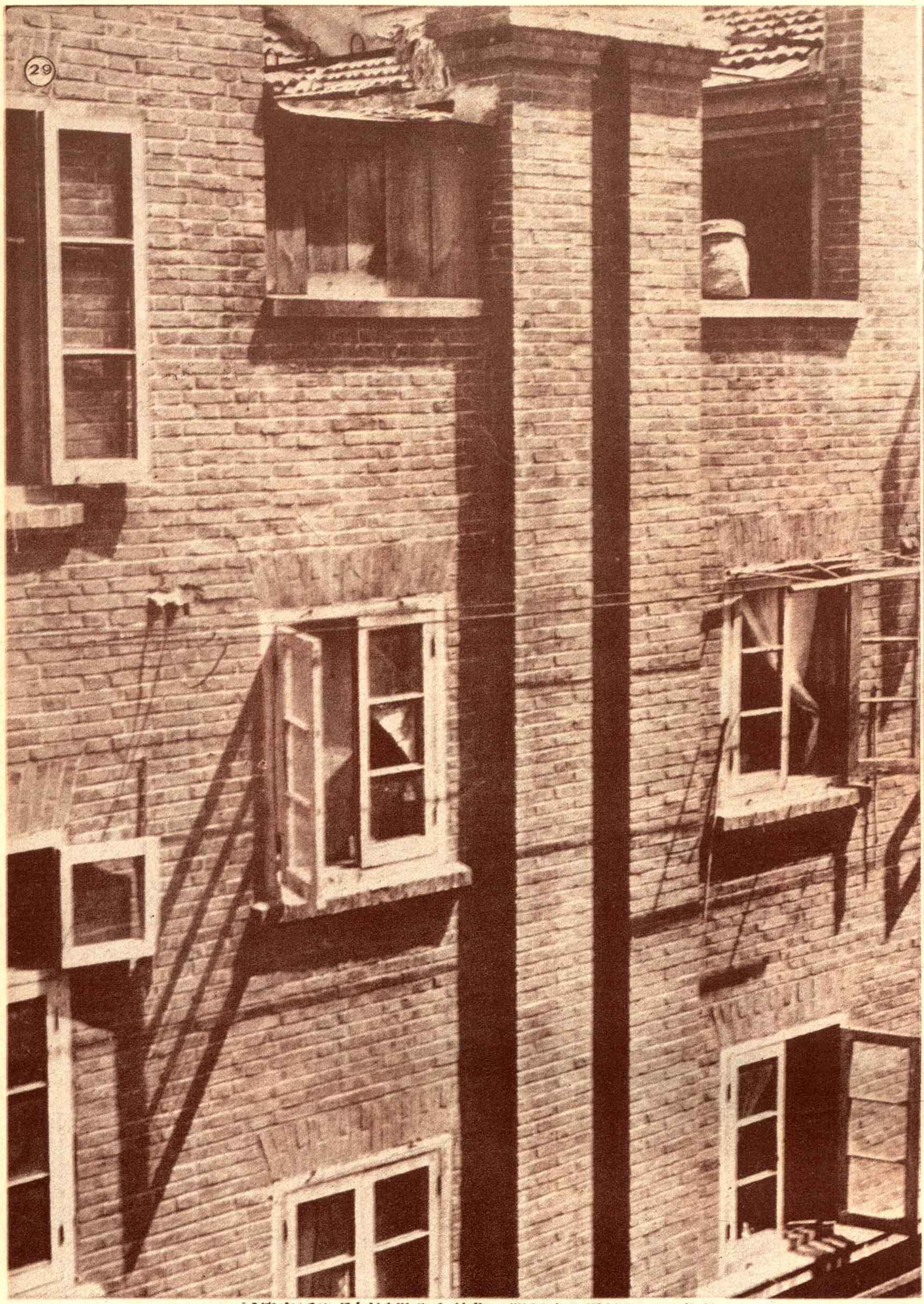
如果您是一個異鄉的旅人，想要在上海居住一個期間的話，假定您的生活條件並不優裕，您是儘可以到那些「弄堂」裏去租一間房間。但是最好是要找一個朋友作嚮導和繙譯。若不然，不但連房子都找不到，而且還要挨女二房東的臭駡。被「老上海」或冒充「老上海」的朋友領導着，是可以很合路線地去找房子的。沿街走去，可以注意到在電線桿上和兩邊牆壁上有一些紅紙帖。那些紅紙帖是招租廣告，不過寫着「天皇皇地皇皇」的字樣的紅紙帖也不少。如果嚮導不指給您看弄堂門口的話，也許您不得其門而入都說不定。衖口多半是有油鹽店，醬園一類的商店，在弄堂門衕里，什九是可以發現到一個掌破鞋的靴匠攤子，和一個賣連環圖畫的舊書攤。那您可以在弄堂口上把招租紙再檢閱一下。隨後見，就可以到弄堂里去尋找出租的房號了。初次見弄堂里的房屋，或者會疑惑到那是一些放大的鴿子籠或縮形的廟宇，或者也會聯想到那同前門外的八大胡同一類的地方有點相似。如果您要找哪一家的房子的話，可以敲他家的後門。在上海，靠作二房東生活的人家，多半是由後門出入的。當您看一看要租的房間的勢局時，二房東則一定要問您作什麼生意，然後，講好房金，付好定洋，就可以隨時搬進去了。那樣一來，您就可以開始作弄堂生活的欣賞啦。

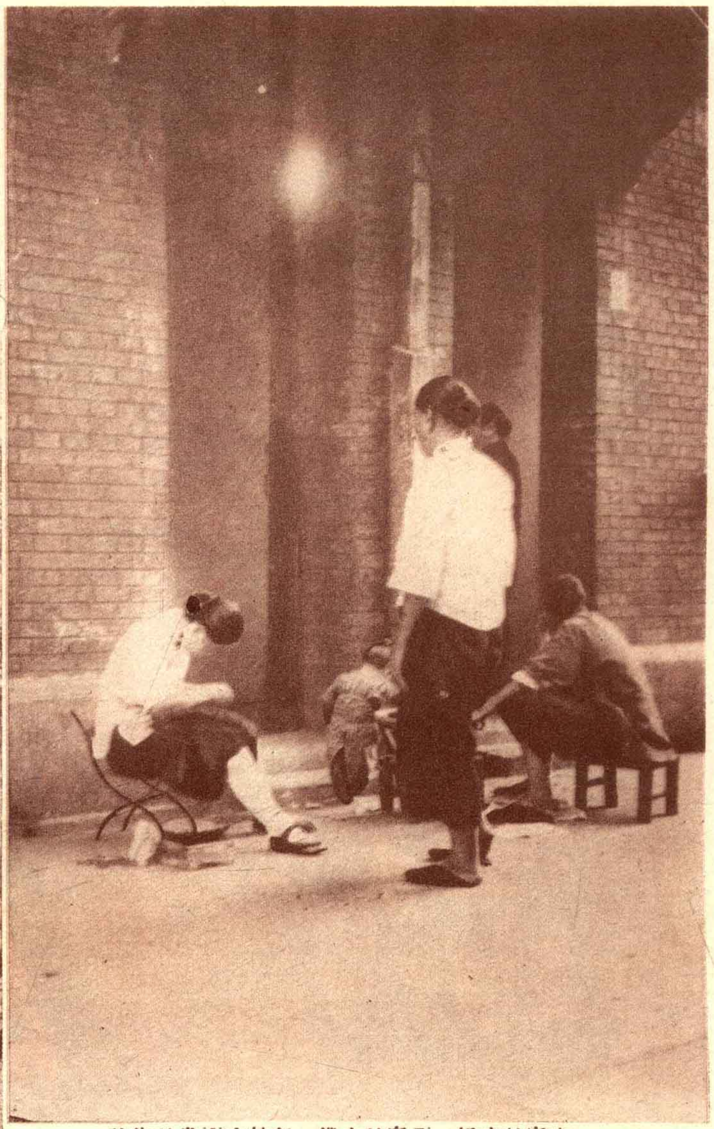
下午您搬進的房間里，如果不是夏天的話，您倒感不到特別地異樣的景象。不管您住的前樓還是亭子間還是什麼名目的房間，您總會覺得這囘是進了牢籠了。四外都是房子，除了仰頭到四十五度的角度以上才看得見的天空。再不會瞅見其他任何的自然，大都市的激動的神經強烈的刺激，也更到不了您那里來。在人羣的中間待着，您會感到比在沙漠曠野更爲孤獨。每日的飲食，以及大小便，簡直成爲一個極難解決的問題。也許您當時一時想不到解決辦法，除非您的嚮導順便地給您買一馬桶來。總之，初次的弄堂生活的印象，只是孤獨與無聊。

到第二天早晨醒過來，那您就覺得到了另一個世界了。如跑馬的奔馳聲



弄堂這個字眼是神秘的，弄堂的實際情形也是神秘的。





東家的主婦，西家的主僕，在鼓吹弄堂的輿論。

音，如廟里的木魚聲動，又如在日本東京清早的木屐響聲，您聽見弄堂里起不調和的合奏樂。永遠是同樣的樂器，接接連連地合奏着。那足足持續到一個鐘頭兩個鐘頭的光景。不細細地去思索，眞不曉得是一些什麽器樂。您起來，您可以聽見有一些山歌般地「咿唔哀啞」的調子喊叫起來了。這時，開始了弄堂中的交響樂，您就越法要覺得神秘了。如果您出去到被稱作「老虎灶」的開水舖里去打白開水的話。那就可以，對於您適才聽到的合奏樂，用您的聯想，作一個答案！從後門口望去，家家都有一個或兩個紅油漆的馬桶，在後門口陳列着。那種羅列成行的樣子，又令人想起像是一種大閱兵式，方才的馬桶合奏樂，又令人懷疑到是野戰的演習了。賣青菜的挑子，在弄堂裏巡遊着。家家的主婦或女僕，在後門外，同賣菜者爭講着，調情的樣子，吵鬧着。到處水漬，羶氣，那令您不得己要在嘴裏含一枝香煙。也許您會因之就墜入沈思，想像着上海的馬桶和汽車的文化來了。

不管你住的前樓還是亭子間，你總會覺得這回是進了牢籠了。

餛飩担子，驅小孩子的賣玩具的小車，賣油炸豆腐的賣酒釀的，一切的叫賣，一切的喧聲，又構成弄堂的交響樂。如果是冬季或春秋的話，那些比較地道的閑堂，這一類交響樂，大都是限制於上午的。在不和諧的弄堂交響樂中，更可以看見在後門外有各種不同的滑稽小戲的表演。東家的主婦，西家的女僕，在那裏制造弄堂的新聞，鼓吹弄堂的輿論。如果您能夠懂他們的嚷啊嚷的話語的話，就可以聽到好多好多的珍聞軼事。就是不懂那些話語，您也可以把那當爲一幕一幕的啞劇去觀賞。在那種啞劇中，又以看東家的男僕同西家的主婦是身分平等，您也看出來一切的表情上的生動眞實。爲的買青菜省一個銅元，勤儉治家的主婦，有時，也捨得向賣菜人送一個飛動的秋波。這種弄堂里的活劇，若是到了夏天，更要大規模地扮演了。母夜叉孫二娘穿到黑香雲紗褲子，手拿着鵝毛扇，可以在弄堂里表演她的神通。到處擺着椅凳，人們團團地聚坐着，尤其是晚上，到處可以看出人浪來。女人的黑褲，排列起來，如果您不小心，她們的突出的臂部的雙曲線就會碰到您的身上。這時作看門巡捕的，又有了很好的享受是時機。在習習的晚風里，產生了浪漫史和悲喜劇的連環圖書。馬桶之神所統制着的那些弄堂，又成了一個沒有一根草的夜花園了。那也就是黑褲黨的大滬飯店和百樂門跳舞廳啊。

弄堂房子中的那些密集的房間，是有一些美麗的名稱的：後樓，閣樓，亭子間；可是，那些美的名稱，正是給人以相反的印象。若是小姐住在後樓里，一定會想找一個不管什麼樣的丈夫好搬到前樓里頭，亭子間，到不像亭子，而像是一個水門汀的套棚，閣樓原來是棚板上的一塊空間，更是徒有虛名了。然而，這樣，才是同馬桶文明相調和呢！



從後門望去，家家都有一個或兩個馬桶，在後門陳列着。

現在，這種馬桶文明的弄堂，越法不景氣了。馬路大街中，終年看得見大減價的招牌，弄堂的門口，招租紙也是終年地貼張着。到處演着減租和欠租的悲喜劇，可是，馬桶的交響曲，是不是也奏出悲音來了呢！恐怕珍聞軼事在量上是更豐富了。然而坐在馬桶上談笑自如的一家之主婦，怕要更加堅決地去保持牠的傳統啦。

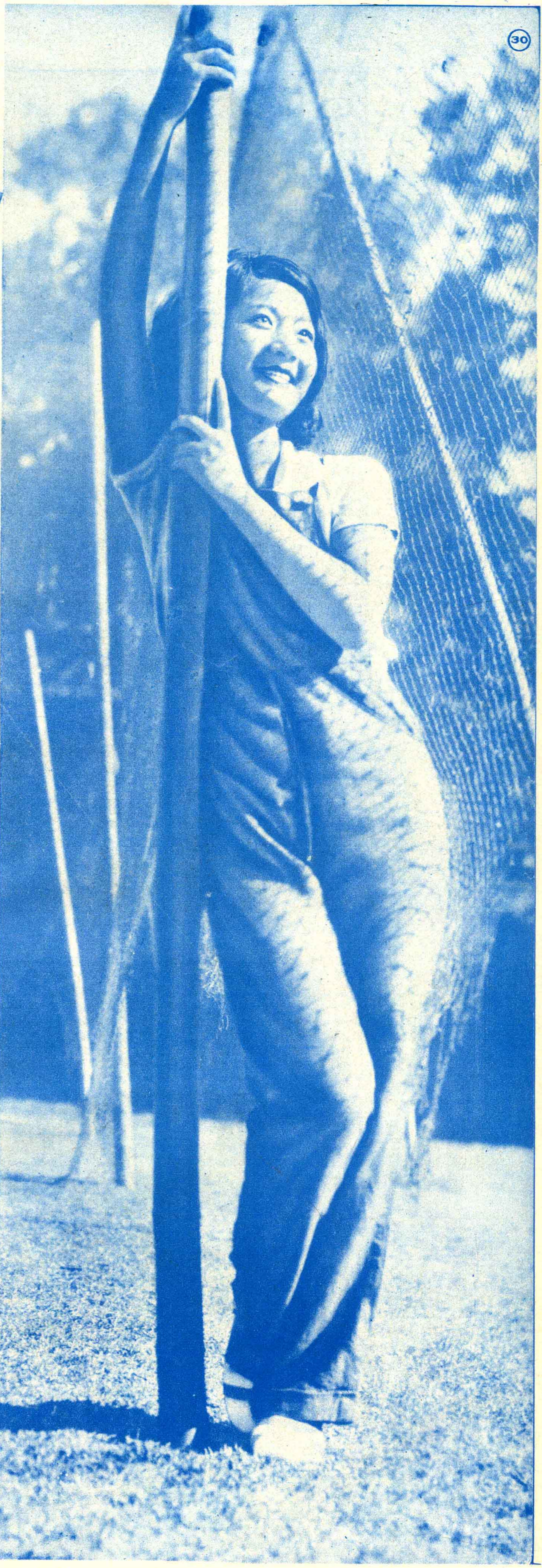
（八・十二日・）

# 秋郊雜寫

## A SKETCH OF THE AUTUMN



驢上英姿・宗惟賡

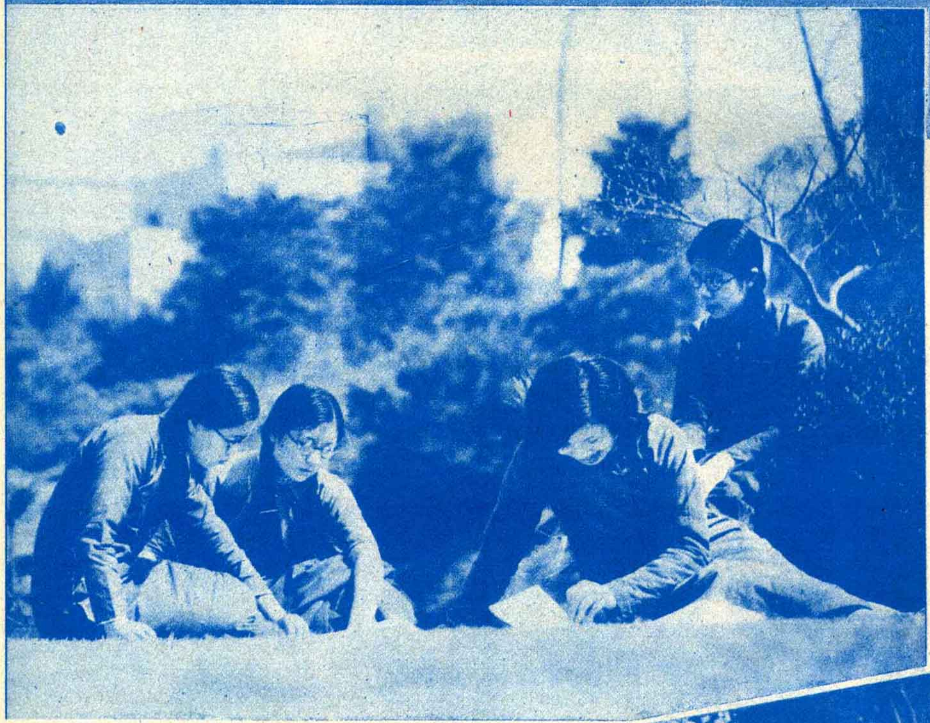


網中之魚・宗維賡





威尼斯之秋日•



秋陽以曝之・陳昌德



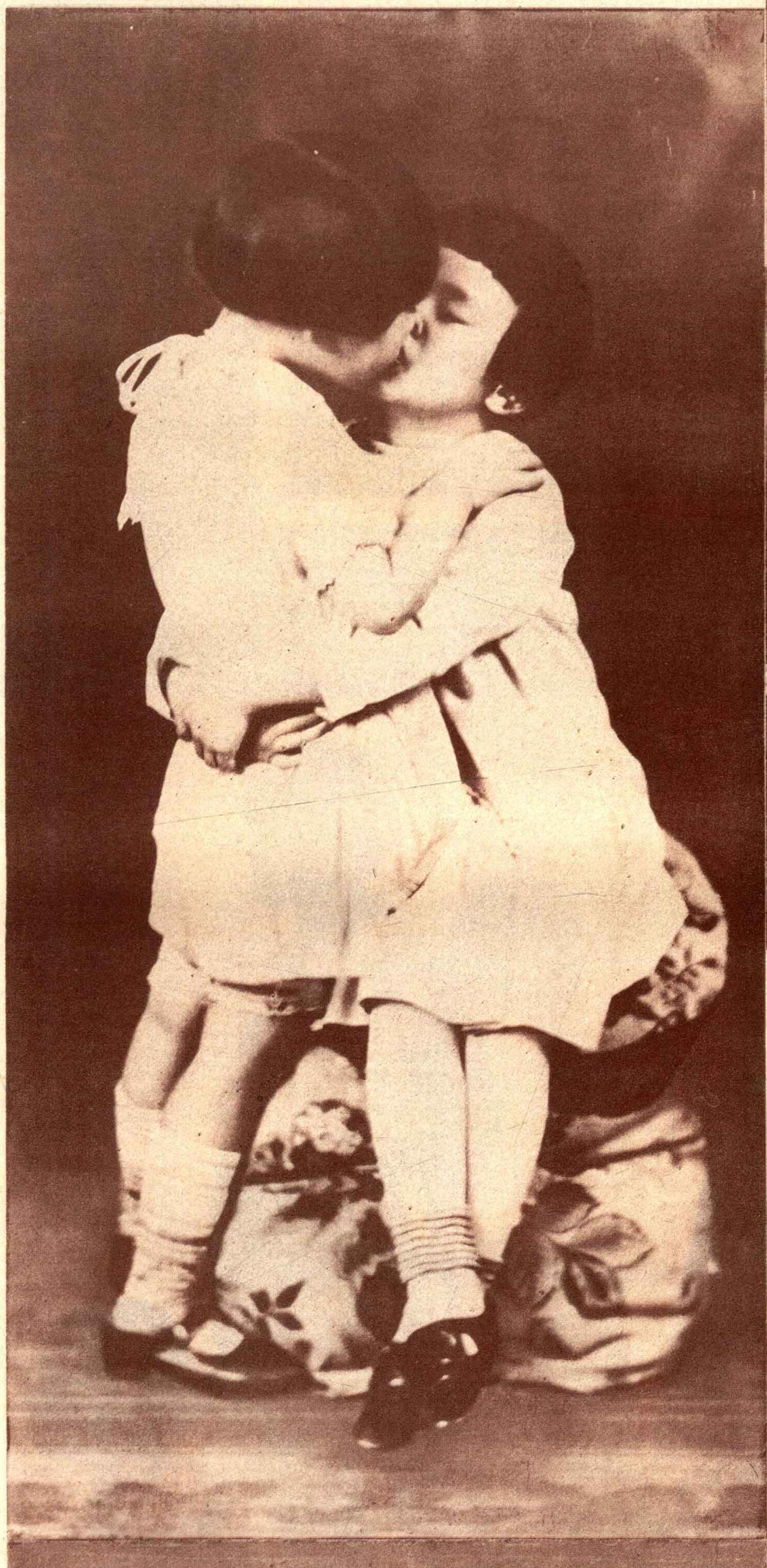
秋郊賽驢・魏守忠

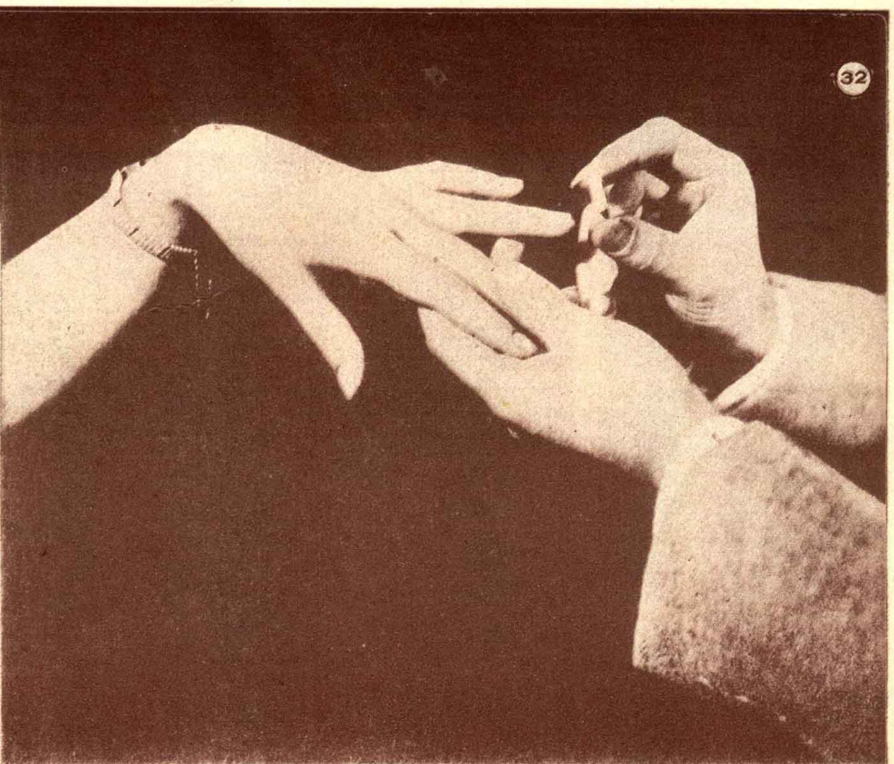
曠遠的胸懷・宗維賡

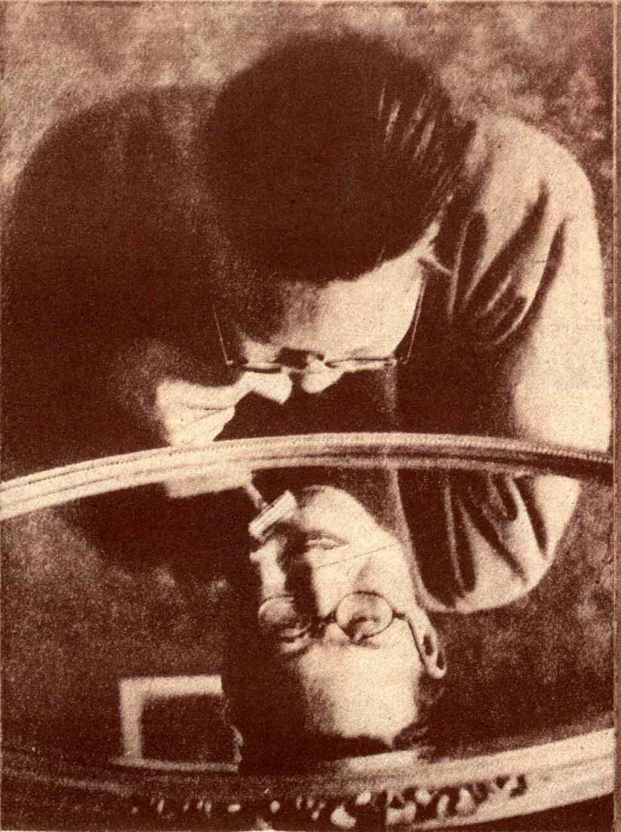


# 常識畫庫

## 幾種習慣的來源





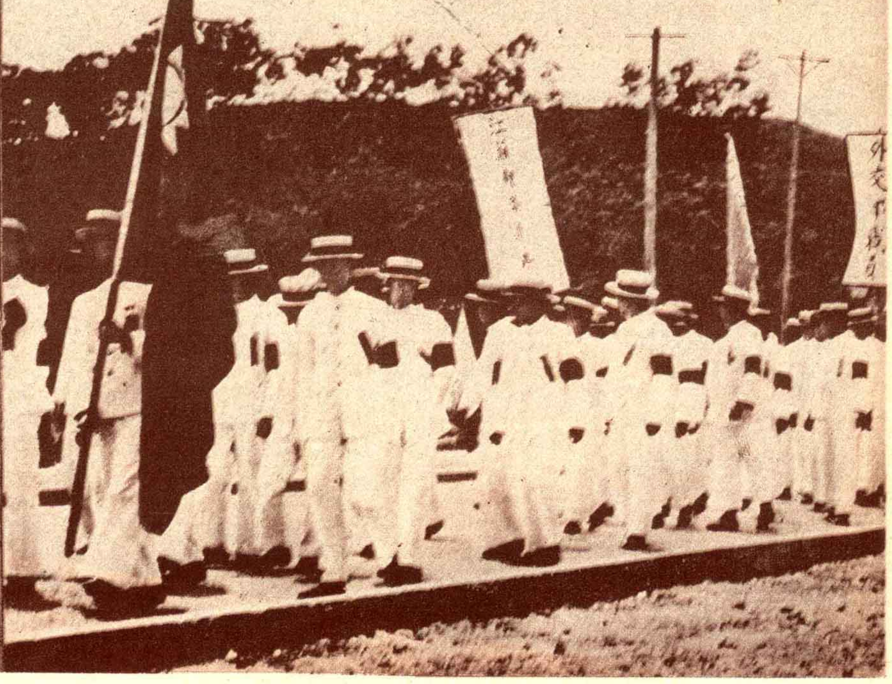


### 結婚指環的歷史

最初戴用指環的為埃及人，是以環形來象徵永久的。羅馬人的結婚風俗，新郎將鐵環套在新娘的指上，盎格爾撒遜民族凡訂了婚的男子右手上都戴上一只戒指，直到結婚時才轉戴到女人的指上，基督教在紀元後八百六十年就戴用指環。

### 剃鬚的典故

從前希臘亞力山大帝時代，兵士們都留着鬍子，但往往因此為敵人所乘，於是亞力山大帝命令他的兵士們一律將鬍子剃去以避敵人的俘捉，此風遂流傳至羅馬。以前中國和埃及人除了喪事以外，通常都是不留鬍子的。在歐洲則起始於法蘭西和西班牙，美國則在十八世紀前已經懂得用剃刀。



### 黑紗的創始

將黑紗戴左袖上來表示喪服，這習慣起源於英國而僕役首倡之，蓋英國的僕役於喪服都穿着黑色制服，如果不一定穿黑色制服的就要戴上黑紗來造標記，由此相沿，黑紗便為有喪服的人所戴用，以表示對於先人的敬意。

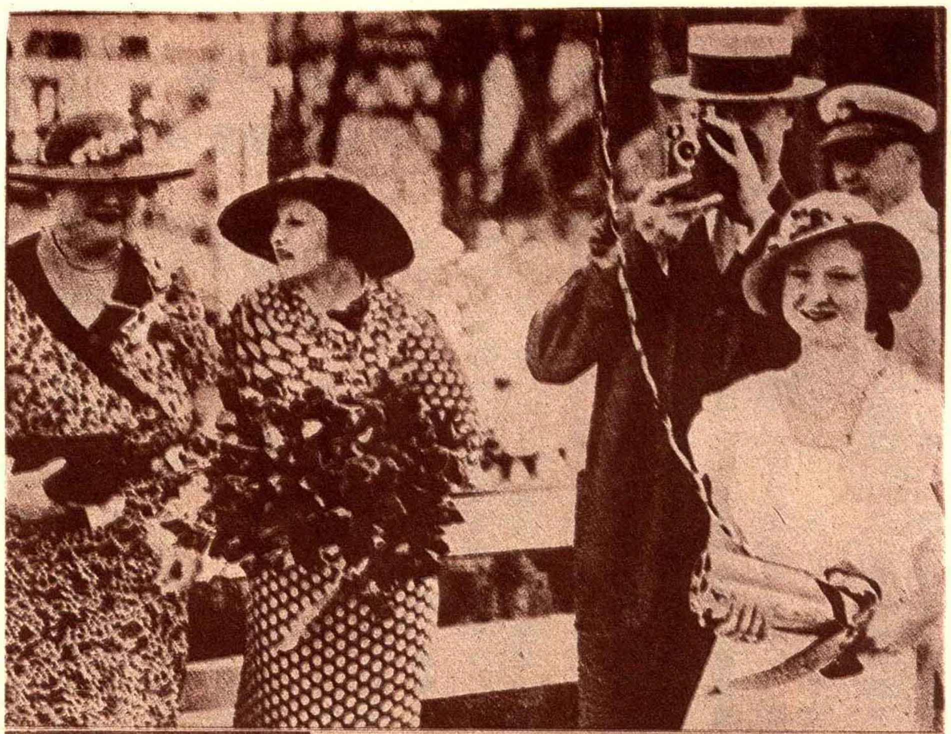
### 接吻的起源

古時女人飲酒，是被認為不規矩的，倘若一個男子要試驗他的妻或女兒會否飲過酒，便用自己的嘴唇向她們的嘴唇吻着，就以此判斷這個女人有沒有犯規。傳至後來，卻成為男女親愛的表示。







## 擲瓶禮的本義

一艘輪船造成，初次下水，照例舉行擲瓶禮，此實相沿於歐洲古代的祭神奠酒，當古人造成一隻新船便虔敬地將牠祭獻於天神，以祝新船的平安。

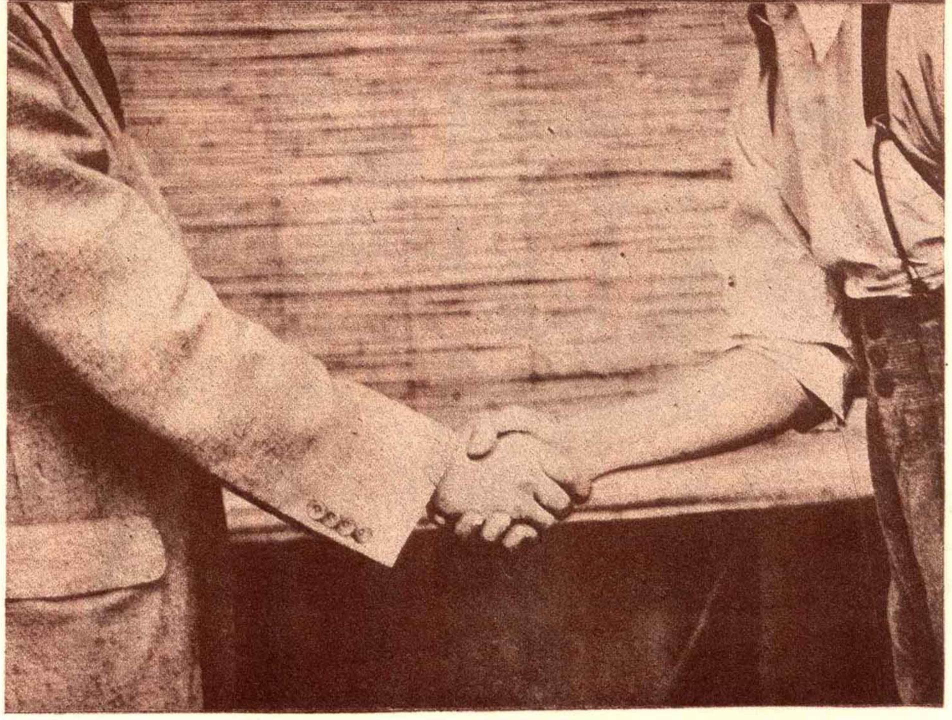


## 舉手禮的來由

歐洲中古封建時代，一個美麗的公主，得擇配一位饒勇的武士，因此武士們先要在公主的面前比武，以定優劣，當他們一個一個地在公主的寶座前走過的時候，他們都要將手舉高蓋在眼前，表示着爲公主的美色所暈眩。相沿至今，便成爲軍隊中的禮儀。

## 握手的習傳

歐洲古代的鬪士披甲戴盔，全身遮蓋，得水洩不通，如果他將手裸露著向前伸出，便算是和平的表示。相傳握手是這樣由來的，是和平友好的意思。

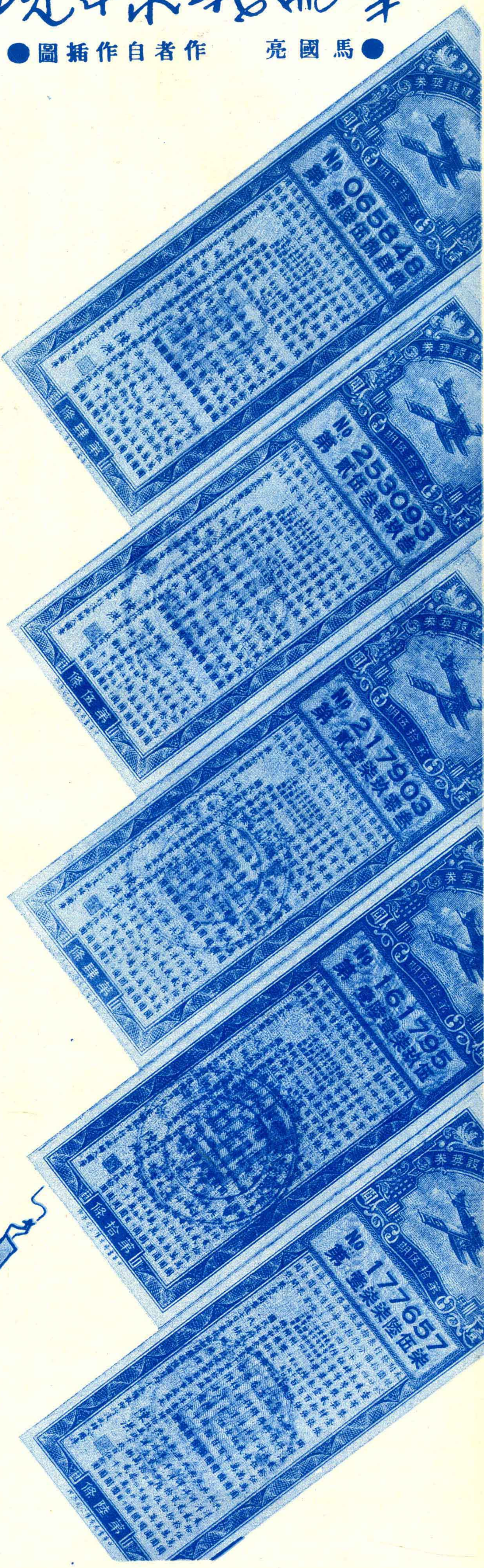


# 幸而我未中頭獎

以此慰那些買不中航空獎券頭獎的千萬人們

●一個沒中過頭獎者的獨白●

●馬國亮 作者自作插圖●



我得感謝上天，這一回的航空獎券又果然買不着了。正不出我所料，由頭獎以至末獎，全沒我的份兒。六個數字當中，沒有三個數字以上是和任何的得獎號碼相對的。尤其使我自負的是，我那早就知道我不能中獎的先見之明。

現在我底身心都非常舒服。神經和昨天一般的寧靜。也許比昨天還更好一點，因爲昨天，卽是在開獎的前一天，還有點兒緊張。現在却完全平靜下來。安適如常，毫無紛擾，世間有什麼會比這個更爲愉快的。

我時常想——也許這是一點的憂慮，假如事實竟出乎我意料之外而給我買中了，我不能想像出我的身心將會如何劇烈的變化。最低限度，我的神經更爲緊張，全身的細胞都在跳動，至少有幾個晚上的失眠．有幾頓飯食而不知其味。而現在我却安睡如故，健食如故。

假如我中了頭獎，（倘若我把那時候底煩惱想像出來），第一，那患得患失底恐懼將立刻來侵襲我。七天後才可以領獎，這七天就夠你熬！尤其是那張獎券底安全底問題，我將如何安置牠呢？放在身上，怕牠掉失；放在屋裏，怕盜賊和水火；或者存在銀行的保險箱裏吧，然而誰敢保證銀行是絕對萬全的？

幸而七天安全地過去了，舊的恐懼去了，新的憂慮當會立刻接踵而來。譬如，最簡單地說，到銀行領款的時候不是一樣地可怕嗎？這一筆鉅款將如何分配呢？這樣那樣，從此的日子，紛擾一定一天天的加增起來。

然而現在那些可怕的煩惱一點也沒跑上我的門來。

我仍能享受那從窗口射進來的陽光，呼吸那些清新的空氣，毫不促迫地。一個人在馬路上走着，沒人注意我，也不驚懼人底注意。假如在路上遇見了親友，我一樣可以和他們興奮地招呼，談笑，無須閃避他們。我更無妨如常地在深夜獨行，因爲深夜獨行底危險和一個窮漢是不會連繫起來的。

早上攤開了報紙，那些用大號字標題着新公債的發行和標金價格底起落的記載，在我現在看來完全是一件無聊的事情，爲什麼要大號字的標題呢！甚至說，這些消息不登載不可嗎？

正因爲不中頭獎，我不知少却多少苦惱，我節省了許多在添置新的服飾上，和在新洋房的選擇及其佈置上的精神的浪費。我可照常地住在我底白鴿籠裏面，穿着我底半舊的衣裳，沒有野心也就沒有煩惱。更不必費心於應該什麼時候就得換上一塊新的地毯或是一部新的汽車，因爲我根本就沒有地毯和汽車。

富翁最大的桎梏就是那必須裝擺出來的場面和架子，而精神上能絕對地放任與自由的莫如窮人。在街上吃臭豆腐或是剝花生米是許多人視爲最愉快的一件，但倘我中了頭獎，則這些快樂一定立刻被刼奪。要是我想嘗嘗臭豆腐或是花生米底滋味，除非我躱在房裏偷偷地吃，而那時那些東西底甘香也一定消失了大半。





但是最大的快樂還是我不致因此而換掉了我所有的大批的朋友。我現在底朋友，對我都是親切而忠實的。我們的友情並不建築在我的錢袋上，也不曾想到這件東西，從我們締交以至今日。我們彼此安慰，同情，用最眞實的心，共同於嘆息和歡笑。沒有猜忌也沒有諂媚。我的憤怒不足使他們戰慄，他們也無須爲奉承我的旨意而完成我底錯誤，因爲他們仍是那些忠實而又親切的，共患難的一羣。

富有將在我和我底朋友當中建築起堅厚的牆壁。於是在我底週圍新添來的祇是些無靈魂的人們。那時候就祇有我底命令和我底呼斥，而我也將變爲更寂寞，更孤獨。

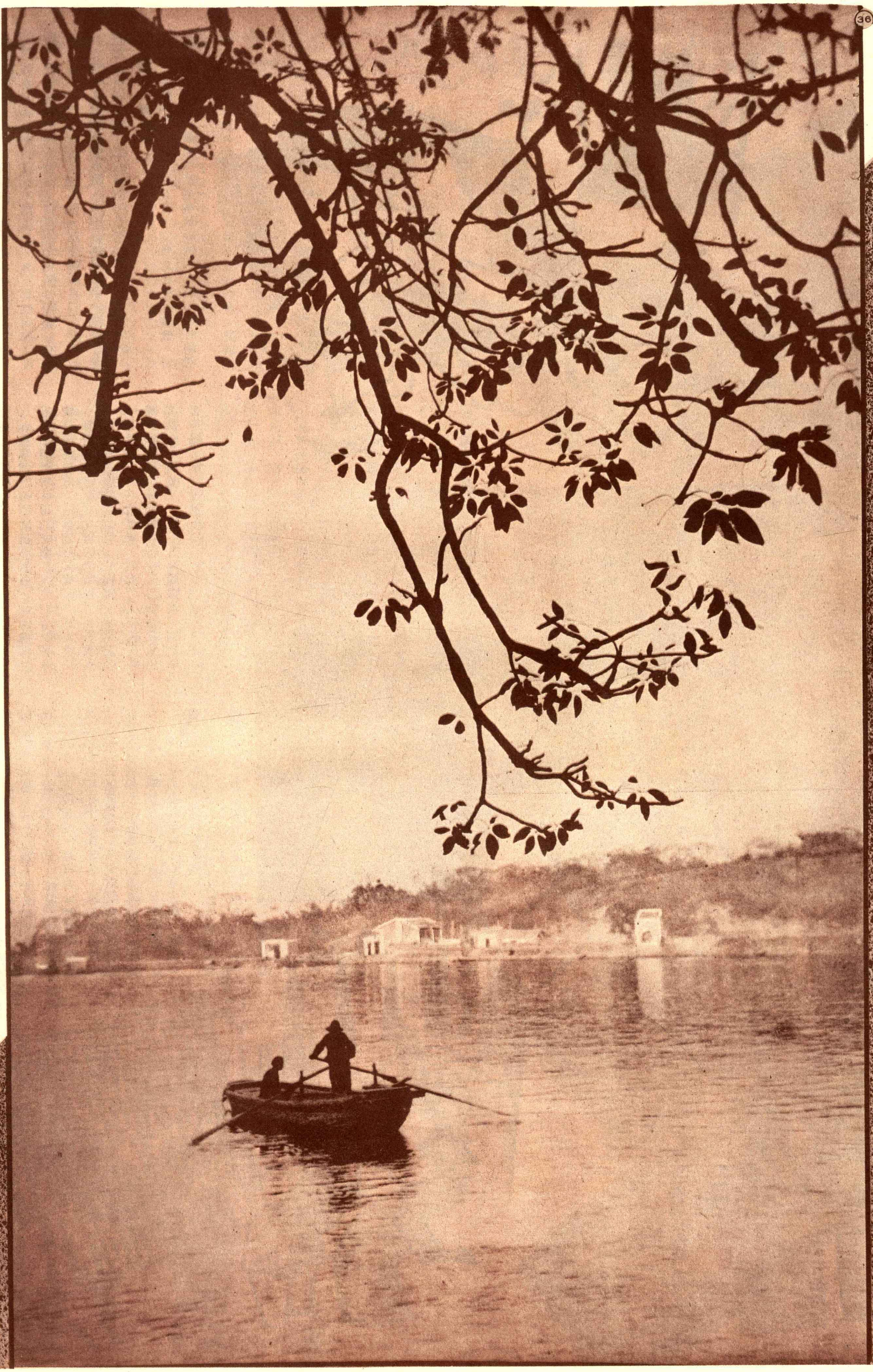
我寧願頭獎不落在我手上。最少我可以保持這美麗的希望的完整。人生最可歌頌的就是美夢憧憬，牠永遠使人興奮，使人歡悅。每當我們購買一次獎券的時候，我們就有一次低徊在癡醉的夢境中的機會。開獎而不中，這美夢並不曾破滅，因爲可以持續在每個下次的獎券中。開彩而給自己中了頭獎，這美夢才眞破了，並不是夢境實現，却是許多苦惱一齊實現了。

生命最有意思是在不絕的鬥爭。和命運搏戰是最吃力的戰鬥，也就是最有興味的戰鬥。中了頭獎，就是戰勝了命運。但當一個英雄擊敗了他的敵人之後，他會因爲沒有對手而感到寂寞無聊的。最有興味的事情還是希望那勁敵能留下來和我們永遠厮殺酣戰。

所以我很自慶幸，因爲我屢次都沒有中頭獎。也許你要嘲笑我以上所說的話，可是你不能否認那將在今夜顯現出來的鐵證：

今夜我將酣然安睡，心身安泰，沒有思慮，沒有煩擾，也沒有驚慌。





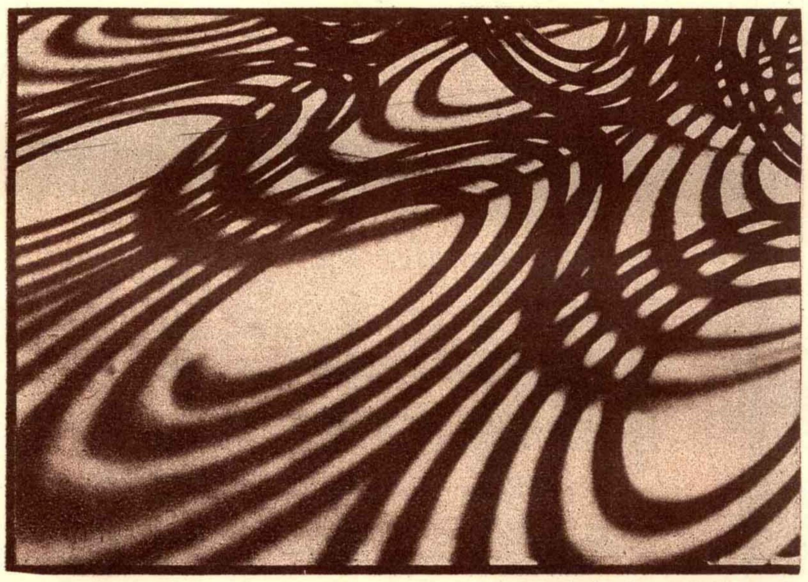
春江意渺茫・張祥凝



山中雲樹・王勞生



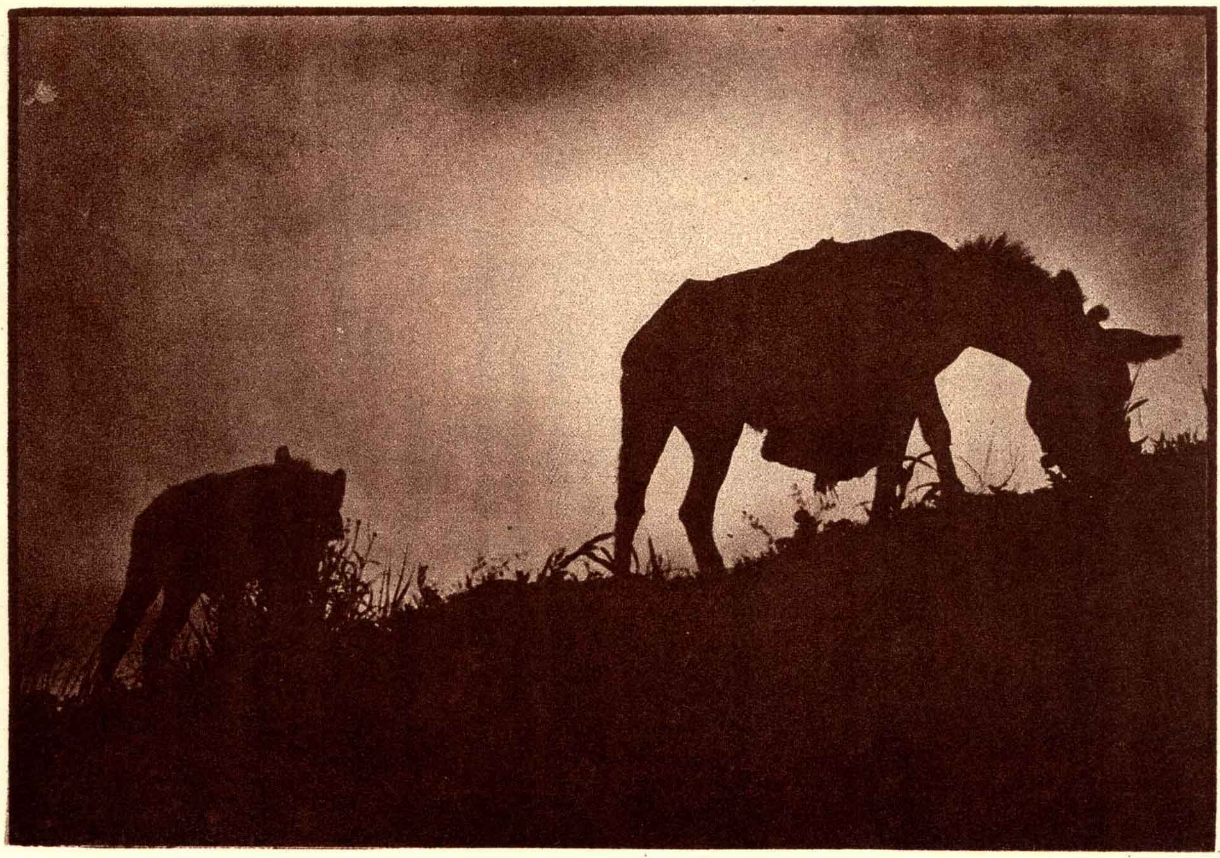
玉骨冰肌・童定中



音之波瀾・李錫珍

EXHIBITION OF PHOTOGRAHIC ARTS

# 攝影美



夕陽閒旅・趙澄



合理方法
不合理方法
請用蔻丹以美指甲
簡便安全之蔻丹修指方法。足使甲膜修整。無須加以刀割。
先用蔻丹除皮油及潔甲油以去死皮，並除肉刺。次塗蔻丹美指油。色澤宜選心愛者。並用白甲膏擦於指甲之下。於是五分鐘內。修指便告完成。
各大藥房 百貨公司 洋廣貨店 均有出售
CUTEX
護防偽品 假冒必究
低廉價格外 新訂售 狀兩種 油狀膏 蔻丹有
贈券
奉上郵票二角請寄蔻丹修指用品樣子全份此上上海郵政信箱八六〇號蔻丹樣品部
姓名
住址
(四) 5—YC—10




留蘭香糖
WRIGLEY'S SPEARMINT
● 糖粒摩登
● 永保衛生
● 取食便利
● 衣袋可藏
● 留蘭香味
● 歷久不失
白色糖衣
留蘭香糖
此乃特製老牌粒頭留蘭香糖其外包白色糖衣使留蘭香味永久不變




長命牌
維他賜保命
補針
補丸
補品種類雖多而確有實效者只此維他賜保命而已
荷尔蒙與維他命為人身不可缺乏之生活要素此為近世科學界之最大發明早已膾炙人口本品即根據此種學理自動植物內煉出之結晶体及補腦神心血之精素製成其能獲得全國醫士之推許并樂為介紹者因其功效實超過一切補劑而遠勝舶來品也
各大藥房均有出售
Livex

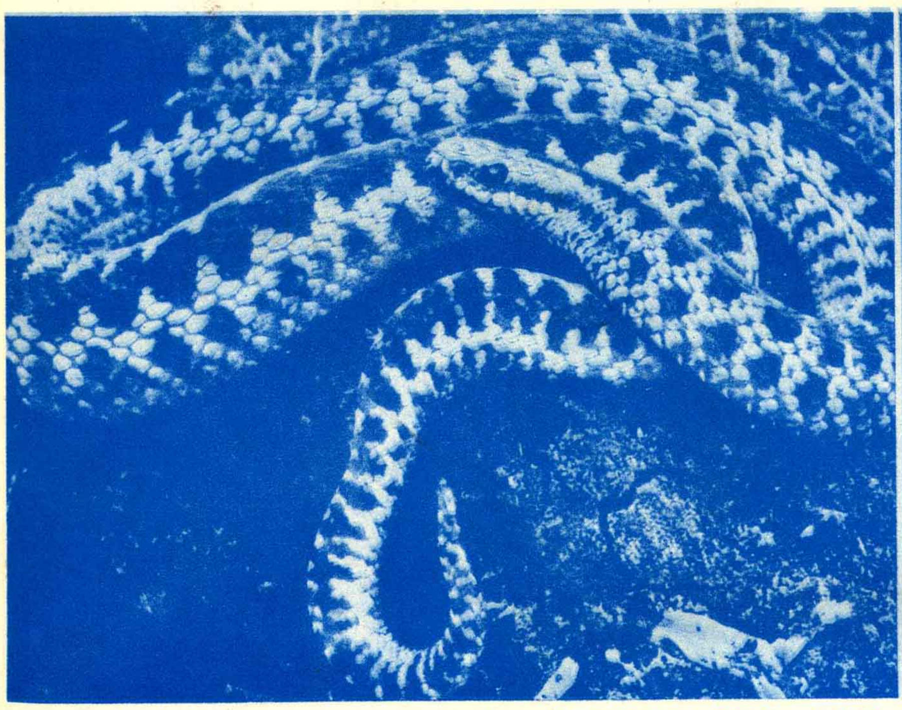



穩保嫵媚
請用「窩多露」狐臭水。並持之以恆。此因「窩多露」爲可靠之除臭劑。無名出品及一時見效之法。其所能爲之清新感覺。則不及「窩多露」也。
請向尊處醫師詢問「窩多露」狐臭水。凡屬醫師。咸知其對於腋部無害。各地醫師無不用之。且樂爲之介紹。
「窩多露」之强度分兩種。一爲久效。一爲速效。久效者。夜間用之。其保護力可由三日至七日。速效者供匆促及頻數之用。惟皮膚感覺銳敏者。方須用之。
總批發 美商同益洋行 上海外灘二十四號
各大藥房 百貨公司 洋廣貨店 均有出售
「窩多露」狐臭水
除腋臭 止腋汗
ODO·RO·NO
(三)

# THE LIFE AND DEATH OF THE ADDER

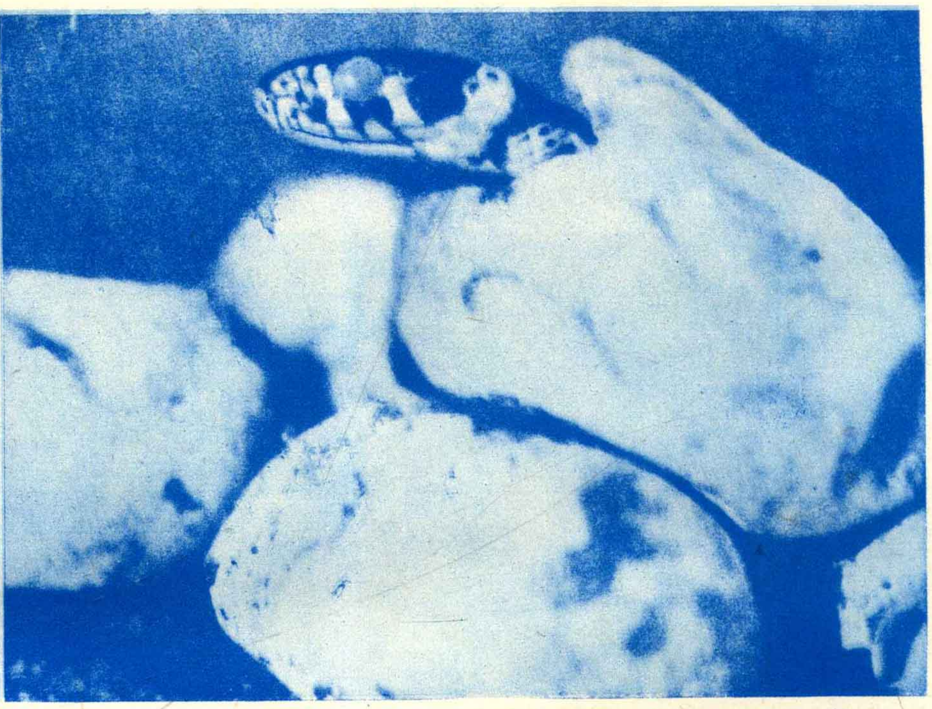
# 浪漫的悲劇

## ·一條毒蛇的生卒紀·



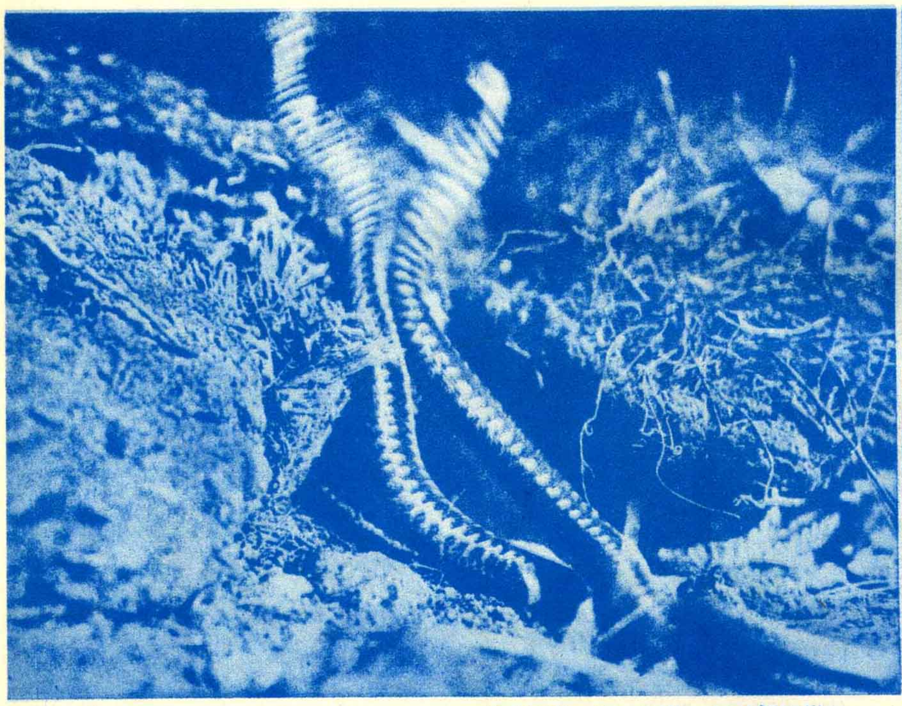
A very fine looking beast this adder is, if not for its poison Pangs.

當牠長大之後，渾長斑爛的花紋，非常美麗，倘若不是因爲牠的毒牙，實在大可以養來玩玩



The adder emerges from its shell to enjoy itself the bright sunshine.

某一個早晨，溫暖的陽光照着一顆成熟的蛇卵，一條毒烈蝮蛇又誕生到這世間來了



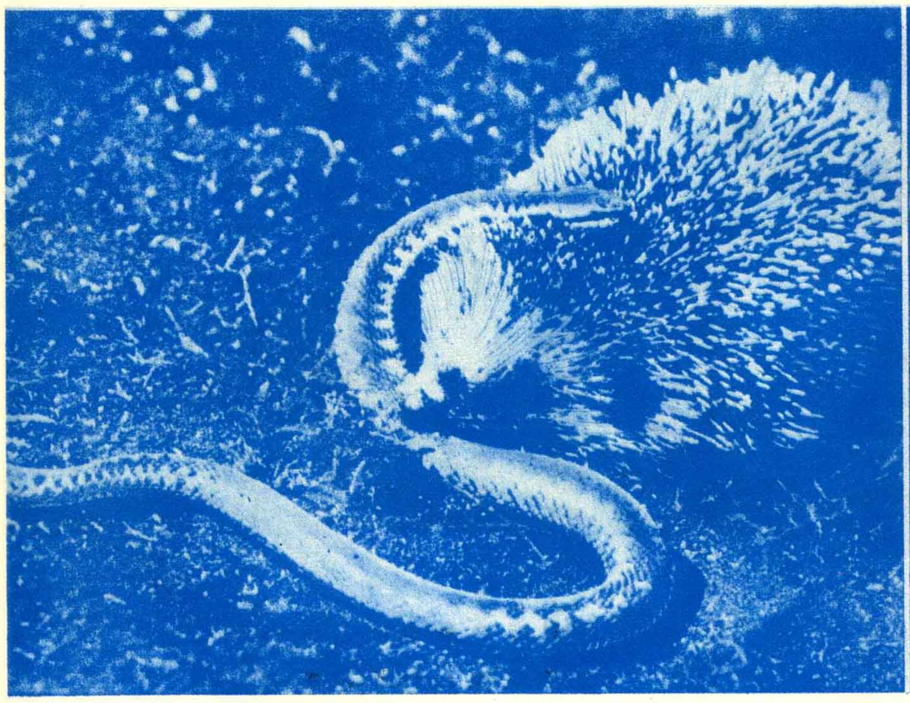
Two male adders engaged in an ecstatic dance.

兩蛇歡樂的舞蹈。牠們震動的速度真利害，這照片是用百分之一的時間攝不，還震能把頭動的現部顯出來。



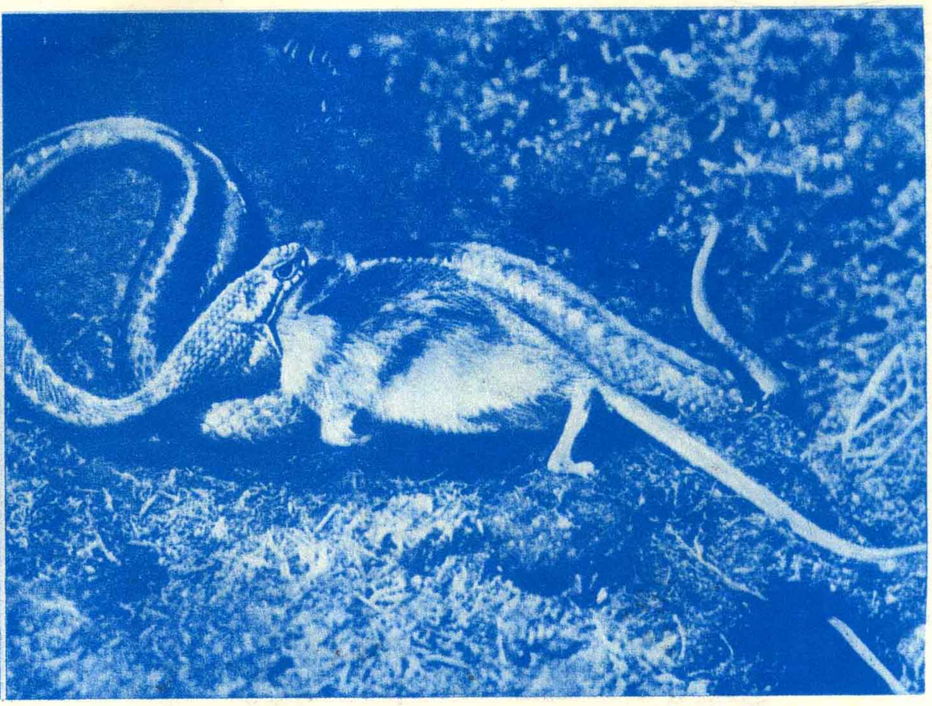
The adders are very sociable—here are a group of them.

當春天來到的時候，蝮蛇底社交生活便開始了。牠們彼此親切的情形，甚於其他的動物。



But here is a bite from a hedgehog that the snake can do nothing.

可是強中更有強中手，當有一天牠遇着了渾身毛刺的猬，就無所施其毒鼇了。結果不敵而亡，還供了猬的口腹。一世英雄，就此完結了。



A bite from its teeth and the adder swallows the whole rat.

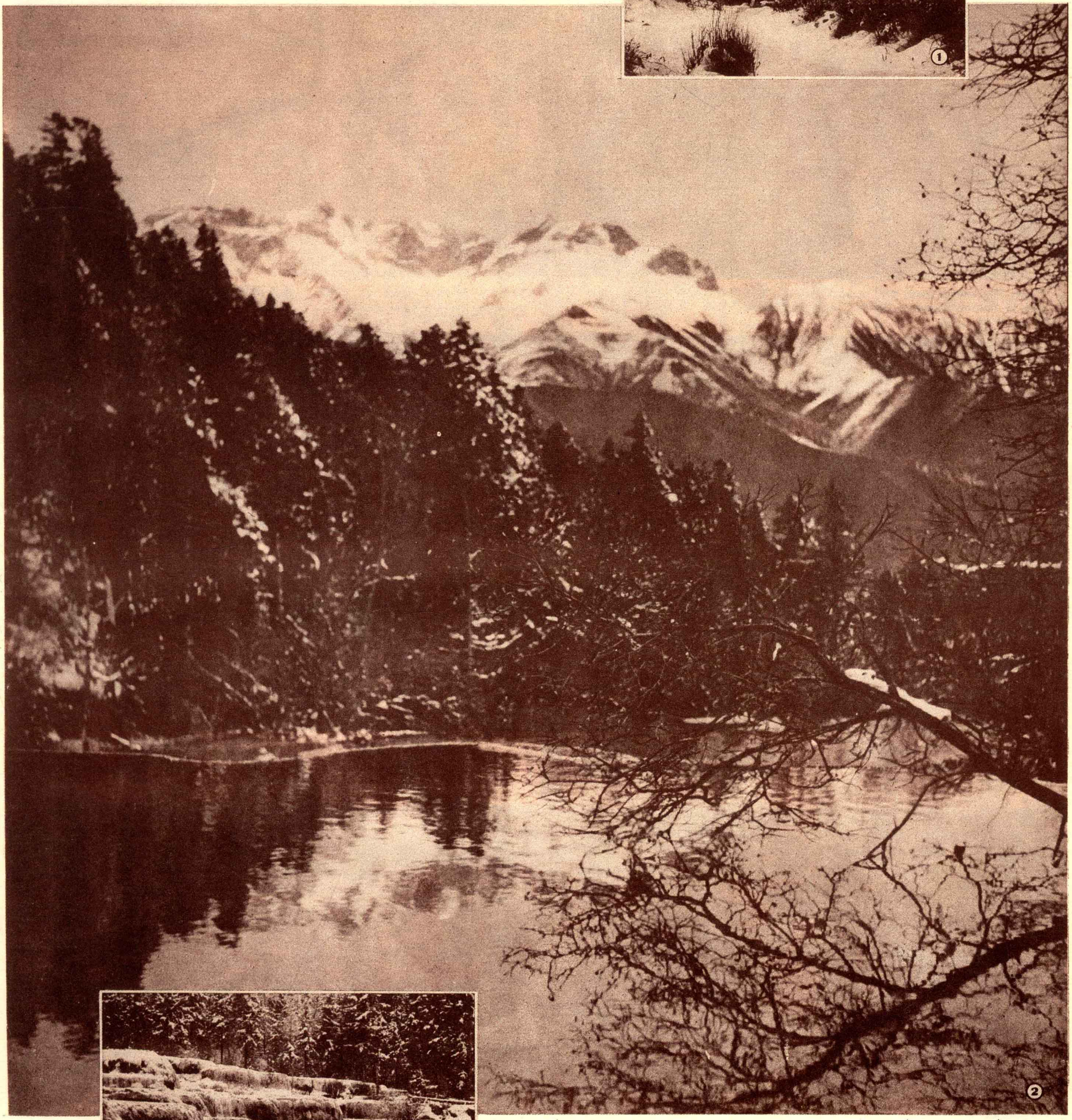
蝮蛇對付老鼠的手續是簡單的。祇要一咬就把對手結果了，再噴上一點誕沫，就可以把牠很便嘗的吞嗑下去。

良友讀者旅行列車

# 東方的瑞士

西陲黃龍寺雪山勝景（莊學本攝）





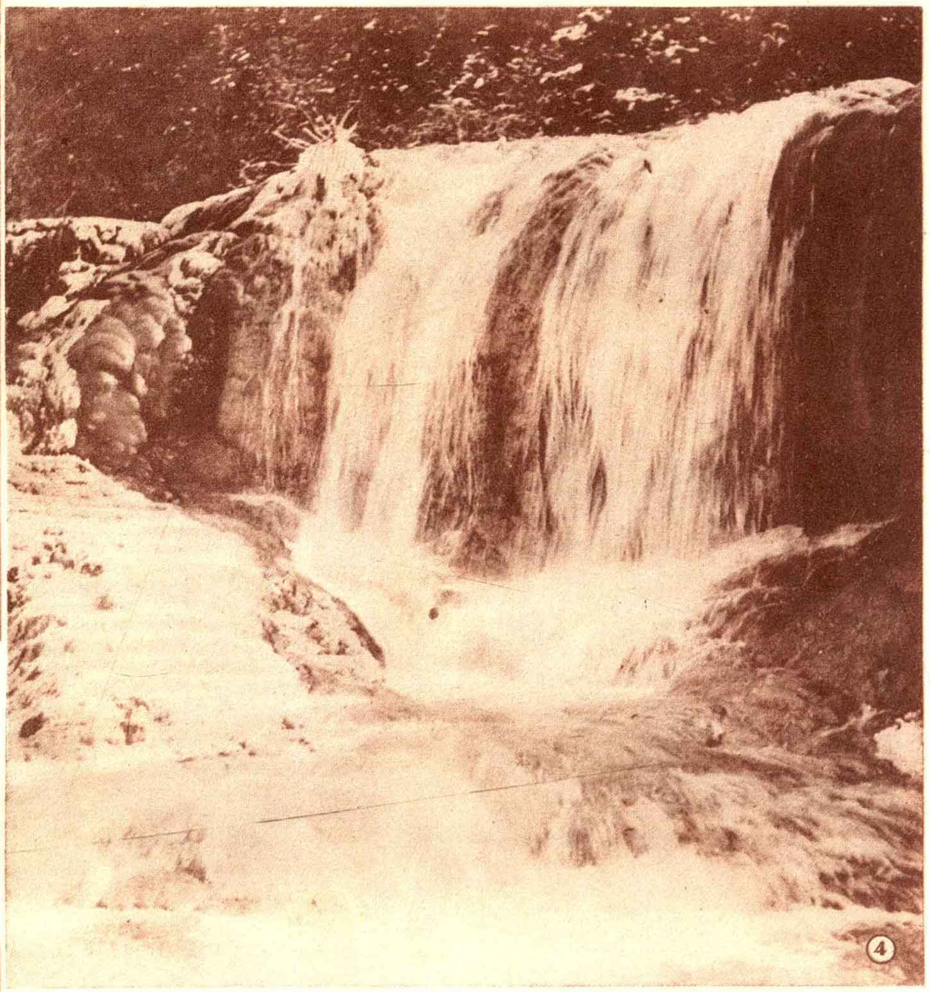


一・山上接仙橋之景色
二・銀嶺蒼松相映成趣
三・金沙閃灼的五色池



# PARADISE SCENERY

Wang Lung Sse (Yellow Dragon Temple) is located on the western front of Szechuen province. Its beautiful surroundings are said to rival those of Switzerland, which scenic beauties can be seen from the photographs shown here.

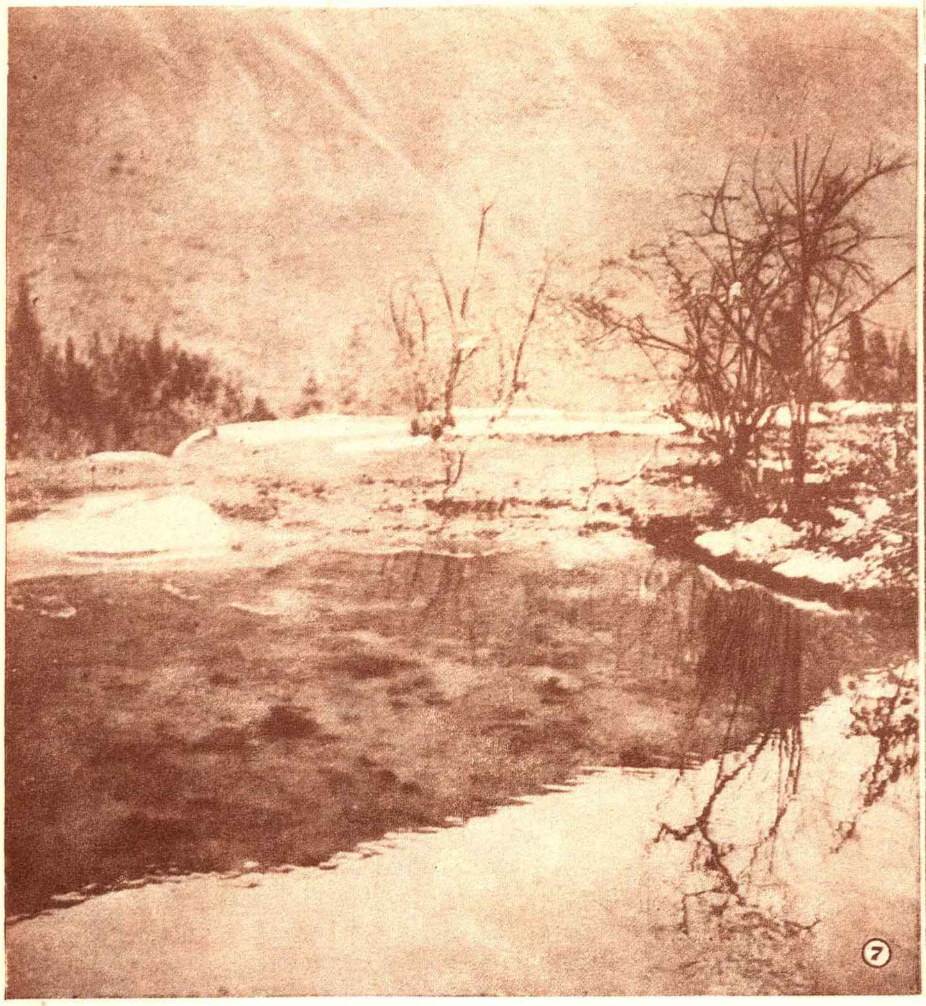


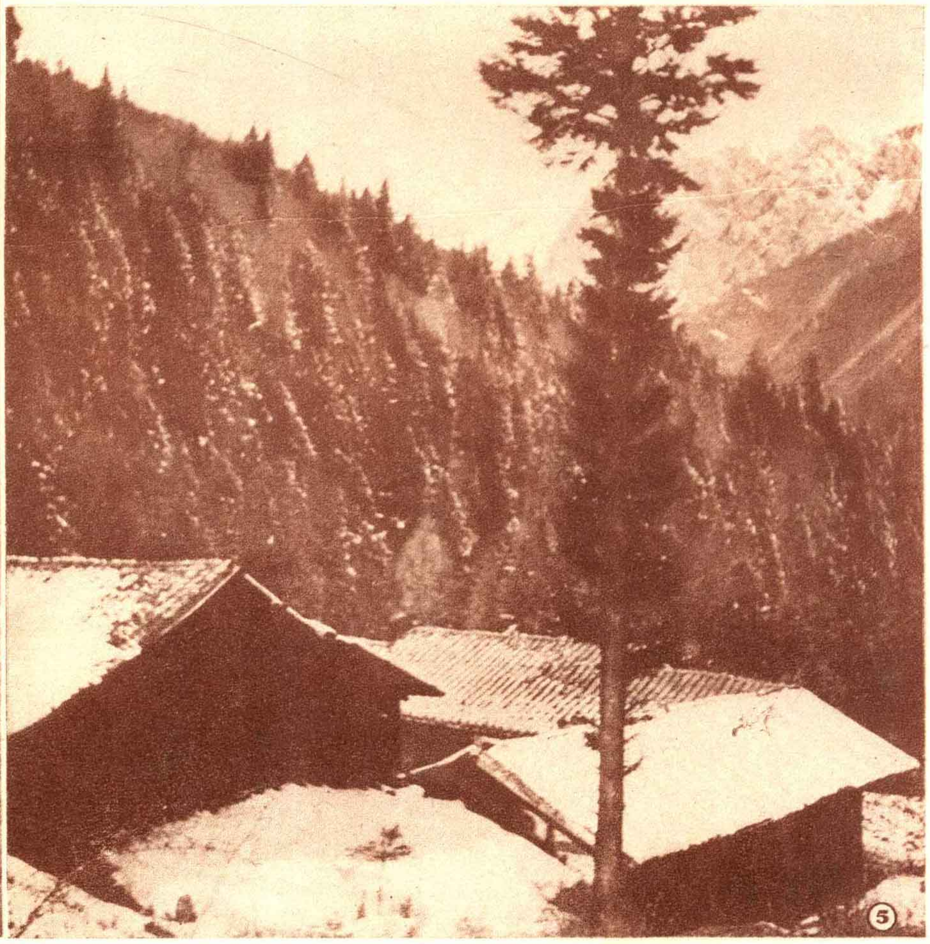
四・由冰解而成的飛瀑

五・古木參天，其中屋舍三兩爲戎族所建廟宇

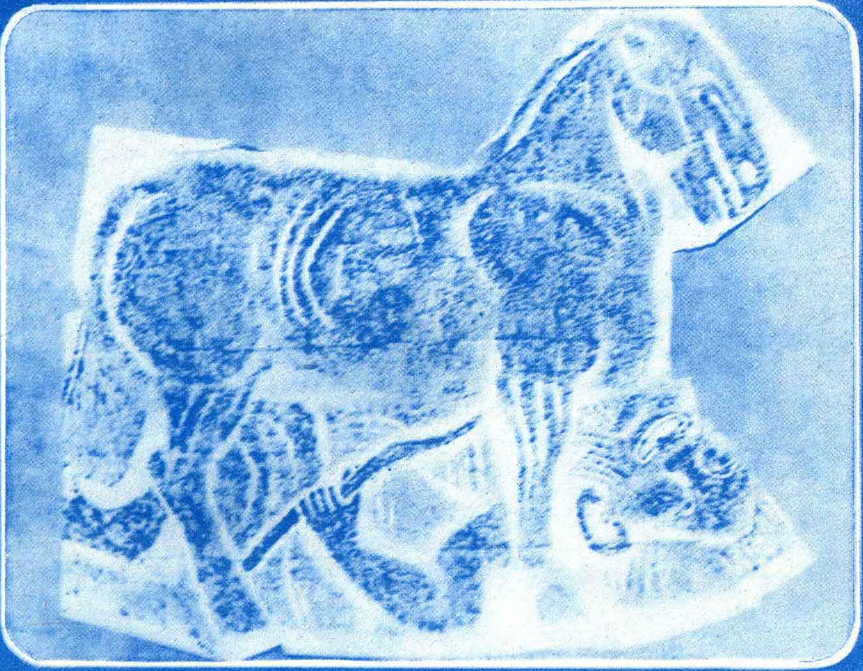
六・枝頭堅冰如箸，綠葉襯託如美麗的鮮花

七・寺中有黑色池，白雪浮其上，幻成奇景。





黃龍寺，位於川西松潘東北七十里，西接西康，漢族足跡罕至，而在西陲各民族中爲極著名的地方。那座艷麗的山嶺，有不少羌戎和摶倮各族青年男女的羅曼司，他們心目中是戀愛的天堂。全寺積雪如入銀色的境界，古木參天，白綠交輝，景色綽絕。山中有蒼翠松林，雄壯飛瀑，幽奇古洞，和美麗的五色池，一切純出天然，其偉大處，其清幽處，堪與歐洲的瑞士媲美。時人題該寺有「玉嶂參天，一徑蒼松迎白雪；金沙舖地，千層碧水走黃龍。」其景色之壯麗可以想見。每年六月，當地有黃龍會之舉，羌，戎，摶倮，廊落克各族畢集，幔幕雲連，極一時之盛。會時登山覽勝，圍坐飲酒，高謌醋舞，男女調情，密林幽會等，熱鬧狀況與日本之櫻花會相似。該寺地勢高而氣候寒，雖盛夏亦要穿棉衣，環境之佳，國內避暑地無出其右。



駿馬像。跨下一人，虬髯持弓，蓋寓馬踐匈奴之意，所以表武功也。



龍形像，據一怪獸而喫之，狀極猙獰

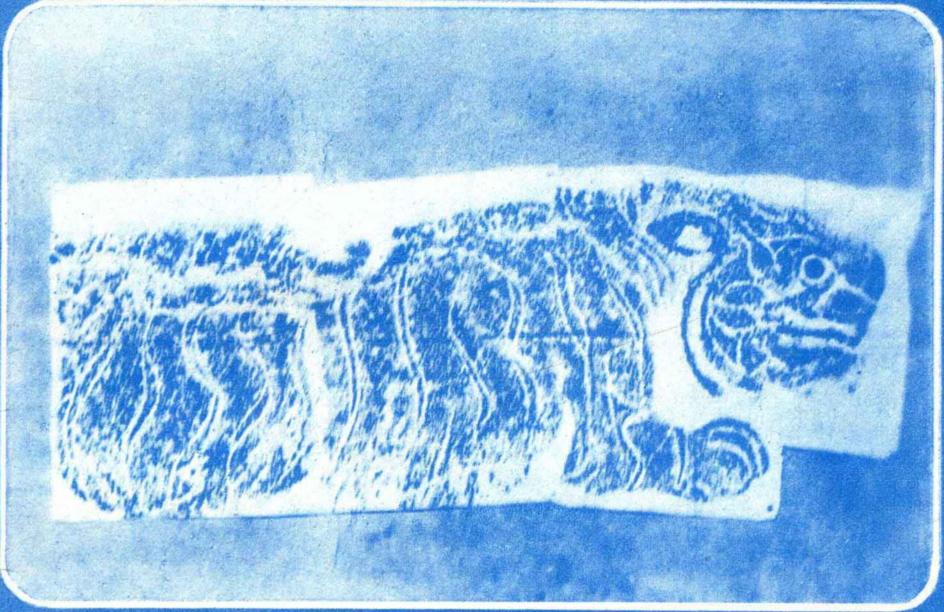
# 西漢石刻

## 二千年前之彫刻美術

晚照樓雜記　閻甘園

陝西山河險塞，地勢雄偉，周秦漢唐，咸建都於此，杜工部所謂秦中自古帝王州者也。邇來開發西北，尤以斯土爲根據重地，軺節往來，探訪彌勤，而金石之發現，亦饒有興趣。如咸陽附近之茂陵，爲漢武帝陵寢，而驃騎大將軍霍去病，亦隨葬焉。案去病平陽人，係衛青姊子，武帝朝，初爲嫖姚校尉，凡六出擊匈奴於祈連山，封狼居胥山，禪於姑衍，登臨瀚海，封冠軍侯，加驃騎大將軍。其爲人少言不洩，有氣敢往。帝嘉其武功，爲之治第，令視之，去病對曰：「匈奴未滅，何以家爲」帝由是益重之。卒諡景桓，隨葬茂陵，更於墓前堆砌假山，象祈連之狀，山周刊石象物，極雄壯而渾古，誠漢刻中偉構也。嗣雖因其異母弟光之得罪，而致族滅，去病之塚工，則巋然獨存。然往昔學者研究金石，只重文字，而於肖物雕刻，不加注意，以致數千年美術珍品剝蝕遺亡，而無所護惜，誠憾事也。近經西京籌備人員具有明眼者，爲之發揚而將護之，乃倩長安名帖賈夏子欽君，就所現存，案其原形，施以氈蠟。就余共鑑，惟以諸刻大可尋丈，小亦數尺，皆圓周立體，而非平面，捶拓殊非易事。然以夏君之精心絕技，所成拓本，尚能得其彷彿。余喜其爲稀世偉蹟，爰取其依據拓本所攝之影，略加攷訂，登諸本刊，以餉閱者。除見上刊者外尚有多石，或如蟲，或如鳥，因磨泐已甚，莫能辨晰。又有似文字者，亦剝蝕過甚，難於辨認，未敢臆斷也。余觀以上各刻，除三石外，餘爲龍馬虎牛鼠等，疑其原刻，除旌功之餘，爲十二生肖。後詢之土人，謂尚有石猪石羊。其石羊在相距十數里外，有一村，名石羊村，村內有石羊廟，內供一石羊，香火甚盛。村人相傳，謂石羊原亦在該墓所，嗣因已成精靈，走入該村，施藥顯應。其石猪則走向某村潦池中飲水，因體笨，墜入池中，至今未出。此等迷信之辭，不值識者一哂，然據此可證十二生肖之議，不爲無根也。至第二第三二石亦漢畫中常見之品，如漢鏡，漢磚瓦陶器，及武祠孝堂等畫像，大致相類。蓋歷代藝術，如有風尚；爾時風尚，固如是耳。惟此刻之雄偉，在西漢石刻中，殊不數覯。特表而出之。以發揚吾國美術之光榮焉。

STONE CARVINGS 2000 YEARS AGO—Marvellous stone carvings were found in the province of Shensi to show that artistic and cultural movements were well advanced in the northwestern part of China in the olden days of Ching, Han, and Tang dynasties.



此爲一臥虎，厥狀與漢代虎符絕相似。可見虎符之製，决爲西漢遺物



略似上圖，然除頭臂及一手外，餘者磨泐，模糊難辨。



一獰惡人形，曲足危坐，力抱一熊，方态吞噬，狀極猛烈




不消化與食而無味最易使身心不快・根本治療・當速服散拿吐瑾延年益壽粉以補血補腦・服此粉後・不出三日・胃口立開・飯量驟增・以其所含之燐質與蛋白質・煉製精妙・入胃後不待消化・已生滋補之功也・故胃口不佳而嫌補藥太膩者・改服散拿吐瑾・即能健飯・諸君不信・一試便知・

SANATOGEN
The True Tonic Food

散拿吐瑾

柏林華發大藥行精製
中國美最時洋行經理
各大藥房均有出售



# 柯達來丁那鏡箱



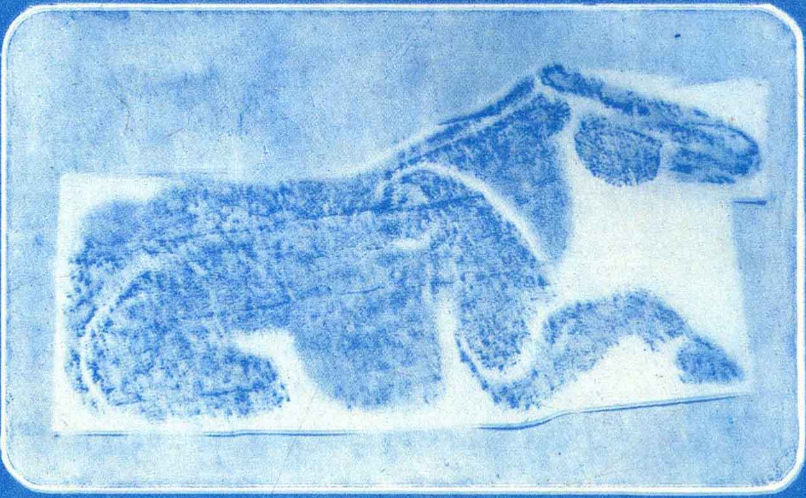
此類小鏡箱中之最價廉者

此爲柯達最新式小鏡箱中之別開生面者，奇小無比，可納袋中，裝有最準確之著名特快F.3.5鏡頭與新式康般快門，十種速度，最快一秒之三百分之一，觀影匣亦特致，而且用片極省，一捲柯達全色微粒軟片，可拍照片卅六張之多，以之放大，秋毫畢露，如此精妙之鏡箱，定價之廉，出人意外。




請勿失此良機。速駕臨柯達經售處參觀此優妙價廉之小鏡箱。來丁那及其他小鏡箱裝用柯達全色微粒軟片最宜。

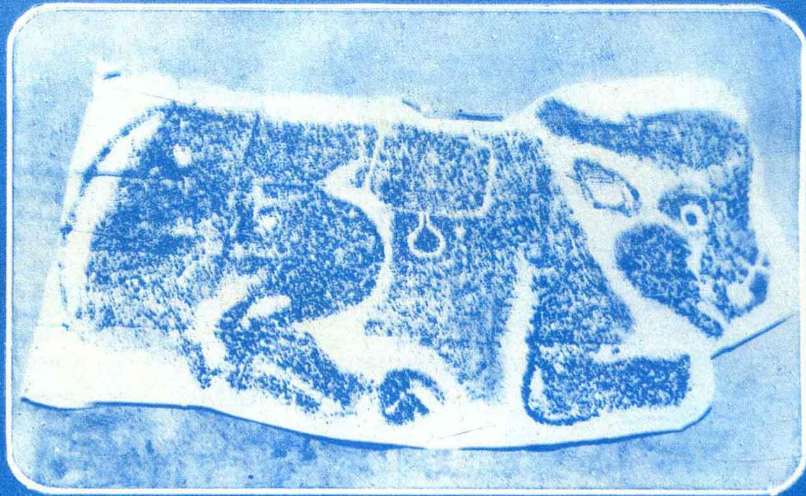
美商 柯達公司
上海圓明園路一八五號

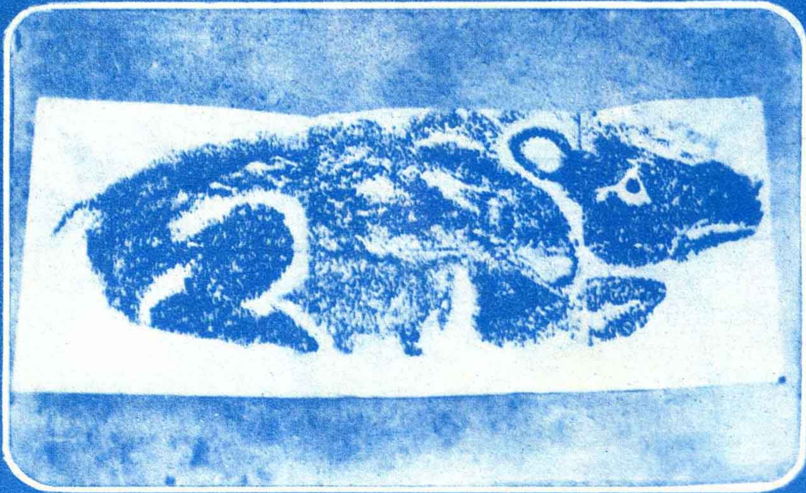
臥馬像，意態閒適，有怡然自得之樂



亦爲一臥馬，此則作站起之狀，更見神駿

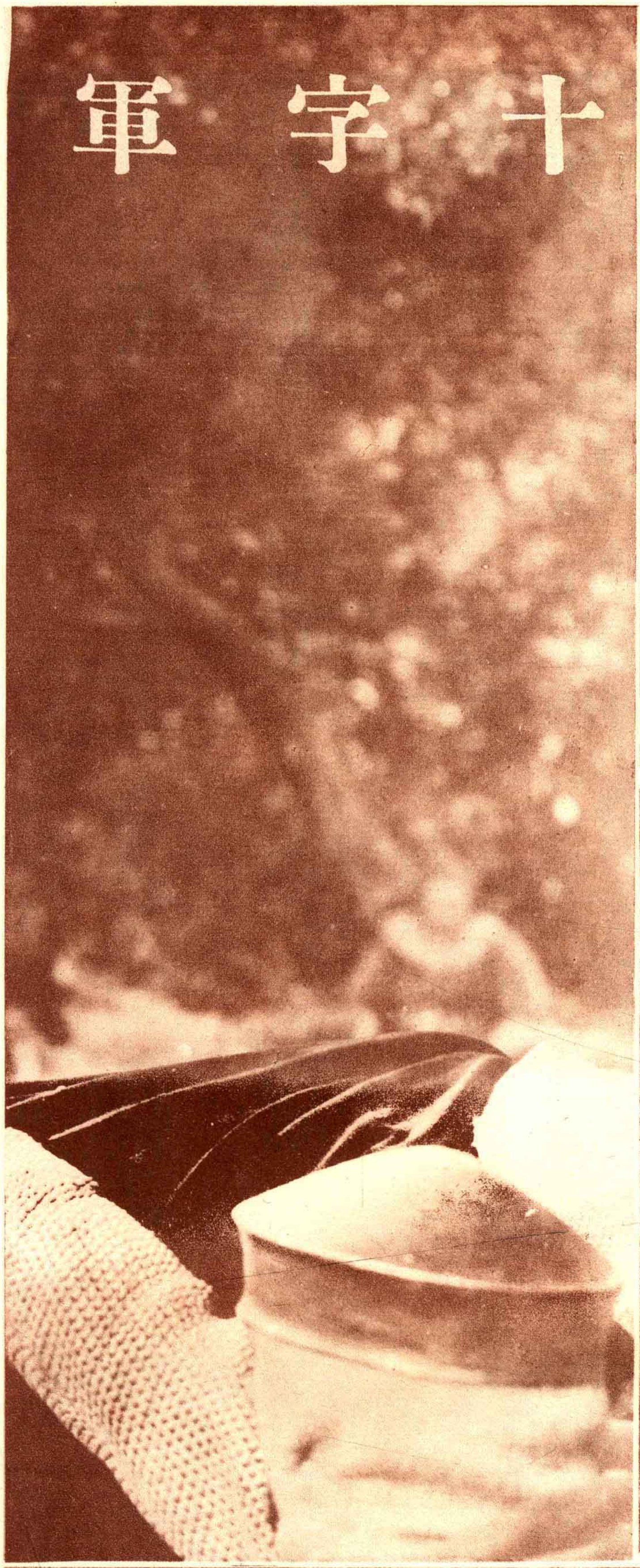


臥牛像，聞此石像曾爲鄉人舁回村中榨油，而油業從此衰落，羣以爲油被石牛所喫，遂送還原處

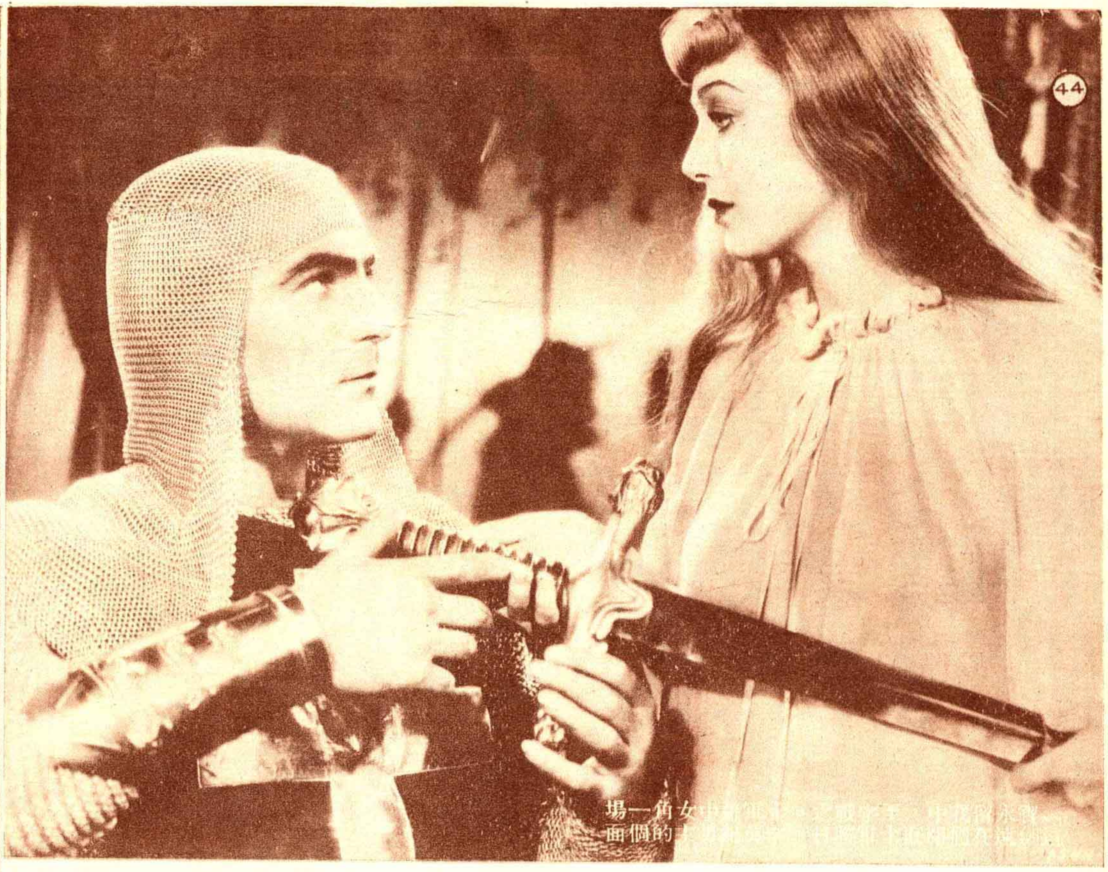


臥鼠像・其體量亦與馬牛等相類

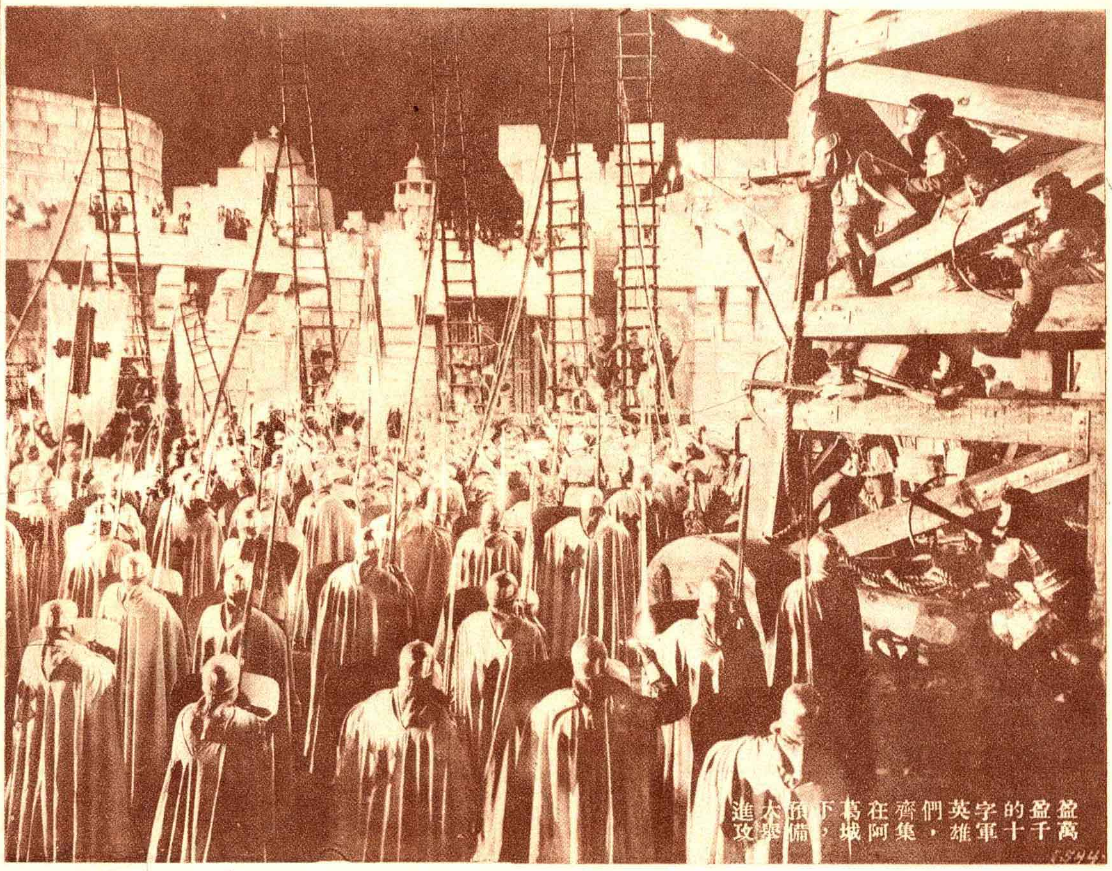
# 十字軍







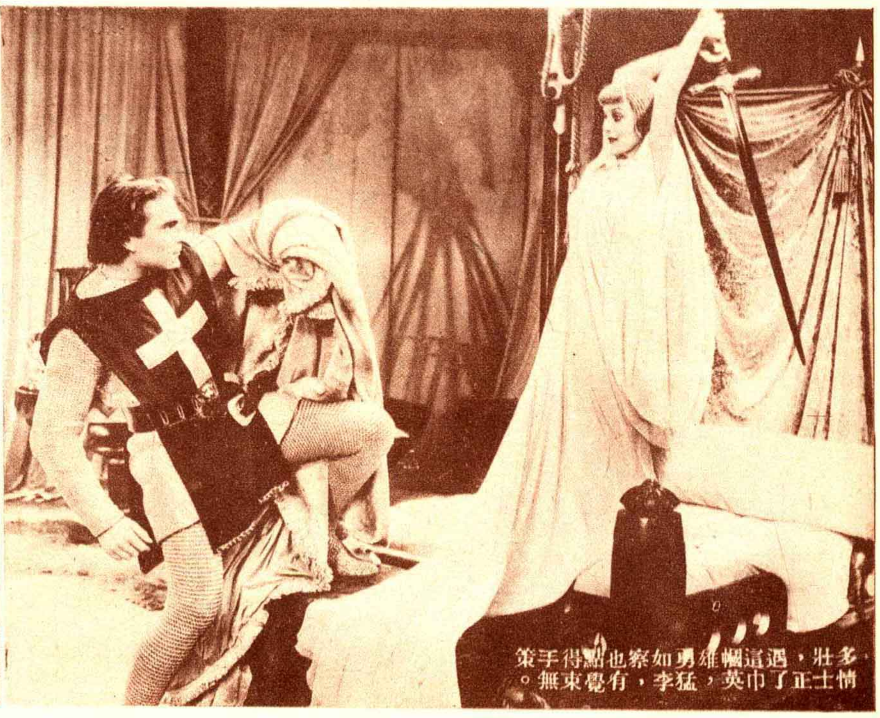
[illegible]女角的一個場面



盈萬盈千的十字軍英雄們，齊集在阿葛城下，準備大舉進攻



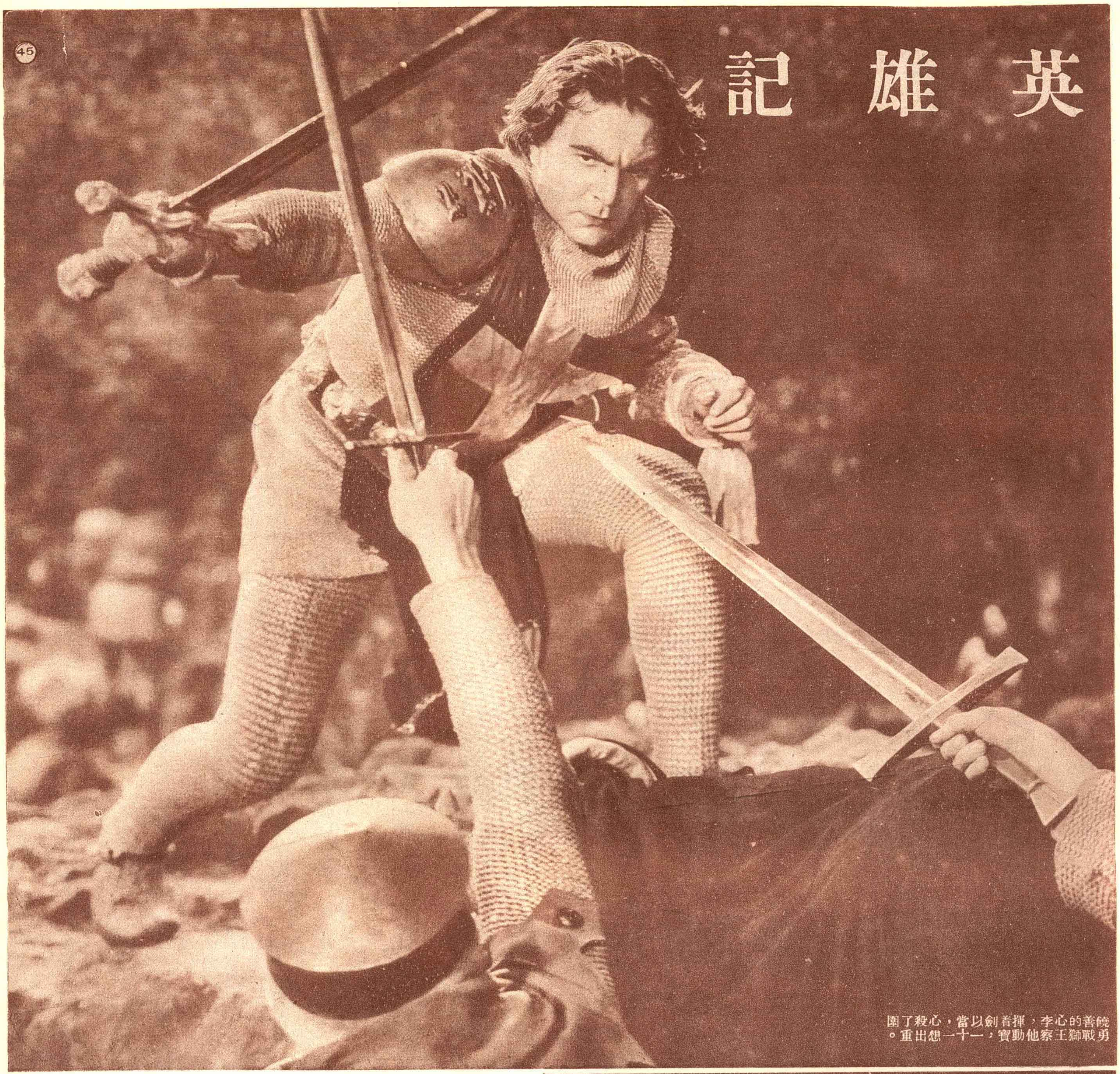
十字軍死傷枕野。勇猛如獅王李察也禁不[illegible]



多情壯士，正遇了這巾幗英雄，勇猛如李察，也有點覺得束手無策。

● 一一八七年阿剌伯人侵耶路撒冷，虐待基督教徒，歐洲各基督教國乃合組十字軍為護教之戰，此中世紀一可歌可泣之事蹟，最為讀西史者所神往。美國拍拉蒙公司特製為電影，導演者仍為以善於導演宗教片之西席地密爾氏。全片攝製工程鉅大，歷時凡一年半。男女主角則以亨利惠爾

# 英雄記



饒勇善戰的獅心王李察，他揮動着寶劍，以一當十，一心想殺出了重圍。

"THE CRUSADES", a Paramount picture, directed by Cecil De Mille, starring Loretta Young, Henry Wilcoxon and many others. It is the story of the religious war in 1187; when the whole of Europe joined together to capture the Holy City from the hands of the Saracens.



阿拉伯人恣意虐待基督教徒，並以人爲奴拍賣



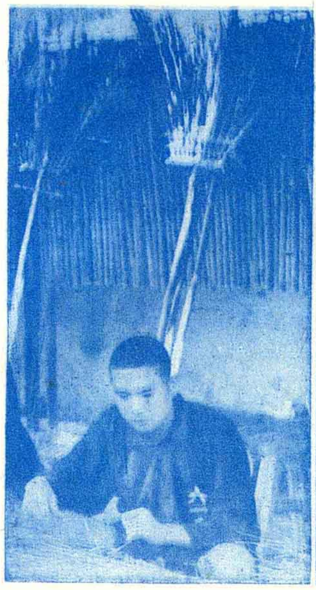
那些慘被淩虐的基督徒們，日夜在牢中呼籲上帝。

考克遜及洛麗泰揚分任之，聞全片攝製共費美金三百萬元，所用道具、莫不考據眞確，務求合於當時年代云。●

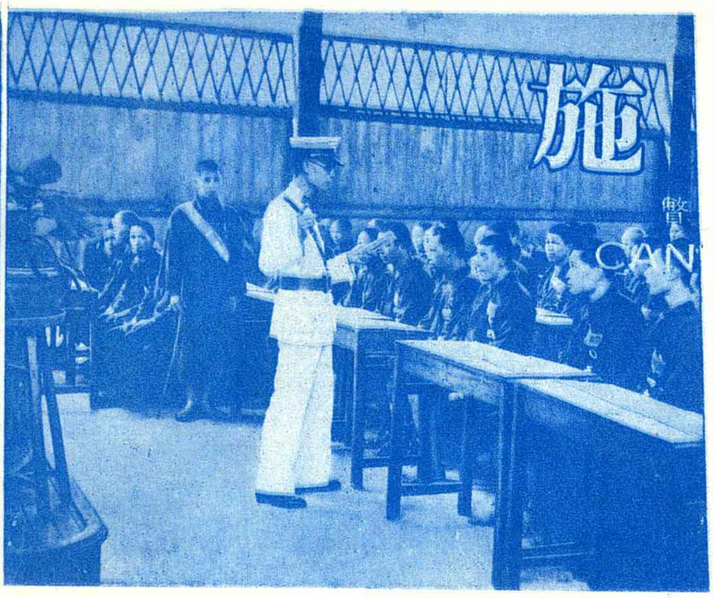
# 懲教兼施

廣東省會公安局懲教場

CANTON DISCIPLINE WARD

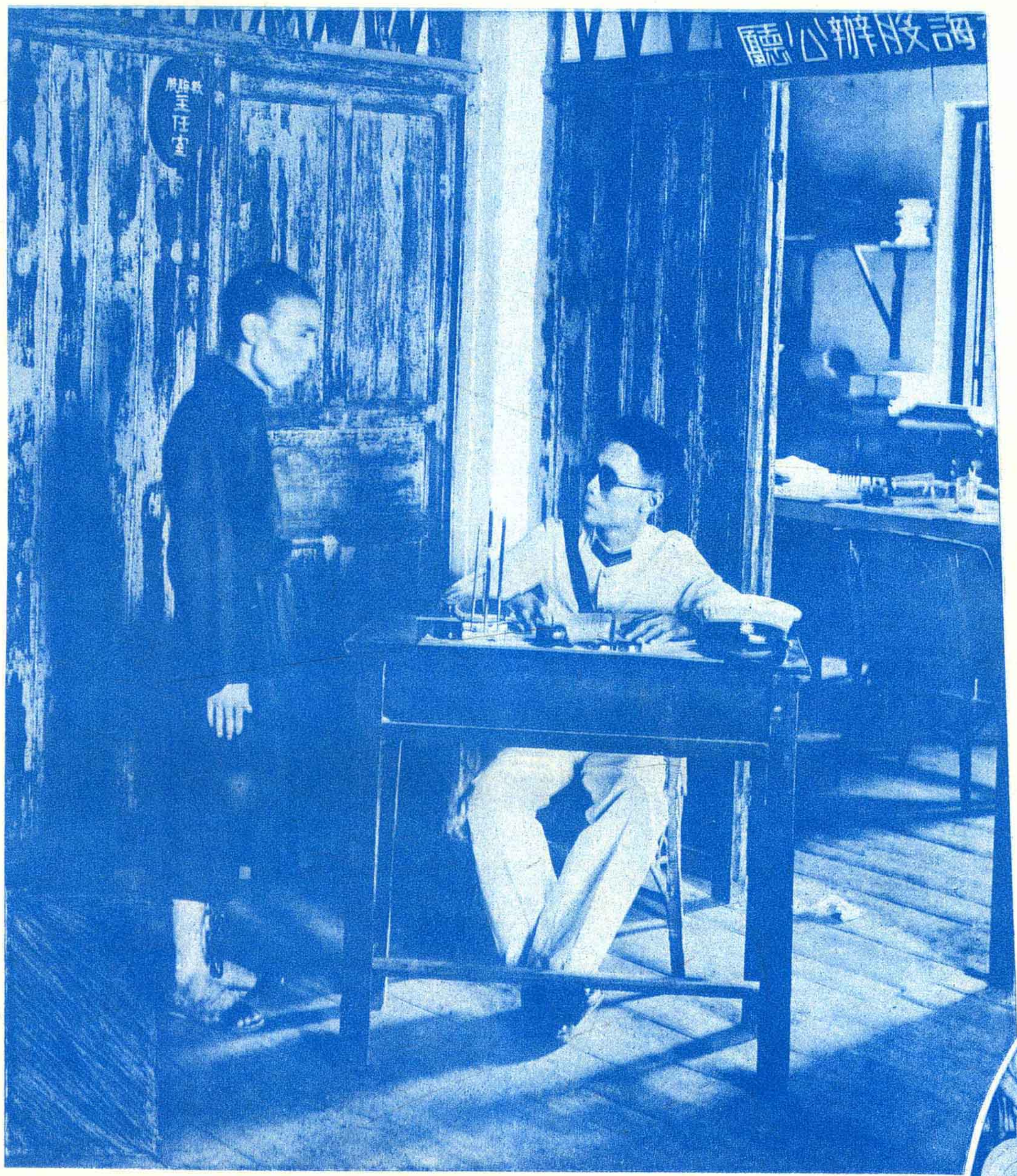


懲戒教誨之外，還要養成他們有求生的技能，場中設有工廠多間，以供囚犯



Prisoners must take lessons every day

場中囚犯每天須上課受場中教誨師的訓導。人類行爲的善惡是沒有註定的，倘你未考究到他們入場的原由，眼見這裏的不是一羣善良的學生嗎？



Individual tutorship results in better discipline

場中對於囚犯常施以個別的特殊教誨，這種誘導犯人自新方法，常收得特殊效果。



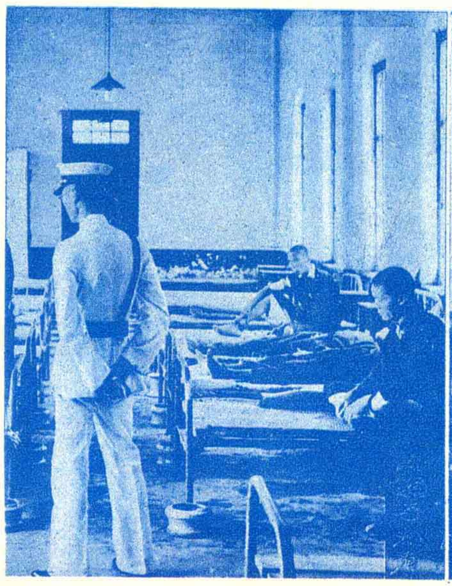
Behind the bars ready for reform confinement

懲教場的任客，完全爲法律所制裁的人們，在這裏，和其他監獄一樣，是要嘗鉄窗風味的




Entrance to the Canton discipline ward

這嚴肅之前門，隔絕了兩個不同的世界。

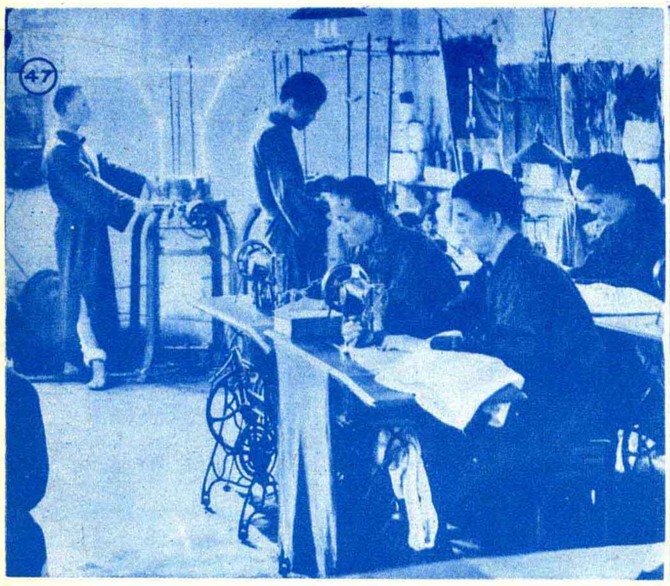


場內設有醫室，看護由犯中選任



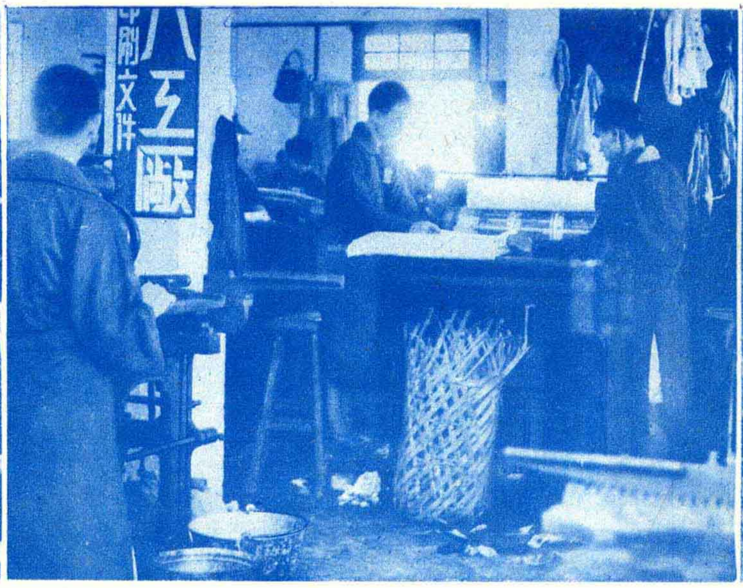
Music for recreating

場犯音樂演奏



A section of the lothing department

製衣工廠一角。該場常有中西衣服，毛巾線襪等出品，在市內設發行所供外界之需求。均由各犯所製造。



Printing as operated by the prisoners

第八工廠，囚犯印刷文件情形。市內公安機關出版物多由該場承印，並由場中發給各犯所應得之工資。



Handwork for the prisoners

的質習。此爲製竹器具之一部。

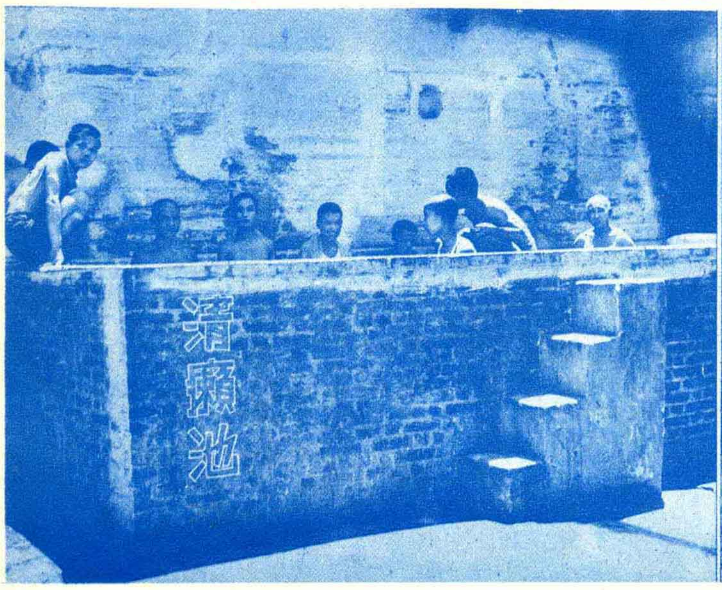


In the smithshop the prisoners make chains to bind themselves

懲戒場所用的手鐐和脚鐐，完全由場中囚犯所自造

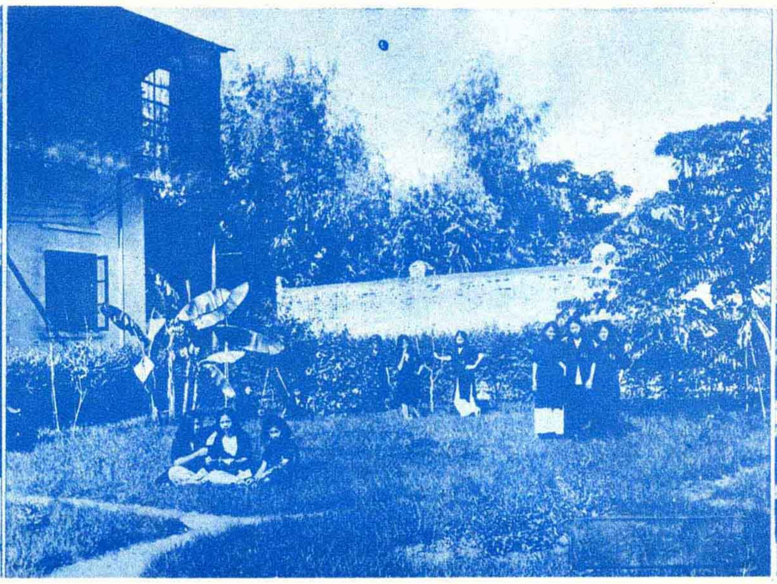
Taking leprosy .bath

供犯人入浴的清癩池。




Women ward section

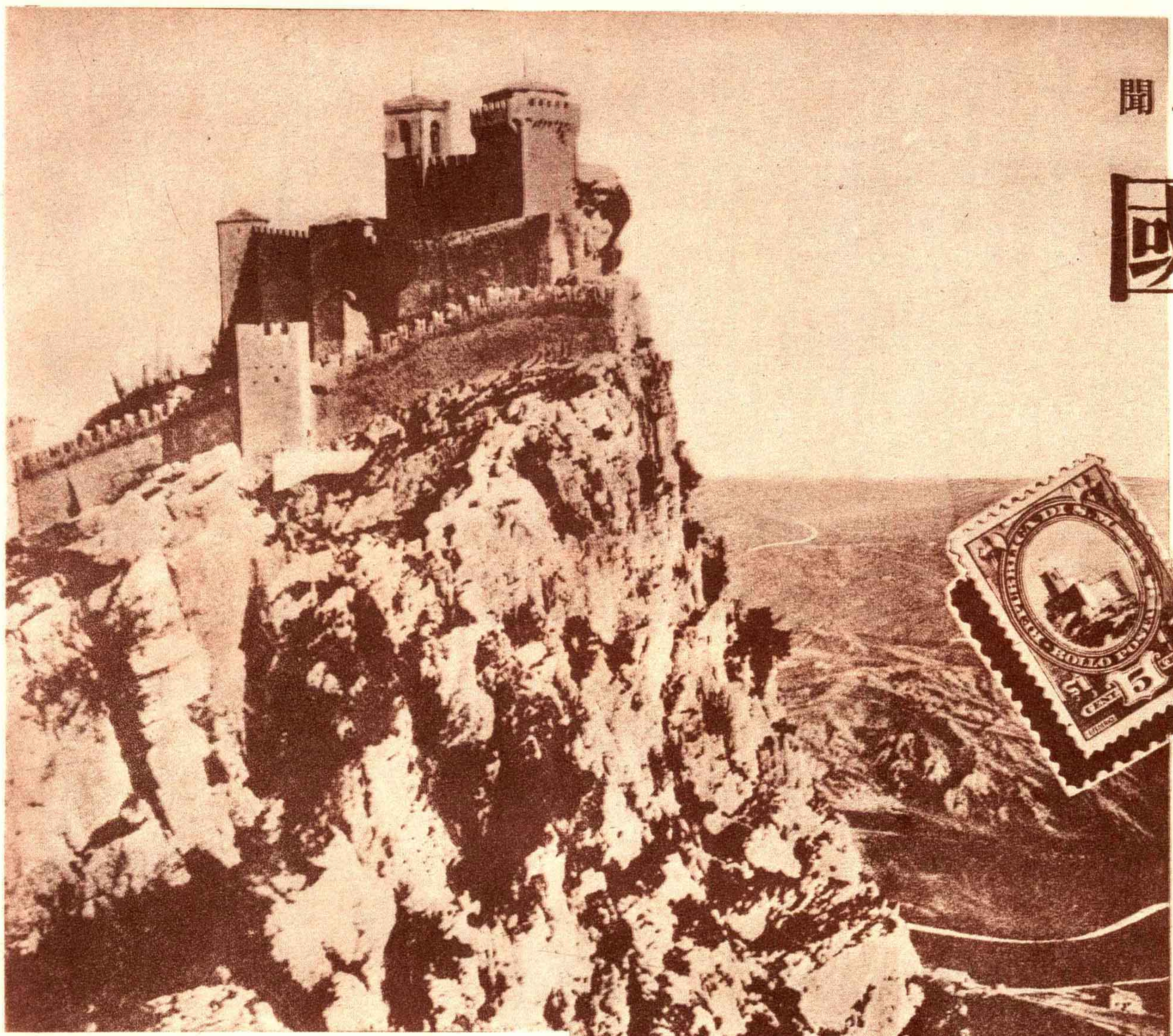
花園中的女犯



Medical care for the prisoners



# 郵票國





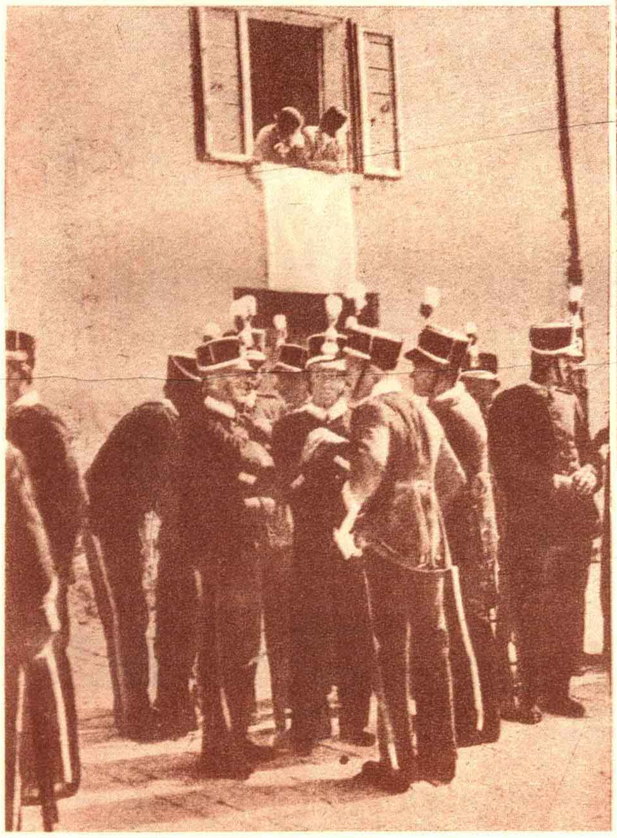
聖馬力諾，是世界上最小的共和國，位於歐洲意大利之北，附近里米尼地方。全國面積僅三十二方英里，人口總數一萬三千人。聖馬力諾雖因地理關係，頗受意大利政治的影響，但她却有政府軍隊和貨幣，是享有眞正自主權，而且當世界大戰時是保守絕對中立的。國庫收入以售郵票爲主要，亦爲最大宗，故有「郵票國家」稱號。

## POSTAGE STAMP COUNTRY

Only 32 sq. miles; the smallest republic in the world; with a populationof about 13,000- - San Marino enjoys a genuine independence. It lies in Northern Italy not far from Rimini. Though closely affected, of course, by Italian politics, San Marino has its own government, army, coinage - - and retained its neutrality during the World War. San Marino's chief source of income is derived from the sale of postage stamps.

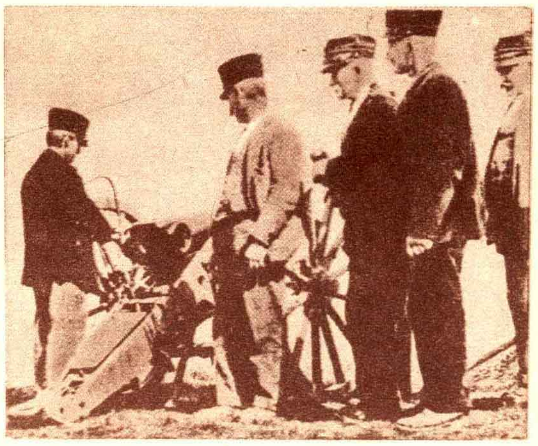
他們也有自己的武力，舉國軍隊一萬二千人。

San Marino has an army of 1,200 men.



巍立小山上的小城，爲聖馬力諾的首府。

A city set upon a hill. It is the capital of the tiny republic.

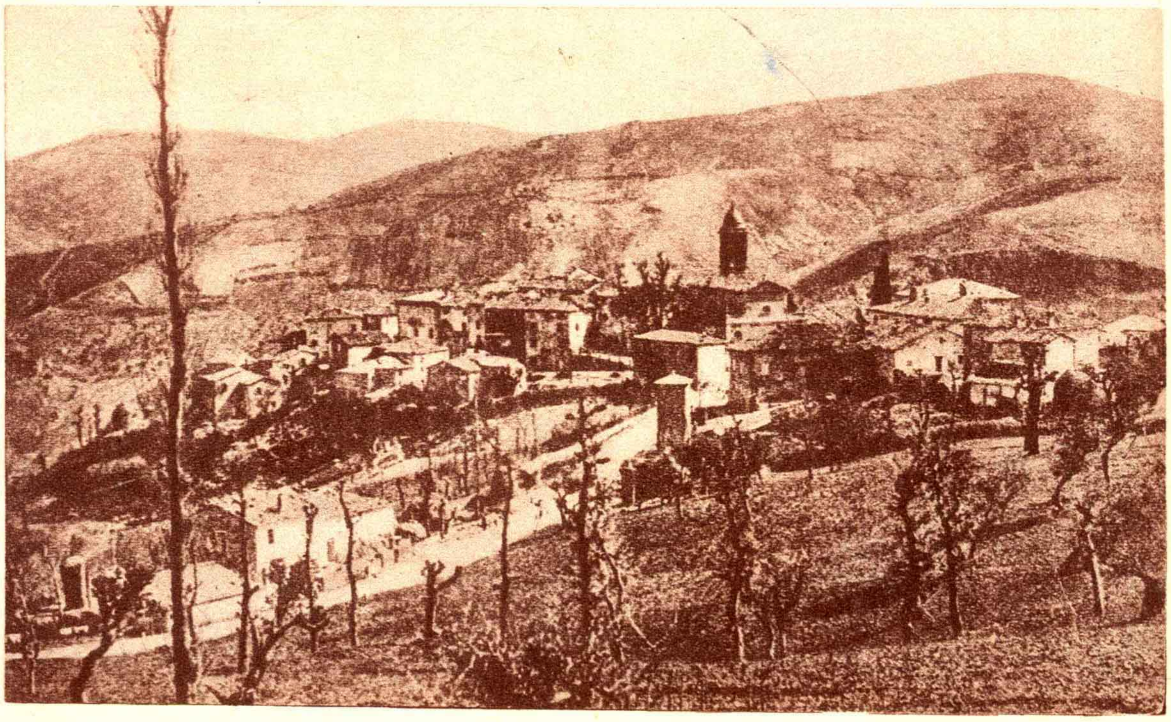


聖馬力諾是獨立自主國家，由兩個領袖統理政務，半年選任一次。圖爲該國統治者檢閱軍備情形。

"Look out for the bang!" San Marino is genuinely independent and is governed by two captains-regent, elected half-yearly.

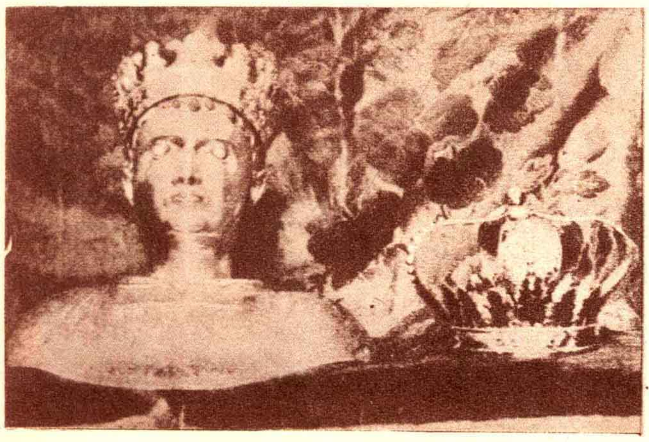
除了郵票以外，這小國僅有的出口貨品，是烈性的土製酒，及鉄旦奴山的石，此即其酒區。

The only exports–apart from stamps–are the strong local wine, and stone from Mount Titano.



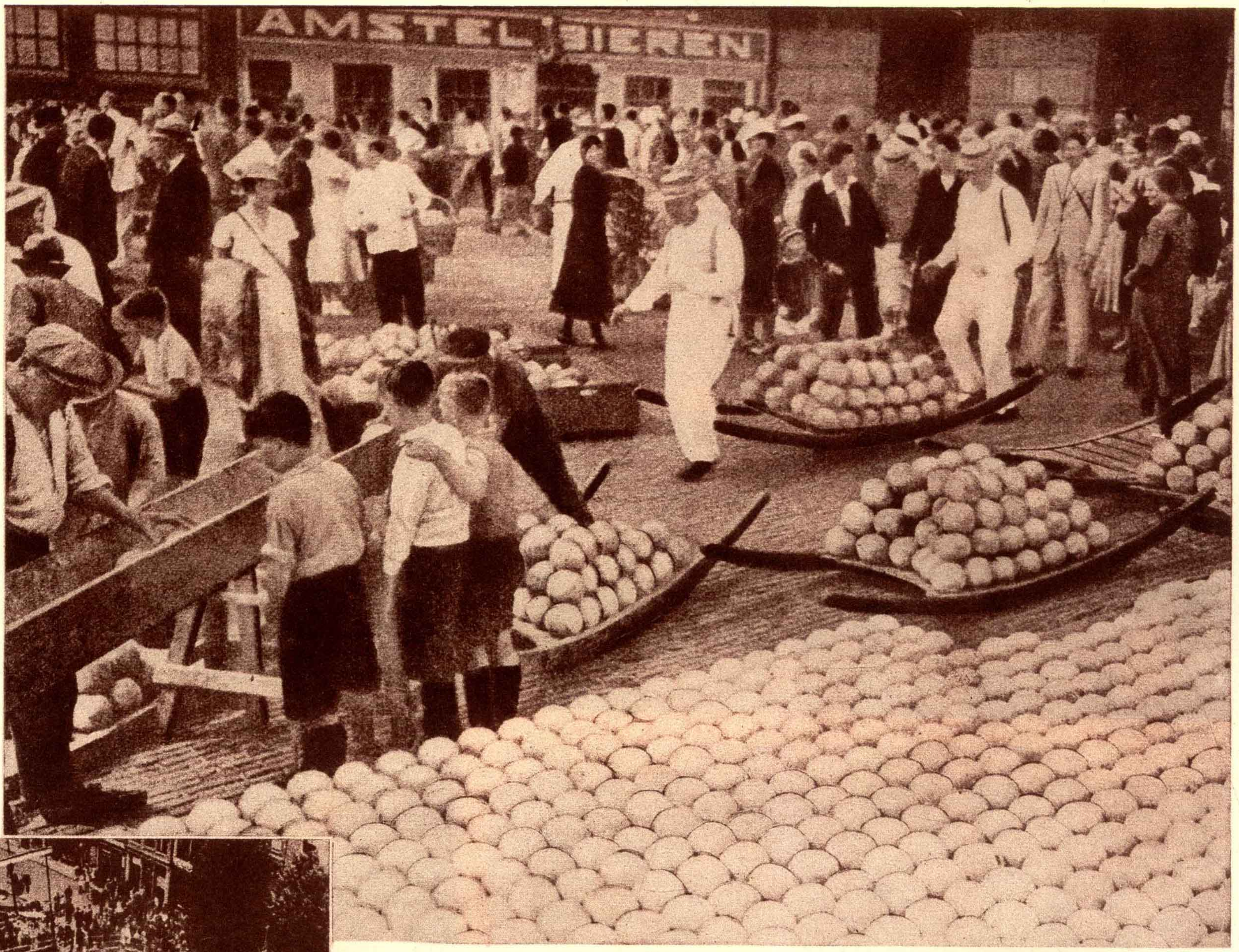
相傳這小國爲四世紀時聖馬力那斯所手建，遺骸仍埋於銀像之下。

Tradition says that the republic was tounded in the fourth century by St. Marinus. His dones lie in the headof the silver statue.



# 乾酪城

# CHEESE TOWN

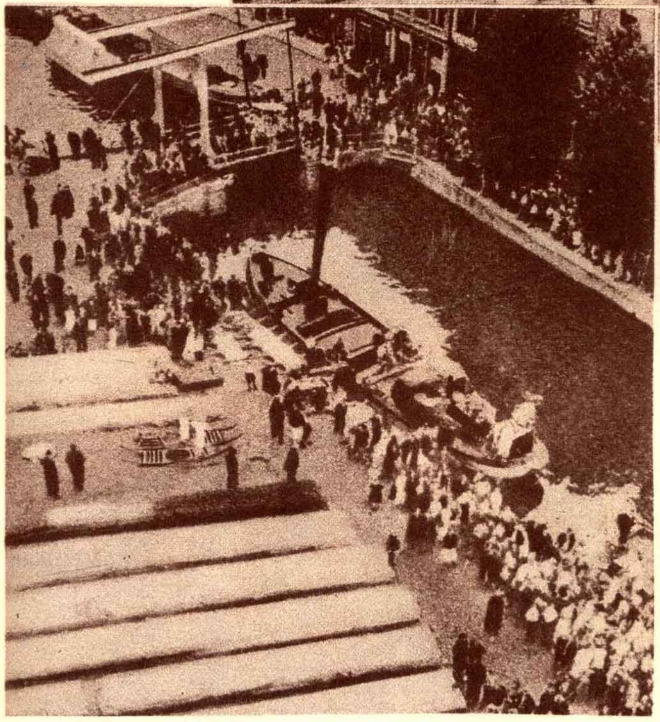



一堆堆的乾酪（即之上），一排一排的乾酪，擺滿了街道，這就是荷蘭阿爾克瑪城在每星期五早上的乾酪市的情景。

Cheese market in Alkmaar, a small town in Holland, famous for its Edam Cheese.

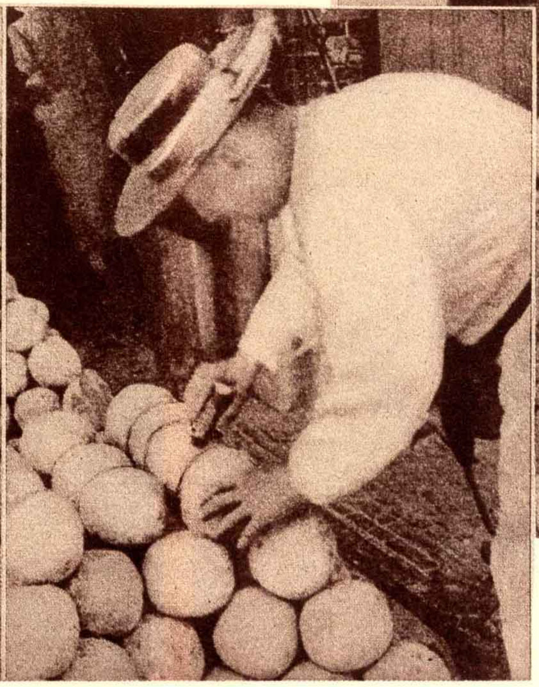
荷蘭一小城名阿爾克瑪者，為全世界乾酪最多之地。其城面積甚少：惟每年乾酪之輸出國外者竟達一千四百餘萬磅之多，居民亦賴此為生，故有乾酪城之稱號。

Alkmaar is the world's biggest market for the famous Dutch cheese known as Edam. Each year more than fourteen million pounds of cheese is exported. The town people earn their living mainly through the cheese market.



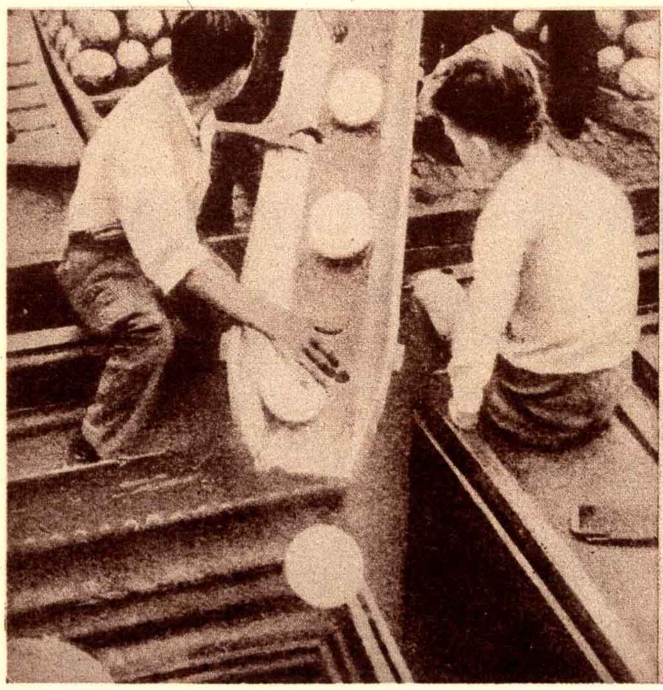
Cheese covered up ready for shipment to other countries.

星期五早晨，乾酪市開始的時候照例那些乾酪都用紙掩蓋着來避免陽光與灰塵。



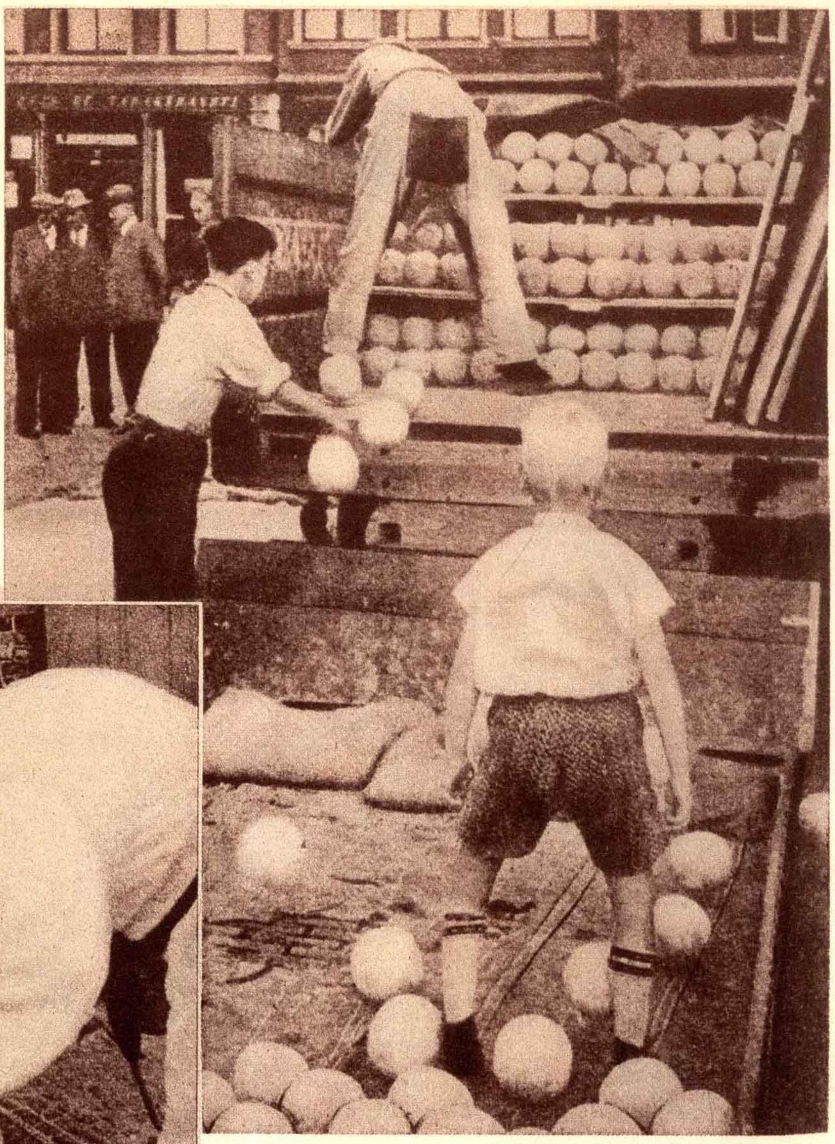
Marking the cheese for shipment.

準備運售出口的乾酪，上面印着所運地的地名。



The cheeses come rolling down the trough into the vessel's hold.

乾酪搬到船上來運輸出口，那些工作的孩子們便像玩皮球似的把貨物滑進船艙內。



Loads of cheese come to town to market

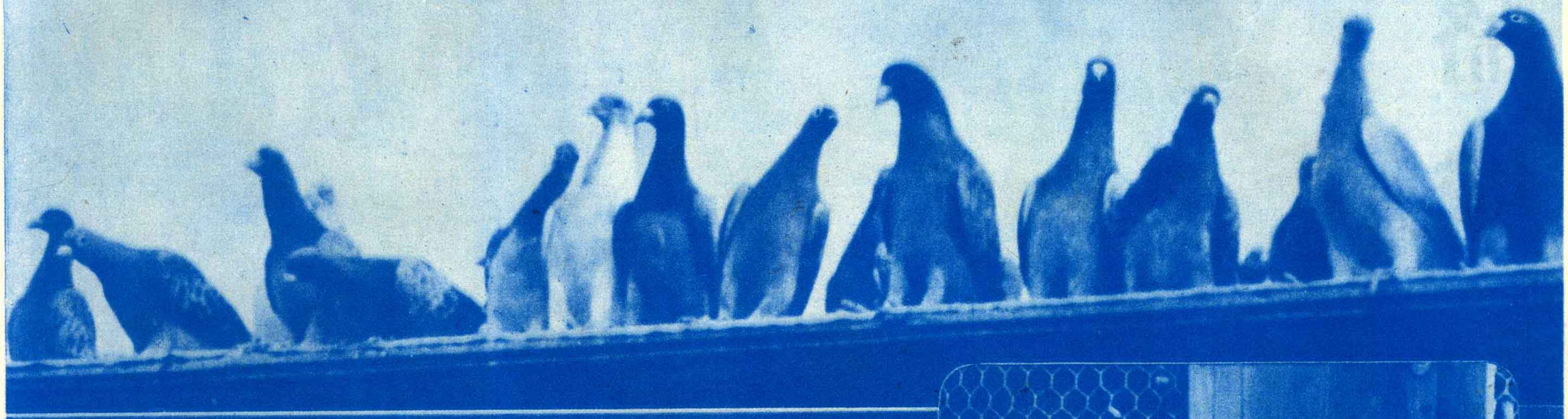
乾酪搬運上市的情形。荷蘭人大都是喜歡吃乾酪的，不過出產太多，供過於求，那末他們自已便祇好勉強多吃一點了。

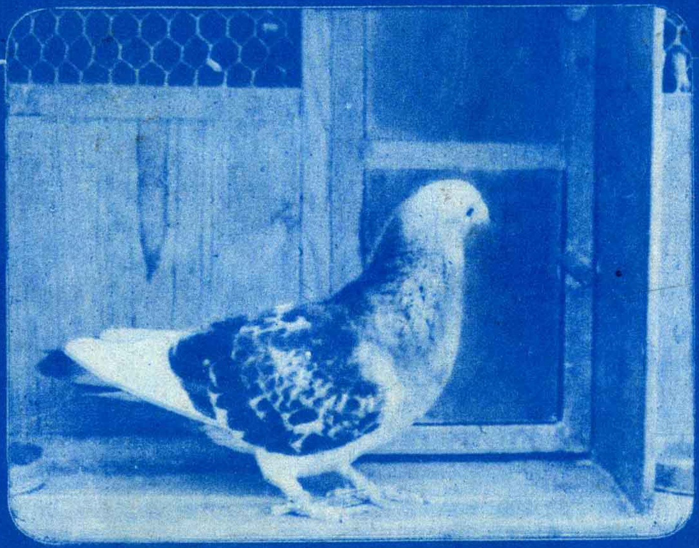
# 軍用鴿

魏守忠攝

# CARRIERS PIGEON

歸家本能為鳥類的特性，尤以鴿為其顯著，故被人類利作傳信之用。現在各國軍隊中，大都有軍用信鴿，預備在戰場効力。這種軍用鴿是經過數年交配的良種，並施過嚴格訓練的。在打仗的時候，牠的任務頗為重要。普通信鴿能飛約三百至五百里路程。美國在世界大戰中所用信鴿達一萬以上，美軍得信鴿之助而獲勝或得救者不少。本頁是北平軍分會軍鴿訓練所訓練情形，各軍用鴿都經長期的訓練而能効力疆場的。





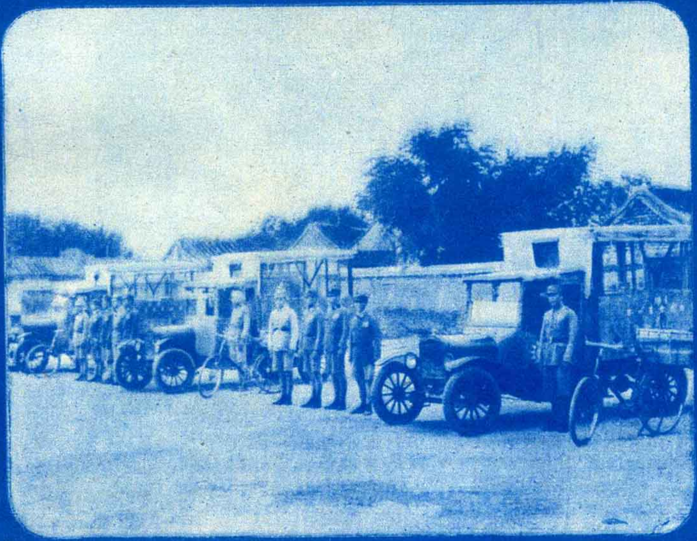
A fine species of the Chinese pigeon.

軍用信鴿為石鴿與歐洲鴿的交配種，體力視力記憶力均較一般鴿為強。



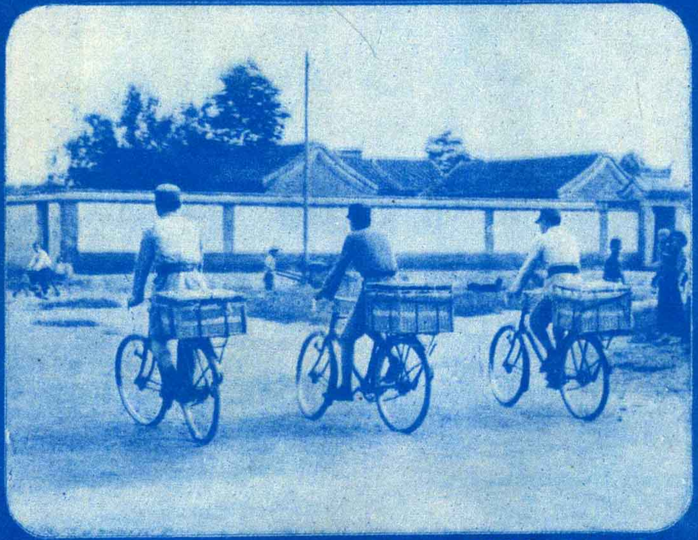
Pigeons put on top of truck to allow to recognize directions.

鴿車開到一個新的地點，先要將網架張頂上，讓牠認識地方和方向。



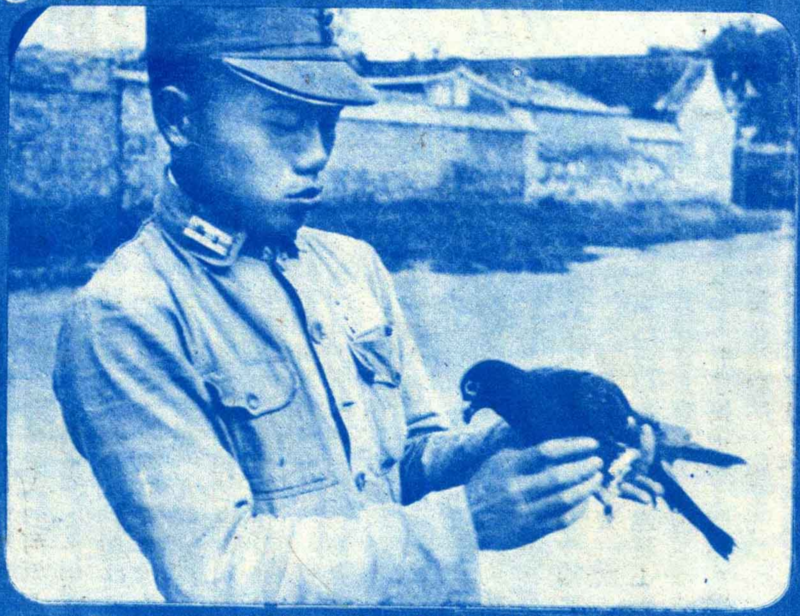
Pigeon houses on wheels as used by Peiping army.

北平軍分會鴿訓練所附屬的通信第一隊，汽車上裝有籠架，是移動的鴿舍。



Trained pigeons on bicycle for delivery of message.

每通訊隊裏有腳踏車，附設臨時鴿籠，備為發放通信鴿之用。



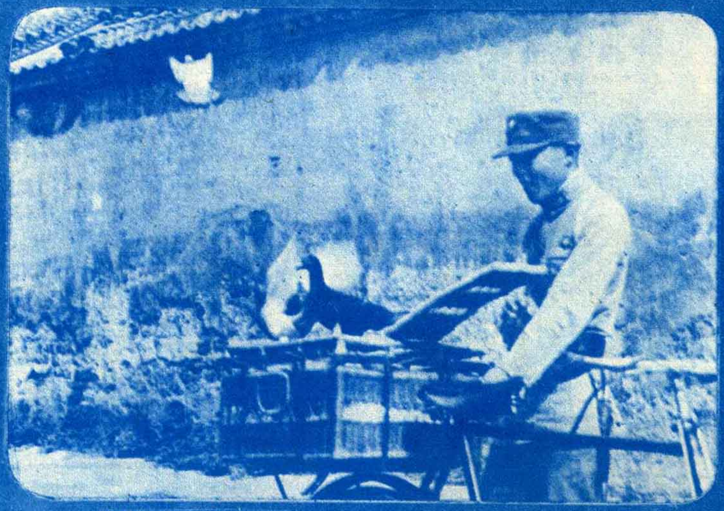
Tying the message tube to the pigeon's leg.

通訊書就放入特製的輕鋁信筒裏，繫於信鴿腿上，亦有繫於背上的。



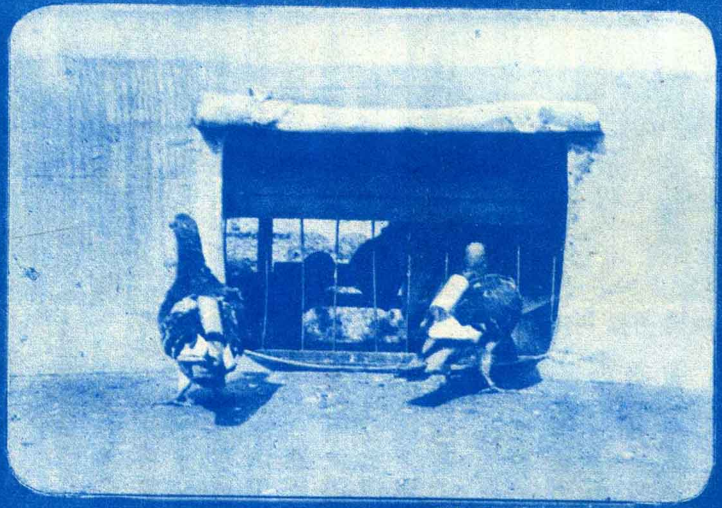
Writing message for pigeon to carry.

軍隊開到某地需要通訊時，利用所帶信鴿作傳達消息工具。



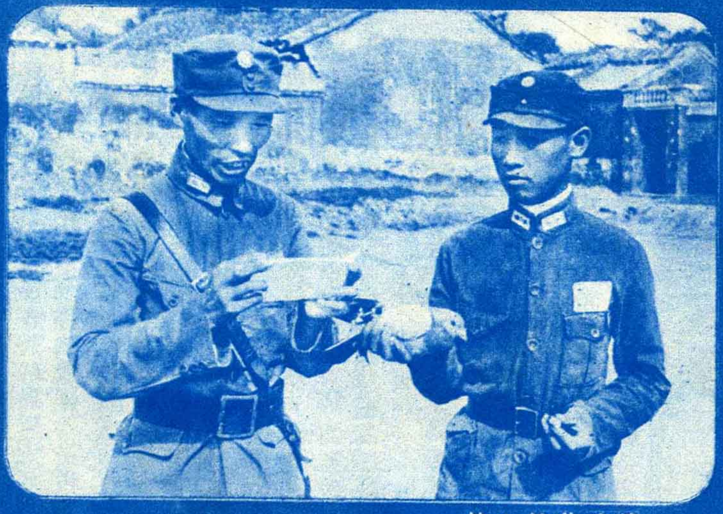
Releasing the pigeon for homeward flying

帶信的鴿放在臨時籠裏，由脚踏車攜赴相當地點發放。



Arriving at their own home

經過長途飛行，信鴿背着信筒帶回鴿巢。



Message delivered safely at the headquarters

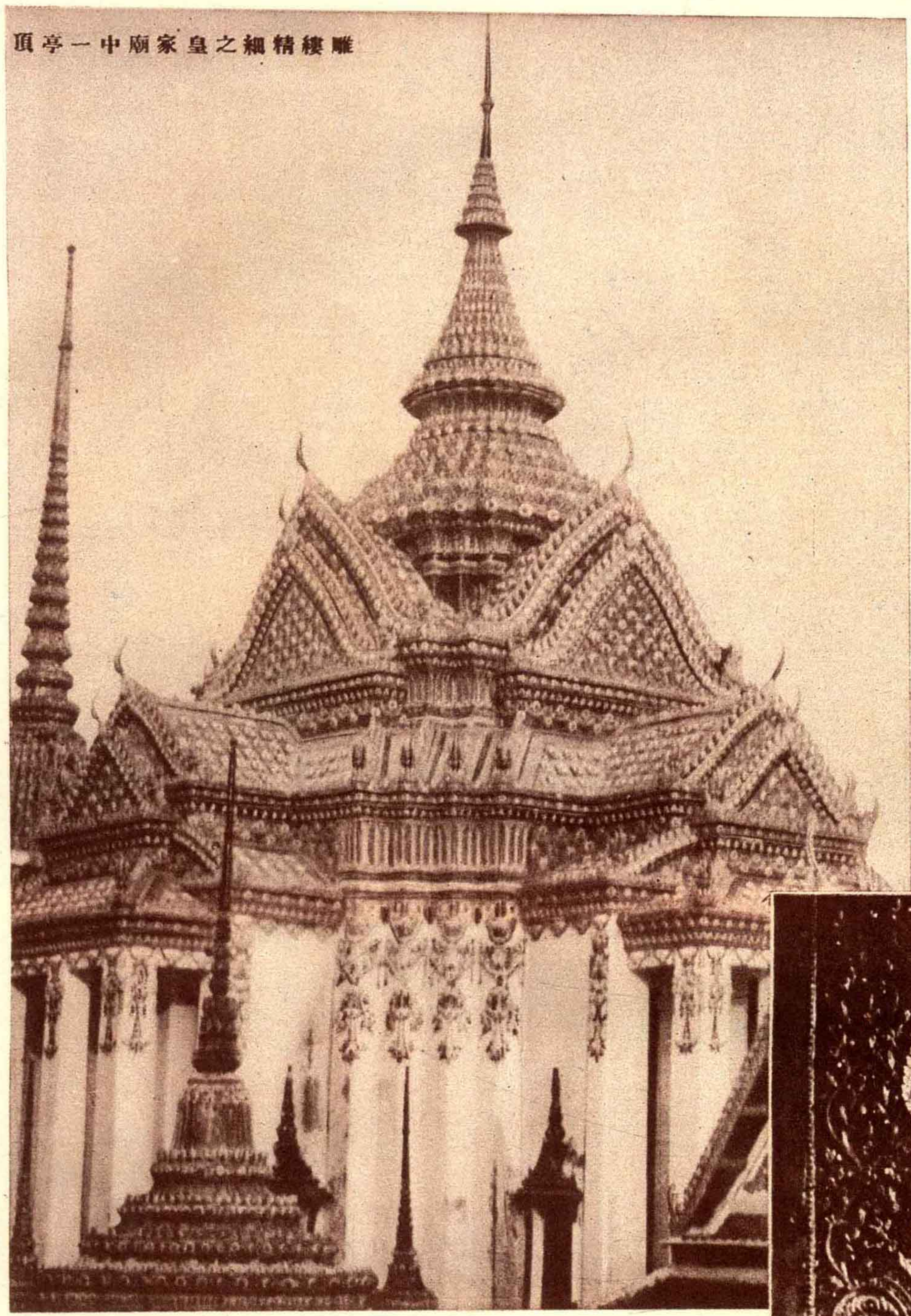
鴿歸巢時即將其所帶信取出之接閱情形。



# 暹羅雜記

## 良友讀者海外觀光團

（王瑞璣）



雕樓精細之皇家廟中一亭頂

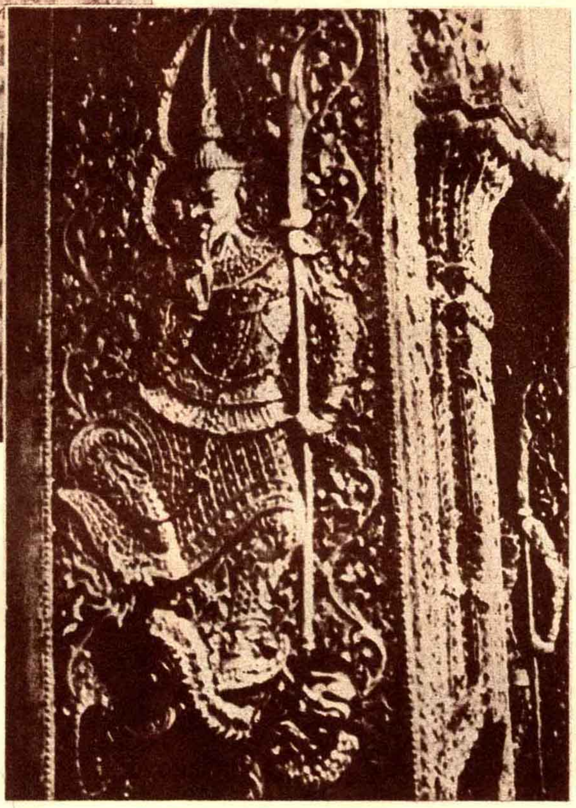
在某一個早上，我們的船進了湄南河。這便是暹邏最大的河流。兩岸景物果然與中國不同，草樹叢生，特別多椰子樹。居民的屋子，完全是一個架子，距地有五六尺，以避潮濕。有只可容一人的小船，在江兩岸行駛大蓋在他們草舍四面的地方全是泥水，不論到什麼地方，也只好賴此小船。

在河口間有海關的人，檢查由醫生執行，凡三等客人必須種牛痘，但頭等客人却看也不看，這也太不平等了。

在熱帶的地方，一面因爲天氣過熱，使人很少得有精神作事。另一方面生活太容易，比如在中國北方的人，只知農產品每年有一次，但在南方已可以兩次，暹邏更不成問題，人謀食太容易了，因之減少了進取心，那麽便變成了懶惰。暹羅人大都是很聰明，但是奇懶。暹羅人並不十分喜歡飲茶。他們在任何樹蔭下便是茶店，口中嚼着本地出的鮮檳榔，此外他們還吃一種紅色的粉，弄得滿嘴彷彿在流血，長時如此，牙成了茶葉色，唇嘴永遠彷彿是要裂開。他們却洋洋自得，覺得很美觀的樣子。暹羅政府人員辦事時間眞要算最短了。中國的勞工，每日要十二小時。新工廠的規定是每日八小時工作，但暹羅政府辦公，每日實際只有五小時。便是早間自九時起至下午三時半。但這些時中還有一小時半的吃飯，這種辦公時間的規定，却也只適於懶性的暹羅人。

暹羅的外僑以華人爲最多，但其交通方面，以至中國爲最難。自暹羅至歐州，有英法荷三條航空郵路。自歐州發的信十天可以至暹，但是在中國只是每星期一次的太古船，及其他小輪公司，由上海來一次信，平均要三星期。

暹羅共有人口一千二百萬，但華僑却佔有二百萬。這全國人數的六分之一的華僑、多居於都市。因此在盤谷—暹羅的京城—處處成爲華世界，店舖中十分之七八是華僑，其餘便是西方人。暹人自己的店很少。日本店有幾家多是只買日本貨，日貨及西洋貨也不少。食物店完全是華人包辦。最大的飯店「海天樓」其上有跳舞廳，也是暹羅最精緻的舞廳。這裏的舞女不要舞票，但將食物價目加幾成已足，有時多開幾瓶酒，她們便佔多少好處。



大門前之門神完全金色

中國人在暹羅雖這樣多這樣大的勢力，但並不爲暹羅人看得起。不受教育，不清潔，這當然是使人厭惡，使人看不起的原因。所謂的暹羅人也有不少的中國血統，連皇族中也不免。不過凡在政界的中國人，多姓了暹羅的姓名，對於祖國完全忘記。並有些中國人，在暹羅自認是暹羅人；回到中國便又成爲中國人。與暹羅混血的中國人，是暹羅社會的中堅份子，純暹羅人反而不如他們。

名 Watt Po，據說這個地方原本是屬於中國商人的。後爲暹羅君王所購買，其中有四代暹王的坟，其建築全極華麗。外面全用玻璃瓦所作成，許多是金色，自遠看去，燦爛輝煌。不過這種東西很容易壞，我看見有些處外面磁片玻璃片落去，裏面透出石灰，也甚難看。

這裏也有不少中國式的建築及石像，因爲在許多年前，暹羅的皇是中國人。這裏並有一個大臥佛，長約九十尺，也是一個奇觀。

暹羅的建築另有一格與中國不同，圓形的建築，大蓋是輸自印度，隨佛教而來者。其餘大蓋是自中國建築演化而來，再加以他們本國的式樣。

在暹羅的鳥獸蟲魚都全有其特點。會叫的鳥兒很多。有時我早晨到公園內，可聽見很多的鳥叫。在上海邑廟，我們用幾元錢買一隻鳥，尙不見得一定能叫。這裏會叫的鳥兒太多了，但我尙未看過鳥市。不知他們暹羅人是否不懂養鳥，或是每日在林中坐着聽聽便算了。

我本以爲暹羅處處可以看見象，其實象只出在暹羅的中部及北部。所謂馴象在暹羅的農家佔有重要的位置。在暹北出產柚木他們便利用象自山上運至附近的小河中。自盤谷乘三四小時的火車，便可進入野林，這樣可以看見許多野獸。暹羅人完全信佛教，因爲戒殺的原故，雖有許多野獸，但對於狩獵並不發達。

某日上午我們去博物館，那裏有幾百年前的石刻，古今的樂器，御用的各物。其中最使我注意的是一塊鑽石，足有二三克郎。直徑約有三寸半，這眞可價值連城。

下午我們去皇宮看皇帝家廟，這與前兩天所看的幾個廟又不同。一切裝璜完全保持得很整齊，有幾個塔完全是金色。其大殿上的柱子，也全有金色花紋。較之北平宮殿，雖沒有那麼偉大，但較爲整齊。因爲現在皇室還繼續存在，每年化了不少的錢來修理。

其中最大的殿，也就是暹羅神殿的最高權威者。其中最貴重的一尊佛像，係碧玉所刻成，高有四尺，我們要買一個碧玉戒指，還要幾十元，這尊佛像的價值可想而知了。在四圍走廊的牆上有碧畫敍及佛祖出世，及古時海陸軍作戰的情形

暹羅雖出象，但白色的象却少。每有白象出世，便認爲國家的祥瑞。現在暹羅共有白象兩只。還有白猴，也是世間罕有的獸，我們遊完皇宮之後便去看白象。

原來所謂的白象，並不十分白只是較其他象白些。其餘也與馬戲中的象差不多。白猴却眞是白的，白毛紅眼，很像兔子。

在圖畫上時常看見暹羅的跳舞裝束，帽子彷彿是一個小寶塔，有時男人戴一個面具，似狗非狗，因此我很想去看一次暹羅戲。和我同居的那個丹麥人，他是一心的想去跳舞，正巧有一家暹羅戲院彙舞場，我去看戲，他去跳舞，在一個大雨的晚間我們一同去了。

所謂的戲原來並不是戲，只是暹羅舞及馬來舞。一起共有十個舞女在台上，不斷的舞及唱，所唱的我完全不懂。舞的我也不十分清楚，不過每一幕換一次衣服，大約全是猴裝式，露了半臂，赤足，滿面脂粉，不過因吃檳榔過多，滿口的黑牙見而生厭。舞時動作很慢，而且千篇一例，或者是我看不懂的緣故，未等看

完便出場來。那個丹麥人舞了幾場，告訴我舞女有大蒜氣味，十分頭痛。又我們此次來暹，所乘的船滿載大蒜，船行時蒜味來得特別兇。

有一天我特別試了一次暹羅飯，却眞簡單。五分錢一客，只有兩種菜；一種是紅色的，其中有不少咖喱，還有一種是灰色的，其辣味完全與辣椒菜的作法一樣。肉絲內加些豆莢，及不知名的菜燒起來。有許多湯白飯，三分錢一碟，用白飯一碟，加以上述的菜便成一噸飯，簡單而便宜，但是不好吃。

此外他們有粽子，他們的粽子與廣東大不同。廣東的粽子有重至幾斤的，他們的粽子別特小，食時一碗五六個，粽子外加些蜜水茉莉花及冰，吃起來却也另有風味。

致於食興，以前我爲暹羅人吃飯當然也用筷子，其實不然。比較高貴些的，有一個叉，一個匙。窮人吃飯，只是用手抓。因爲暹羅對於吃飯這樣不考究，暹羅人自己也不願食他們的飯。所以在磐谷很少見暹羅的飯店，差不多完全是廣東飯店。

磐谷有一帶地方彷彿廣東的西關，那裏全是中國人，街市已經很舊，其窄而濕的情形，有似江蘇無錫。那裏有金店，中國舊紙店，冥器店，等等。更有不少的妓女。賣蛇的蛇店裏，死蛇活蛇全有出售，死的裝在瓶中，直徑又大至三寸者。活的較小，養在鐵籠中，與上海廣東店中所見的相同。暹羅的魚有綠色及紫色的很好看。

我囘國所乘的船，與上次來暹所乘的船名雖不同，而實際上完全一樣。茶房也是寧波人。



盤谷博物館中之銅製鷄神像

船開出磐谷不久便又停了，原來磐谷的湄南河口有淺灘，寬至數英里，由磐谷開出的船，如吃水太深，便不能行駛。所以在磐谷只載旅客，待駛出口外至一名Kochin Kong的小港時，再將貨物用沙船駁來運至大船上。

暹羅政府本擬開浚這個灘，但估計需費一千餘萬，無此財力。而浚灘之後也要發生以下的問題：(一)現在作沙船生意的人無處安置；(二)海水可以侵入內河，農田及自來水皆成問題；(三)水深可容大舟，那麼外國兵船可以直駛盤谷。在三十年前法國兵船曾封鎖暹羅海口，迫暹羅作過城下之盟。

在船上有兩個中國實習員，由他們談話中，得知了不少船中的事。

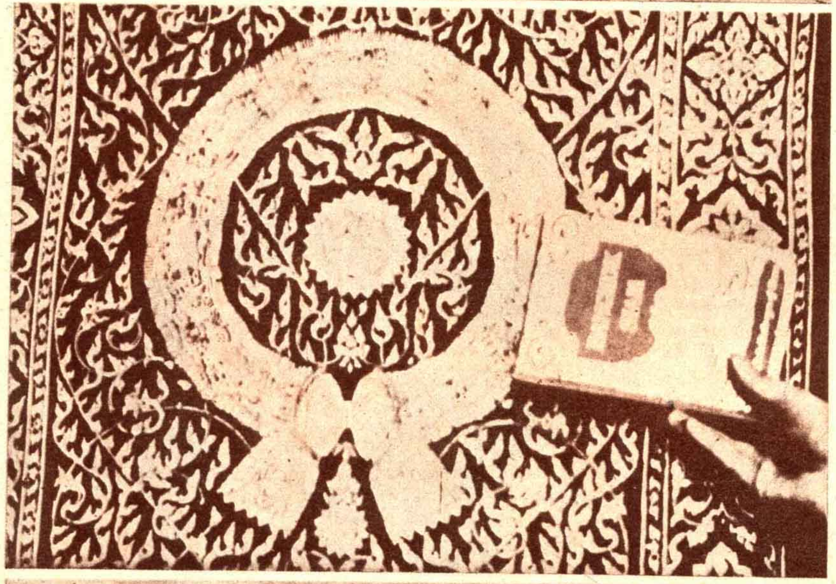
船上職員很多，薪水最大的當然是船長，進款最多的是水手頭目，他們除工錢之外，另作不少的私生意，就是私運人口入暹。用的方法很巧妙，但也極危險。他們因爲要避暹羅警察的目光，時常將人放在不通氣的地方，有一次他們將四個人藏在一個裝Life Jacket的箱中，外面加鎖，內中完全不能透氣，結果兩人死去，他們在夜中暗將此二人投入江中。我此次所乘的船，據說又偸藏有廿四人，在救生艇內被查出十人，這種殘無人道的行動，也並不能全諉於水手身上，可以說全是暹羅的法律所造成。被運的人呢，又因祖國謀生無路，不得已求生海外，因而受此慘死。實在太可憐了。



暹羅宮中古寺之模型

除運人之外，又可以自香港私運糖至汕頭。一個茶房頭目每月也有三百元的入款，但船上的生活也枯燥到極點。我們只坐了十幾天的船，便覺得過不去，何況他們永遠是在船上。因此他們不得不將他們所得的錢花到賭博及女人的上面的。比如一隻船的茶房頭，他們在暹羅，港，汕各有一個正式或不正式的家。因此他們的錢來得方便，去得也不難，結果還是個窮光蛋。

在船上無事，因而作一統計。頭等客的船票，每人一百銖。統艙客是十五銖。頭等客每人佔船上的地位約一萬五千方尺，並且全是設備得很好。三等客呢，每人只占八十方尺，全在第二及第三兩層的艙中。這種地方無風浪尙好，一有風浪，便須完全蓋起，不能透空氣。由以上數字，兩者比較，旅費是七與一之差，而所佔艙位，則竟爲一八七比一。

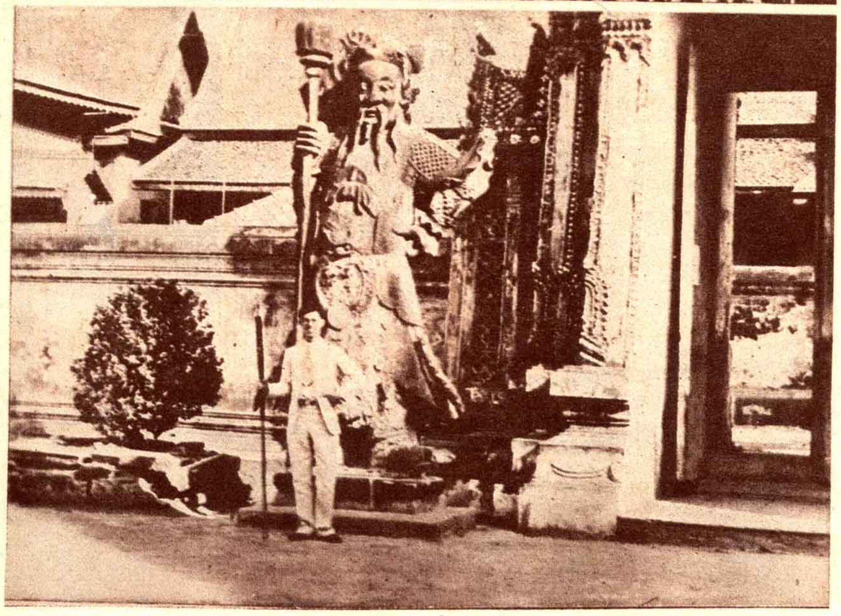


貝殼堆成圖案之大門

昨晚離暹，船已駛入大海，由水的顏色上，知道我們現在行駛的海一定很深了。

今早駕駛員告訴我，前面不遠便是西沙羣島一帶的珊瑚島。我用千里鏡望去，果然在不遠的地方，有白浪沫發現。記得在小學時念到國文中珊瑚島一課「船行南太平洋間，有小島如環……」現在我果然見到。據航海家謂這種島形雖如環，但總有一處缺口。普通的帆船可以駛進避風，內部直徑約自七八英里，以至十英里，水作深綠色，甚爲好看。無論外面的浪怎樣大，內部因爲天然堤的作用，完全無浪。不過普通輪船最怕過珊瑚島，因爲這種島多高出水面十數尺，不留神便會碰上。航海家在夜中走到此處，總離得很遠，以免發生意外。

船員們告訴我現在我們的船已進中國海，果然我第二日便見到了中國的漁船了。那時我很高興，因爲又與別來一月餘的祖國不遠，不久便可和故國的親友敍晤了。



暹皇坟山中之中國石像

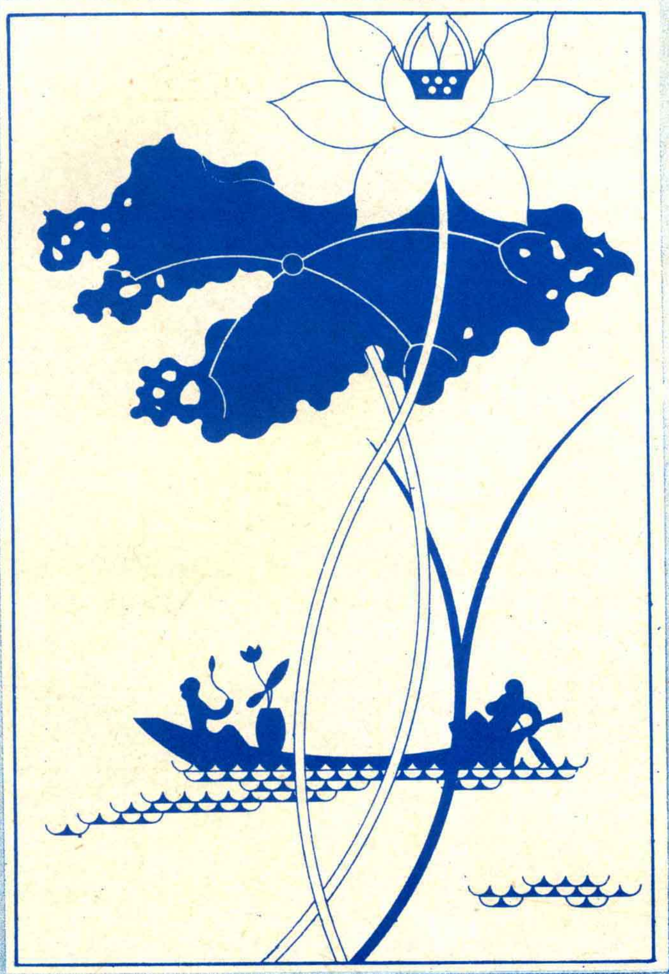
五代詞人筆下之

# 現代青年生活素描

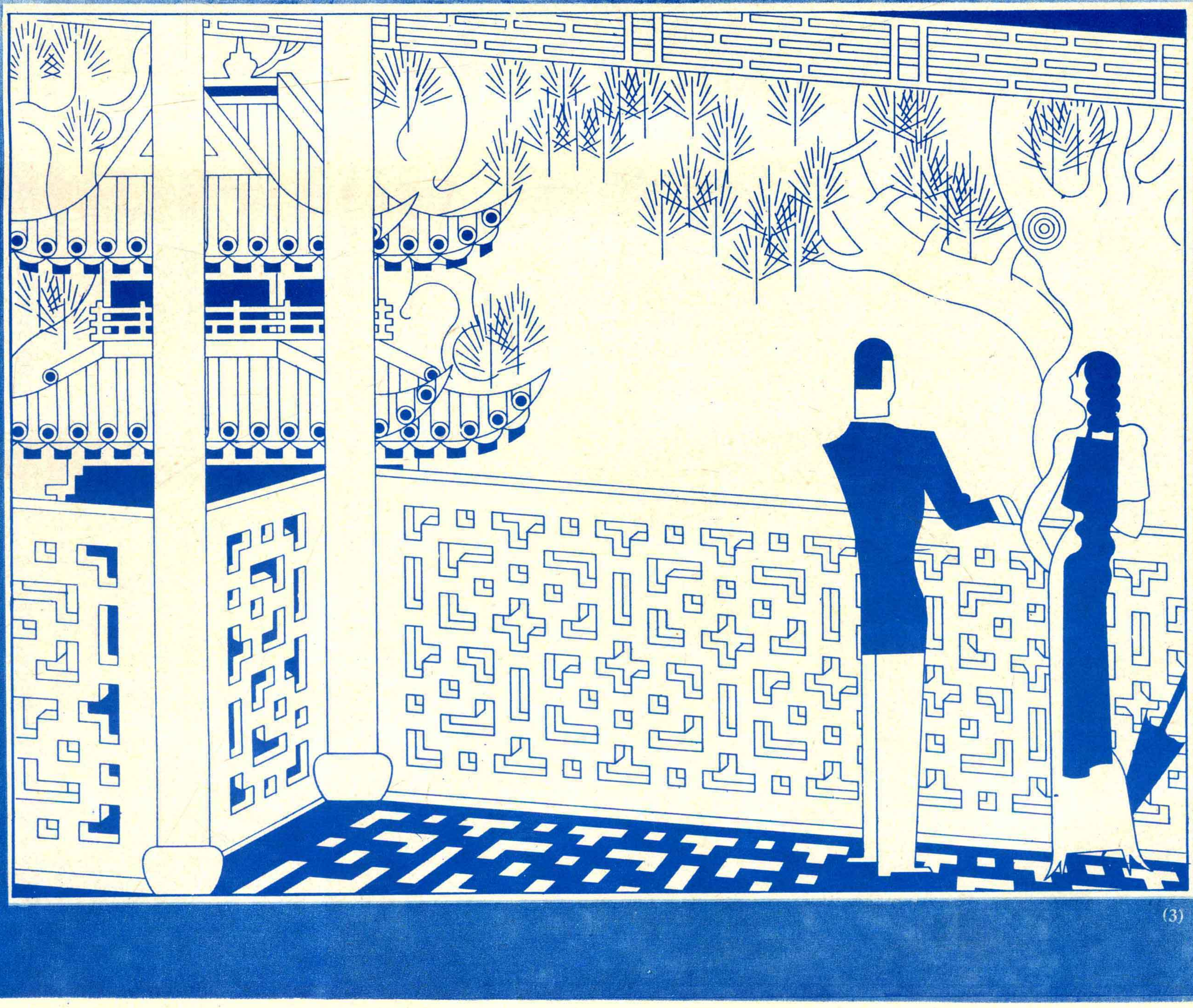
周汗明作



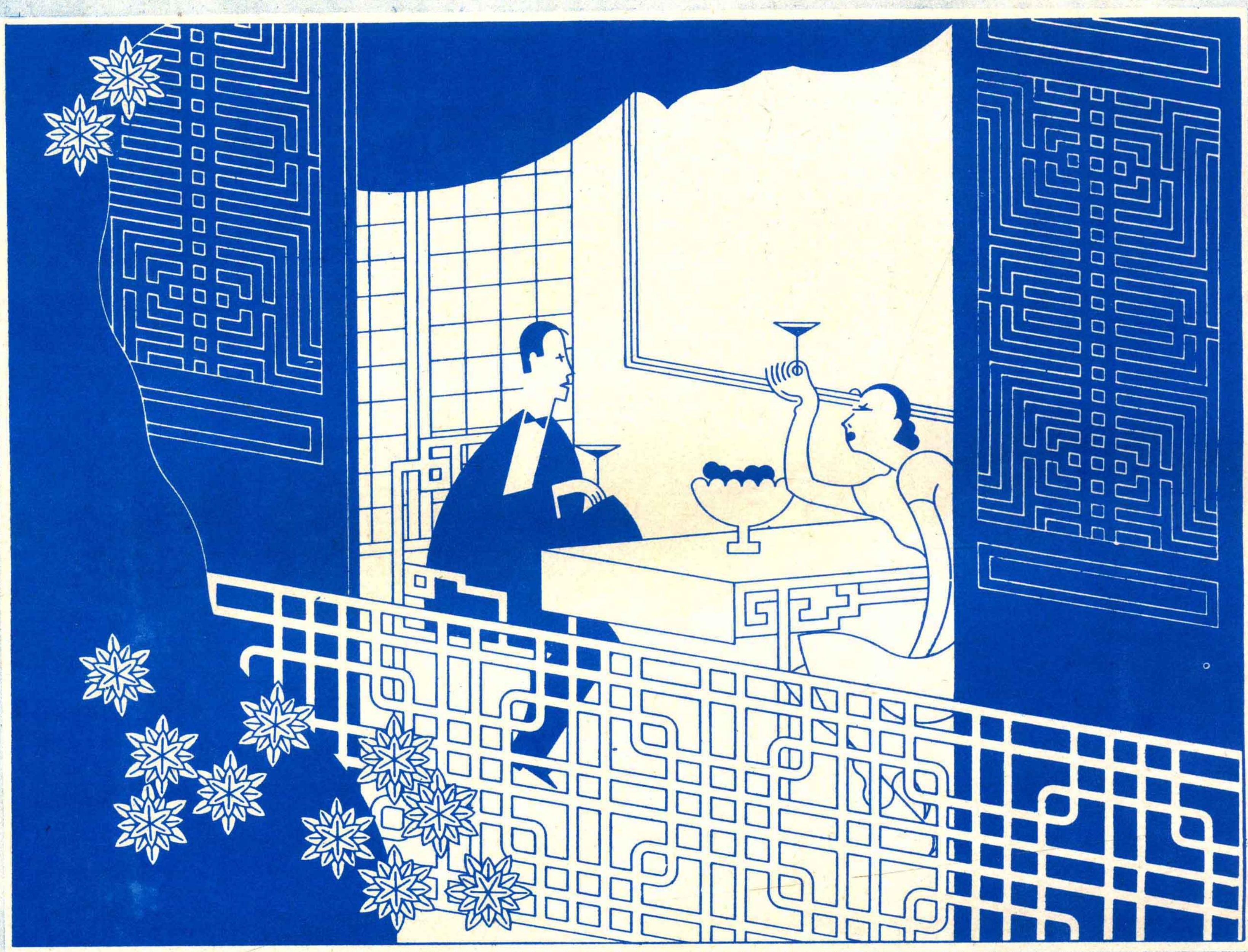
(1)

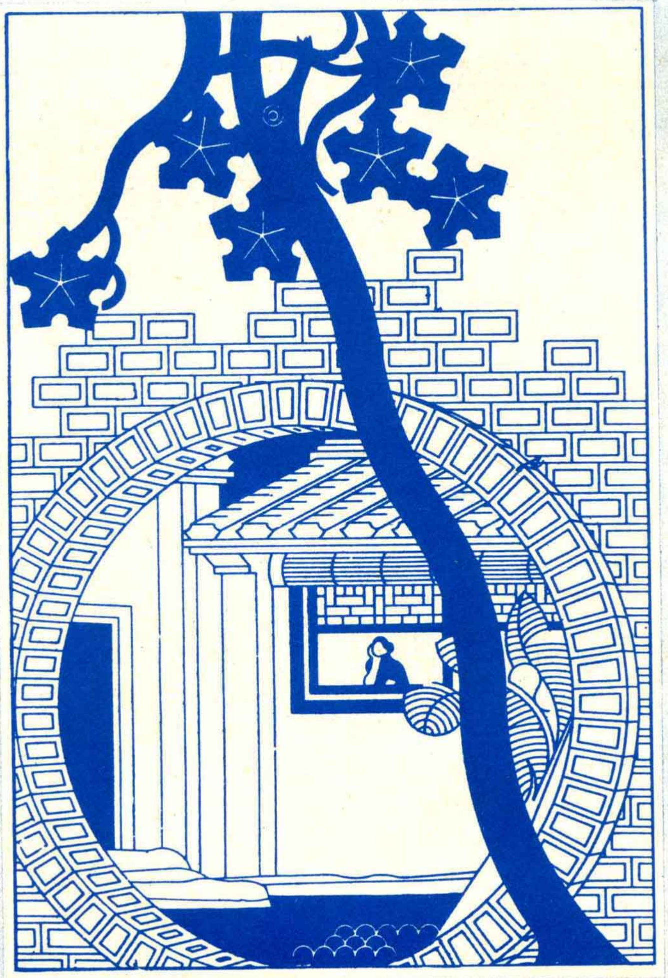


(2)



(3)





(6)

竹・1

南唐後主
喜遷鶯—
曉月墜，宿雲微，無語枕頻敧，夢回芳草思依依，天遠雁聲稀。

松・2

白居易，
憶江南—
江南憶，最憶是杭州，山寺月中尋桂子，郡亭枕上看潮頭，何日更重遊。

蓮・3

李珣，南鄉子—
登畫舸，泛清波，采蓮時唱采蓮歌，欄擢聲齊羅袖斂，池光颭驚起沙鷗八九點。

酒・4

薛昭蘊，
浣溪沙—、
意滿便同春水滿，情深還似酒杯深，楚烟湘月兩沉沉。

花・5

南唐後主
浣溪沙—
佳人舞點金釵溜，酒惡時拈花蕊嗅，別殿遙聞簫鼓奏。

桐・6

南唐後主
長相思—
秋風多，雨水和，簾外芭蕉三兩窠，夜長人奈何。



(5)

# 讀者廣播台

## 以眼還眼，以齒還齒

良友編者先生：

我和良友做了五年朋友了。因為牠帶給我一些世界新消息，報告一些祖國的新建設，對於圖畫內容可謂滿意極了。但對於文學方面，却慊偏重文藝小說而缺乏科學介紹及宣揚民族主義的文章。無聊文藝不過是食飽飯無事幹的勾當，對於國家社會有何裨益？

許多人盲唱人類大同，但在今日時間尚早。倘你踏出國門一步，來做個華僑，你立即可以受許多無理的侮辱。在街上一個四五歲的外國孩會罵你一句「賊佬唐人」或「唐人猪」，這種國際地位的人足與人家談得上大同嗎？

海外一讀者

外國孩子罵你「賊佬唐人」，罵你「唐人猪」，為什麼你不回他一句「賊佬洋人」，或「洋人猪」？我們倘然能樣樣以「眼還眼」，「以齒還齒」的勇氣去應付一切外侮，則世界大同，亦當指日可待。本誌文藝小說每期祇有一篇，不能說是「偏重」。並且這些小說也並非無聊，倘若你能夠比較實際地批評那一篇，我們極為歡迎。科學與民族主義不一定在文字上說說，在畫圖中我們也常常表現了不少。文藝不是吃飽飯沒事幹的勾當，許多作家都是不能有飽飯吃的。文藝在國家社會的影響，古今中外歷史紀載着的也有不少，女作家Harrie Beecher Stowe所寫的「黑奴籲天錄」，影響了美國的南北戰爭。誰能估計一篇文藝對於社會國家底價值呢！

編者

## 愛畫者言

編輯先生：

貴誌為國中畫報之首，編輯佳良，至佩至佩。惟每期除登載攝影景物外，似應留兩三幅選印中西名畫，俾善畫者可供臨摹，不嫻繪事者亦足欣賞。倘能間三四期以三分之一篇幅選登國畫西畫金石彫刻扇面屏幅等，必獲多數讀者歡迎，不識能酌辦否？

憚僧

中西名畫已常有選印，惟為適應各方面的讀者起見，取材礙難偏重某一種類。但如屬多數讀者的意見，則敝誌定必採納也。

編者

## 白晝見鬼

編者先生：

良友第一〇八期中的羅兩峯鬼趣圖，甚是名貴。我從小聽說有人能常常白晝見鬼。羅兩峯氏是否也能白晝見鬼，所以描繪得如此肖妙？

上海周文炳

羅兩峯氏能否白晝見鬼，無從查考。惟傳說羅氏所作鬼趣圖，却是他的一位友人常於夢中見鬼，乃述其形狀而由羅氏描出者。

編者

## 英雄崇拜

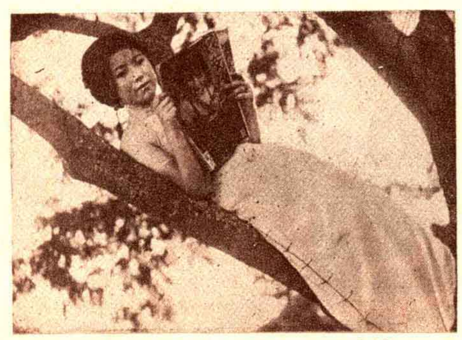
編者先生：

我僑居爪哇經商將近十年了。這十年中對國內畫報最喜歡看的就是良友。我個人定了三份。一份是我自己看的，另有一份是給常熟家裏看的，一份是送給本埠爪哇土人俱樂部的。這算是宣傳性質，使他們能明瞭一些中國的情形。我現在希望貴畫報可否每期登出一張各國元首的照片，以重邦交。這件事本來很無意思的，不過現在的「良友」足跡已遍全球，凡閱畫報的，倒也並不限定中國人呢。請諸位先生商榷一下罷。

鄒一氏

謝函及愛護之意。刊登各國元首照片一幀，不必為重邦交，我們也早有此意。一俟材料彙集就緒，當可陸續發表，以副厚望。

編者



讀本誌的一個好地方（楊鳳麟攝）

## 可稱創作

主筆先生：

閱「良友」本年夏季特大號有王家棫君所作創作小說「成名以後」查乃將「夜雨秋燈錄」科場五則中之燒火三相公改頭換面而成，是否可稱之為創作小說，望賜答，不勝切盼。

屠宏勳

「成名以後」雖係根據「燒火三相公」而成，但因為作者加上了許多新的描寫和新的意思，尤其是加添了成名以後的一大段，更增高了全篇題材的價值，所以可稱為創作小說。從前在小說月報發表過的施蟄存先生所作的「石秀」即其一例。此外為摘取傳說或歷史中的一段而重新加以描寫的中外古今的文藝作品都很多，實屬不勝枚舉。祇要能加上了新的見解及新的意義的，都可稱為創作小說。

編者

## 謝教

編輯先生：

敬啓者，貴刊一〇八期所刊之，京劇名優程艶秋之化裝八幀，說明頗不切實，查京劇旦角化裝初步係擦粉，次為塗脂，畫眉，修眼，塗唇。此係面部化裝。而所謂包頭亦分貼片子紮穗子擲網子梳大頭蒙水紗帶頭面等。貴刊所載既不完全，且有重複之疵，擦粉上胭脂二幀，均係貼片子工作之一部份，如按 貴刊所刊之次序，其說明應為描眉，修眉，塗唇，貼片子之一，二，三，帶頭面，完成。特貢獻貴刊作一小小參考。

周以瀛

## 烏鳴嚶嚶

凡有良友畫報第七，九，二十，等期，能割愛者請函上海東百老匯路一〇二弄一八號接洽為荷

汪泱

上期「禹王苗裔」頁中，漏排攝影者莊學本君姓名，特此補誌。


# 兜安氏固牙香膏




唯清潔衛生之口腔始有健全之皓齒故牙膏非僅乎潔齒抑須能澈清口腔以免細菌之損齒兜安氏固齒牙香膏不但使牙齒潔白且能透達牙齦之下與牙刷不及之處使口腔清潔齒齦堅固香味怡人雖兒童亦無不樂用也

各埠藥房均有出售

上海江西路四八九兜安氏西藥公司



母乳缺乏之時

何以須用

愛蘭百利

為代替

若遇母乳缺乏而餵嬰兒以愛蘭百利代乳粉則安全可靠功效良好因

一愛蘭百利代乳粉按照人乳之成分而製造能供應嬰兒之需要與乾奶粉絕對不同

二愛蘭百利代乳粉以牛乳特別改造後曾加多量之維他命D故能免除軟骨病而能使嬰孩長成健全之骨格堅固之齒牙

三、分有一號二號三號可按嬰孩之年齒而餵飼無滋養不足或不易消化之弊

四、四十年來曾經數度改良誠實為現代最適當最科學化之嬰孩食品既可靠又優良

請即購試用以收良效而免除各種因缺乏乳汁而起之煩惱

愛蘭百利代乳粉

頑強抵抗的黑人國

# 阿比西尼亞畫刊

銅版紙十六開一冊

每冊五角 郵費在內

**二次大戰的導火線！意阿戰爭的大殺場！**

**—請閱本畫刊—**

欲知阿國之史地風俗
欲知意國之侵略野心
欲知阿國之軍政實情
欲知意國之軍情戰略
欲知阿皇的私人生活
欲知英意的權利爭端
欲知阿國的婦女生活
欲知意國的侵阿史事

**本刊內容一部**

阿比西尼亞詳圖
近代建設的黑人皇國
萬世一系的阿皇
阿皇的私生活
阿皇的政治生活
阿皇的外交生活
阿皇的軍事生活
阿皇的宗教生活
阿皇后之私生活
阿皇太子的生活
阿皇太子的教育
阿比西尼亞的美女
阿比西尼亞的婦女愛國運動
阿比西尼亞之貴婦人
阿比西尼亞的宗教
阿比西尼亞的教堂
阿比西尼亞的青年軍
阿比西尼亞社會的階級生活
阿比西尼的邊疆
阿比西尼的舊式軍隊
阿比西尼的新式軍備
阿比西尼的邊疆衛士
一八九六阿杜華戰事遺影
阿杜華戰事畫
一八六八英國侵阿歷史畫
英阿戰爭時的苦況
意大利生命線沙姆林
莫索里尼的遠征隊
阿比西尼亞的防務
蘇伊士運河——英意爭端

完全用真跡照相・每冊實售大洋五角

**兩部與本畫刊有關聯的書**

**莫索里尼畫傳**

阿比西尼亞的對手是墨索里尼。這一冊畫冊，有六十多幅圖從墨氏的童年生活起，完全用真跡照相和詳細說明。系統的敘述他一生的歷史。

**第一次世界大戰畫史**

一九一四年的第一次大戰是起於奧塞，綿延四年餘，損失生命千萬以上。而今意阿戰端又在開始了！請即閱讀本畫史，從歷史的教訓，我們可以揣測意阿之戰是否就是二次大戰的爆發點。

全部銅版紙印・每冊大洋三角

上海北四川路良友圖書公司發行



新聞紙印紙面精裝普及本

# 中國新文學大系

**全書十部祇售大洋七元**

發售 **普及本特價**

每部七元

| 編者 | 書名 | 說明 |
|---|---|---|
| 茅盾 | 小說一集（已出） | 小說一集早已出版。選文學研究會諸作家三十餘人，精選小說作品五十餘篇，茅盾作導言長一萬五千字，全書六百二十頁。 |
| 魯迅 | 小說二集（已出） | 小說二集已出版。選語絲沉鐘等團體作家三十三人，作品五十九篇，魯迅作導言長二萬字，全書厚四百四十餘頁。 |
| 鄭伯奇 | 小說三集（已出） | 小說三集亦已出版，選創造社作家十九人，代表作品三十七篇，鄭伯奇作導言長二萬餘字，全書多五百餘頁。 |
| 周作人 | 散文一集（已出） | 散文一集最近出版，選散文作家十七人，作品七十一篇。周作人先生作導言，萬餘言，全書四百四十六頁。 |
| 郁達夫 | 散文二集（已出） | 散文二集最近出版。選散文作家十六人，作品一百三十餘篇，郁達夫作導言近二萬言，全書多四百六十頁。 |
| 洪深 | 戲劇集 | 戲劇集已出版，選五四以來著名劇作家十八人，人各一篇，共十八篇。洪深作導言長八萬餘言，共四百四十頁。 |
| 胡適 | 建設理論集 | 建設理論集正付印中，選有建設文五十篇。胡適作導言，長二萬字，全書四百餘頁。 |
| 鄭振鐸 | 文學論爭集 | 文學論爭集已印累五分之四，選論爭文字一百十四篇，分七大部，鄭振鐸作導言二萬字，全書四百四十頁。 |
| 朱自清 | 詩集 | 詩集現正排印中，共選詩人五十九家，詩四百另八首，朱自清作導言，詩話，選詩雜記等一部二萬字，全書四百六十頁。 |
| 阿英 | 史料・索引 | 史料與索引現正排印中，史料有總史，社史，作家傳記，附史等，索引分創作，翻譯，雜誌等，全書近五百頁。 |

普及本已出六部即日可取其他四部十月內出書

**合購或單本零購均可**

全國輿論界對本書一致推薦贊揚

天津 **大公報** [illegible]

南京 **中央日報** [illegible]

上海 **大晚報** [illegible]

上海 **申報** [illegible]

**祇佔原價三分之一**

精裝本十本原價洋二十元

**普及本**
合購十本特價每部七元
合購六本以上每本八角
合購三本以上每本九角
單本另售每本一元

上海良友圖書公司發行

# 第六屆全國運動會特刊

## 良友運動會特刊每屆暢銷五萬

本屆運動會早已閉幕

本屆特刊大會結束後十日內出版

大小與良友報相等

篇幅加倍彩色版封面全部銅圖黃道林印

每冊實價一元



# 大戰風雲日急！

▶下列圖書可供國人參考◀

## 意大利大觀

董之學著

精美插圖本 每冊洋二元

在莫索里尼統治下的意大利已經「不顧國際信義」向阿比西尼亞的黑人國開戰了，世界列強都有即刻被捲入戰爭旋渦的可能，在我們未能十分確定二次大戰爆發期以前，請一讀意大利大觀。明瞭了意大利的實況，可以幫助我們理解意阿戰事的動向。

## 莫索里尼画傳

三十二開 銅版紙印 每冊價定 大洋三角

阿比西尼亞的對手是墨索里尼。這一冊畫傳，有六十多幅圖，從墨氏的童年生活起，完全用眞跡照相和詳細說明，系統的敘述他一生的歷史。

## 第一次世界大战画史

一九一四年的第一次大戰是起源於奧塞，綿延四年餘，損失生命千萬以上。而今意阿戰端又在開始了！請即閱讀本畫史，從歷史的教訓，我們可以揣測意阿之戰是否就是二次大戰的爆發點。

全部眞跡銅圖 每冊大洋三角

## 阿比西尼亞畫刊

二次大戰的導火線

頑強抵抗的黑人國

意阿戰爭的大殺場

欲知——

阿國之史地風俗
意國之侵略野心
阿國之軍政實情
意國之軍情戰略
阿皇的私生活
英意的權利爭端
阿國的婦女生活
意國的侵阿史事

請閱本畫刊 每冊五角

上海良友圖書印刷公司發行

# 良友文庫

## 父子之間

周文創作

每冊大洋七角

這裏包括五個短篇和一個中篇，作者非常審慎的處理了每個題材，並且周密的顧到筆下的人物之各個個性的發展；因此不僅畫出了人物的鼻子和眼睛，而且更使我們知道這些人的一舉一動都與社會歷史有着分不開的關聯。這些作品通過讀者感官的簡直不像是方塊字組成的字句，而是有聲音，有嗅味，有顏色的活的畫面了。

| | | |
|---|---|---|
| 1 老殘遊記 | 劉鐵雲遺著 | 每冊五角 |
| 2 夜航集 | 阿英作 | 每冊五角 |
| 3 南國之夜 | 艾蕪創作 | 每冊五角 |
| 4 尼采自傳 | 梵澄譯 | 每冊六角 |
| 5 火葬 | 萬迪鶴作 | 每冊六角 |
| 6 藝術叢話 | 豐子愷著 | 每冊九角 |
| 7 火綫內 | 沈起予作 | 每冊六角 |
| 8 半農雜文二集 | 劉半農遺著 | 每冊九角 |
| 9 聖處女的感情 | 穆時英作 | 每冊六角 |

## 庚子國變彈詞

清末大小說家 李伯元著

阿英校序

阿英先生在序文裡說：這部彈詞是代表了舊的彈詞最高的發展，是突破了英雄美人，佳人才子一般固定的範圍，走向廣大的社會生活，歷史上的特殊事變，根據這已有的最高的發展，是更易於探尋再進一步發展的新的路。李伯元寫作此書的目的，是要使大家「安不忘危，痛定思痛」，在「國難」重重的今日，重刊此書，自然也有使人「觸目驚心」的意思，自無待言。

每冊大洋五角

良友公司發行

# 良友文學叢書

## 小哥兒倆

凌叔華創作

作者是中國早期新文學運動史上一個重要的女作家，近年來在武漢大學執教，有好久沒有動筆。這一本短篇小說集，便是收集民國十五年至今作者所寫關於小孩子的作品的。作者說「我有個毛病，無論什麼時候，說到幼年時代的話，覺得都很有意味。……懷戀着童年的美夢，對於一切兒童的喜樂與悲哀都感到興味與同情。」這裏許多跳動着的天真孩子的故事，一定可以引起每個讀者回頭去重溫一次以往的舊夢。



作者凌叔華女士近影

預告

沈起予創作 未發表長篇小說 殘碑

| | | |
|---|---|---|
| (1) | 魯迅譯 | 豎琴 |
| (2) | 何家槐作 | 曖昧 |
| (3) | 巴金作 | 雨 |
| (4) | 魯迅譯 | 一天的工作 |
| (5) | 張天翼作 | 一年 |
| (6) | 蓬子作 | 剪影集 |
| (7) | 丁玲作 | 母親 |
| (8) | 老舍作 | 離婚 |
| (9) | 施蟄存作 | 善女人行品 |
| (10) | 沈從文作 | 記丁玲 |
| (11) | 老舍作 | 趕集 |
| (12) | 陳銓作 | 革命的前一幕 |
| (13) | 張天翼作 | 移行 |
| (14) | 鄭振鐸作 | 歐行日記 |
| (15) | 靳以作 | 蟲蝕 |
| (16) | 茅盾作 | 話匣子 |
| (17) | 巴金作 | 電 |
| (18) | 侍桁作 | 參差集 |
| (19) | 豐子愷作 | 車廂社會 |
| (20) | 凌叔華作 | 小哥兒倆 |

出足二十種　行銷二十萬

# 婦人叢書

青春期的男女良伴　兩性間的生活指南

## 避孕新術

王君綱編譯

三十六開　百五十頁　每冊四角

——附妊娠與月經——

關於避孕的書，市場上流行的很多，但是不是投機取巧；便是爲害讀者。本書作者是美國有名醫學家斯密史氏，用醫學的目光批評所有世上流行的避孕術的得失和各種藥物手術的可靠性。書後並列表格三種，分男子適用，女子適用和男女合用的方法共有一百餘種。由王君綱醫師編譯。書後附關於妊娠及月經之傳說和迷信二篇，時代婦女，不可不讀。

## 手套與乳罩

三十六開　二百餘頁　每冊五角

——掌篇小說集——

掌篇小說，法文稱做Conte，是一種新的形式的小說作法，練習這一門的人，在中國幷不多。這裏集有施蟄存穆時英劉吶鷗徐遲許多人的創作。幷有翻譯的掌篇小說很多，足供參考，如法國的討萊浦拉，日本的山田耕、美國的愛狄生等，共計二十二篇，十萬餘字。

## 戀愛隨筆

三十六開　二百廿頁　每冊五角

——戀愛金言集——

這裏所集的文字都是婦人畫報讀者所最喜歡的一部分。講戀愛，女人，情死，爵士，香水，體臭，紙烟，哲學，人生。筆調輕快新穎，作者如鷗外鷗，章志毅，徐遲，張若谷，張麗蘭等，是一部從內容和技巧上講，都是值得稱爲富於近代趣味的好書。

## 美之創造

三十六開　一百五十頁　每冊四角

——美容與時裝——

近代中國女子要找一本講美容和時裝的書，恐怕是一件不容易的事情，因爲縱使有，作的趣味，目光和材料，不一定和這個動盪中的時代相合，那麼就合不上時代女性的口味。這裏全是一九三五年的趣味，一九三五年的風尚，講鼻，口，眉，唇，耳，指，頭髮的化裝術，討論春，夏，秋，冬，的服裝形式，以及關於近代女性對於美的應持態度的理論。

上海良友圖書印刷公司印行

# 人間世叢書

好文章百讀不厭

## 人間隨筆

三十二開　二百四十頁

每冊實售　售大洋五角

人間世半月刊自第一期起至第十四期止，每期均有隨感錄。本書即集歷期隨感錄內所載各篇而成。都五十八篇，內有林語堂八篇，風子八篇，徐懋庸六篇，葉永蓁三篇，都十餘萬字。

## 二十今人志

三十二開　一百六十頁

插圖十幅　售價洋四角

人間世今人志欄曾連續刊載關於吳宓，胡適，老舍，徐志摩，劉復，周作人，林琴南，嚴幾道，梁漱溟等之傳記或印象記等，執筆者如劉大杰，沈從文，曹聚仁，廢名，許欽文等，均屬文壇一流作家。本書選集二十篇，另加插圖照相，可作傳記讀；亦可作小品文讀。

## 人間特寫

三十二開　二百五十頁

每册實價　售大洋五角

特寫卽西洋雜誌中之Features，自人間世提倡後，每期均刊有傑作二三篇，此書卽集各期特寫而成。有寫地方的如揚州，牛津，日本，南京，定縣等，有寫社會生活的如書店，飯舖，監獄，絲廠，報館等，有寫人物的如四川的鄉長，鐵路員工　金山客等，共二十六篇，都十萬字。

上海良友圖書印刷公司




肺病專門醫師

唐拾義
防癆久咳丸

每瓶一元二角
世界各埠均有經售
總發行 上海廣西路父子大藥廠

## 定戶注意

(一)凡直接在本總公司直接定閱之定戶，如有遺失漏寄等情，請即函知本總公司函購部查補，至向各分公司或代理處定閱，其定單非由本總公司發出者，則請向各該公司或代理處查詢，本總公司概不負責，至希注意爲盼

(二)凡由萬國郵滙滙欵購閱書報者 務須同時另函詳列滙欵人姓名地址。

良友公司定閱部啟

第一一〇期 民國二十四年十月十五日出版

# 良友圖畫雜誌

每冊大洋四角 外埠另加寄費四分
(民國十五年創刊)

總編輯 馬國亮
編輯 李青
李旭丹
發行者 良友圖畫雜誌社
印刷者 良友圖書印刷有限公司 上海北四川路八百五十一號
總經售 良友圖書印刷有限公司 上海北四川路八百五十一號

特約經售
南京良友公司
廣州良友公司
梧州良友公司
北平良友公司
漢口良友公司
厦門良友公司
重慶良友公司
紐約良友公司
汕頭文明商務書局
香港美美圖書公司
新嘉坡美美圖書公司
中國各省及南北美洲均有代售

定閱價目
中國境內及日本各埠・全年十二冊連郵費・大洋四元四角
香港及澳門・全年十二冊連郵費・大洋五元
歐美各國及南洋羣島・全年十二冊連郵費・大洋七元六角
全年起算半年不定郵票代洋十足通用

本報畫片文字不准轉載

THE YOUNG COMPANION

Published Monthly by
The Young Companion Publishing Company
Distributed by
The Liang You Printing & Publishing Co. Ltd.
851 North Szechuen Road P.O. Box 1722
Shanghai China
Cable: Lyoprinco, Shanghai.

Pictorial Magazine

No. 110 • 40¢ A Copy

K. L. MA, Chief Editor
C. LEE Associate Editor
S. T. LEE "

# 上海良友圖書公司函購部

義務的

# 為外埠讀書界服務

**國內函購不收寄費**
**郵票代欵十足通用**

## 特約各地中國銀行

## 免費代收匯欵

詳細辦法見下

1. 江浙兩省，每人每次滙欵在一百元以內者，免收滙費。
2. 除江浙兩省外，其他國內各地，每人每次滙欵在十元以內者，免收滙費。（但四川省廣東省東三省香港因貨幣兌價不同，不適用此項辦法）
3. 塡用此紙，交由中國銀行收匯，不必另寄信件，兼省郵費
4. 中國銀行爲便利本店顧客起見，特與本店訂定上項優待辦法，使本店顧客得享此優惠待遇：故此項匯欵祇能向本店函購本外版書籍，不得移作他用。
5. 免收滙費之各地中國銀行如下表。均存有本公司之購書單

| | |
|---|---|
| 江蘇省 | 南京 蘇州 盛澤 無錫 常州 常熟 鎮江 楊州 南通 唐家閘 徐州 清江浦 |
| | 新浦 青口 扳浦 窰灣 |
| 浙江省 | 杭州 富陽 淳安 寧波 石浦 紹興 華舍 餘姚 嘉興 嘉善 陝石 平湖 湖州 |
| | 定海 沈家門 普陀山 海門 蘭溪 嚴州 桐廬 金華 衢州 鰲江 溫州 |
| 安徽省 | 蕪湖 大通 安慶 蚌埠 屯溪 |
| 江西省 | 九江 南昌 景德鎮 吉安 |
| 湖北省 | 漢口 沙市 宜昌 |
| 湖南省 | 長沙 |
| 四川省 | 重慶 成都 內江 嘉定 萬縣 叙州 涪陵 |
| 河北省 | 天津 北平 保定 石家莊 刑台 唐山 秦皇島 |
| 察哈爾 | 張家口 |
| 綏遠省 | 歸綏 包頭 |
| 河南省 | 鄭州 彰德 開封 |
| 山東省 | 青島 濟南 烟台 濰縣 博山 臨清 濟寧 |
| 山西省 | 太原 楡次 |
| 福建省 | 廈門 福州 泉州 鼓浪嶼 |
| 廣東省 | 香港 廣州 汕頭 瓊州 |
| 東三省 | 瀋陽 營口 大連 安東 開原 公主嶺 四平街 山城鎮 通化 錦州 洮南 通遼 |
| | 哈爾濱 長春 吉林 黑龍江 泰安鎮 呼蘭 綏化 黑河 |

代辦

# 全國各種圖書雜誌

無異直接向門市部惠顧

本公司營業項目

出版各種圖書
發行定期刊物
代辦中外書籍
承印圖文雜件

總公司：
上海北四川路八五一號

電報掛號：
中文。上海七三八五
英文。"LIYOPRINCO" Shanghai.

電話：
四六一二七

西文地址：
Liang You Printing & Pub Co., Ltd
851 North Szechuen Road Shanghai, China.

**迅速價廉　忠實可靠**

YOUNG COMPANION No. 110 15 OCTOBER 1935.
Published monthly by The Young Campanion Society distributed by The Ling You Printing & Publishing o., Ltd., Shanghai China.
Entered as second-classmatter April 80. 1931. At the Post Office at New York N. Y., U. S. A., under the Act of March 3. 1879-